

# Содержание

1. duae	2
2. Formularul ofertei	19
3. Specificații tehnice	20
4. Specificații de preț	23
5. Certificat de inregistrare.semnat	24
6. Fisc 14.07	25
7. Cont bancar	26
8. Certificate conformitate	27
1 773_BM_Kraft,Nesons_8415_(aparate de conditionat aer)_2025_02_05	27
2 Certificate_10082822	28
3 Certificate_10108682	29
4 Eurolux	32
9. Confirmarea înscrierii InoxPlus[51446]	33
10. Declaratie livrare	34
11. Pasapoarte conditionere	35
1 Instruction_10206071	35
2 Instruction_10206543	71

## **FORMULARUL STANDARD AL DOCUMENTULUI UNIC DE ACHIZIȚII EUROPEAN**

- 1.** Documentul unic de achiziții europene, (în continuare, DUAЕ) este o declarație pe proprie răspundere, prin care operatorul economic confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare și selecție necesare în cadrul procedurilor de achiziție publică în Republica Moldova.
- 2.** Formularul este completat, semnat electronic și transmis autorității contractante la depunerea ofertei.
- 3.** Un DUAЕ depus de către operatorul economic în cadrul unei proceduri de achiziție publică anterioară poate fi reutilizat, cu condiția ca informațiile cuprinse în formular să fie corecte și valabile la data depunerii acestuia.
- 4.** Ofertantul care prezintă în DUAЕ informații false sau documentele justificative prezentate nu confirmă informația indicată în documentul prezentat este exclus din procedura de achiziție publică și/sau poate răspunde conform legislației.
- 5.** Formularul DUAЕ este constituit din 7 capitole, și anume:
  - 1) Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă;
  - 2) Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic;
  - 3) Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică;
  - 4) Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici;
  - 5) Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de selecție a operatorilor economici;
  - 6) Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică;
  - 7) Capitolul VII. Declarații finale.
- 6.** Prezentarea formularului DUAЕ la depunerea ofertei care nu este conform cu cerințele stabilite în Documentația de atribuire duce la respingerea ofertei.

### **Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă**

*Compartimentul se completează doar de către autoritatea/entitatea contractantă.*

<b>Cod poziție</b>	<b>Conținutul cerinței</b>	<b>Răspuns</b>
1	2	3
<b>Informații despre publicare</b>		
1A.1	Numărul anunțului/invitației publicate în Buletinul achizițiilor publice, și după caz numărul anunțului publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene	<a href="#">ocds-b3wdp1-MD-1625043597969</a>

<b>Identitatea autorității/entității contractante</b>		
1B.1	Denumirea autorității/entității contractante	<i>Inspectoratul National de Probațiune</i>
1B.2	Număr unic de identificare (IDNO) a autorității/entității contractante	<i>1010601000287</i>

## **Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic**

*Compartimentul se completează doar de către operatorii economici.*

<b>Cod poziție</b>	<b>Conținutul cerințelor</b>	<b>Răspuns</b>
1	2	3
<b>A. Informații privind operatorul economic</b>		
2A.1	Denumirea operatorul economic	<i>INOXPLUS S.R.L.</i>
2A.2	Țara	<i>Republica Moldova</i>
2A.3	Cod poștal	<i>MD-2005</i>
2A.4	Oraș/Localitate	<i>mun. Chișinău</i>
2A.5	Adresa juridică	<i>str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48</i>
2A.6	Pagina web	<a href="http://www.inoxplus.md">www.inoxplus.md</a>
2A.7	Persoana sau persoanele de contact	<i>Pletnirov Vlad</i>
2A.7.1	<i>Telefon</i>	<i>+37378262888</i>
2A.7.2	<i>Adresa de e-mail</i>	<a href="mailto:tendere@inoxplus.md">tendere@inoxplus.md</a>
2A.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	<i>1011600039984</i>
2A.9	Numărul cod TVA	<i>0607844</i>
2A.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenariat	<i>Societate cu răspundere limitată</i>
2A.11	Informația cu privire la numele acționarilor/asociaților/beneficiarului efectiv	
2A.11.1	Numele acționarilor / asociaților	<i>N/A</i>
2A.11.2	Numele beneficiarului efectiv <i>[beneficiar efectiv – persoană fizică ce deține sau controlează în ultimă instanță o persoană fizică sau juridică ori beneficiar al unei societăți de investiții sau administrator al societății de investiții, ori persoană în al cărei nume se desfășoară o activitate sau se realizează o tranzacție și/sau care deține, direct sau indirect, dreptul de proprietate sau controlul asupra a cel puțin 25% din acțiuni sau din dreptul de vot al persoanei juridice ori asupra bunurilor aflate în administrare fiduciară]</i>	<i>Covalenco Dumitru</i>

2A.11.3	Cetățenia beneficiarului efectiv ( <i>legătură juridico-politică permanentă a persoanei fizice definite conform poziției 2A.11.2</i> )	Republica Moldova
2A.12	Operatorul economic este: <ul style="list-style-type: none"> <li>• întreprindere mică</li> <li>• întreprindere mijlocie</li> <li>• și altele</li> </ul>	întreprindere mijlocie
2A.13	În cazul în care achiziția este rezervată: operatorul economic este un atelier protejat sau o întreprindere socială, sau va asigura executarea contractului în contextul programelor de angajare protejată?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2A.13.1	<i>Dacă da, care este procentul corespunzător de lucrători cu dizabilități sau defavorizați?</i>	N/A
2A.13.2	<i>Specificați cărei sau căror categorii de lucrători cu dizabilități sau defavorizați le aparțin angajații în cauză?</i>	N/A
2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2A.14.1	<i>Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).</i>	N/A
2A.14.2	<i>Numiți operatorii economici care participă la procedura respectivă de achiziție publică.</i>	N/A
2A.14.3	<i>Specificați denumirea grupului participant.</i>	N/A
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2A.14, asigurați-vă ca operatorii economici menționați să prezinte un formular DUAE separat.</i>		
<b>B. Informații privind reprezentanții operatorului economic</b>		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2B.1	Nume și prenume	Pletniov Vlad
2B.2	Poziție/acționând în calitate de..	Manager dezvoltare
2B.3	Țară	Republica Moldova
2B.4	Telefon	+37378262888
2B.5	Adresa de e-mail	<a href="mailto:tendere@inoxplus.md">tendere@inoxplus.md</a>
<b>C. Informații privind utilizarea capacităților altor entități</b>		
2C.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în capitolul IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în capitolul V de mai jos?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu

*Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2C.1, prezentați un formular DUAE separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din capitolul respectiv și din capitolul III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză. Atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor. În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, includeți informațiile prevăzute în capitolele IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză.*

**D. Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează**

2D.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2D.1.1	<i>Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.</i>	N/A

**Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică**

*Compartimentul se completează de către operatorii economici.*

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
<b>A. Motive referitoare la condamnări prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești</b>		
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
3A.1	<b>Participare la o organizație criminală.</b> Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la o organizație criminală, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.2	<b>Corupție.</b> Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu

	<p>în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru corupție pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	
3A.3	<p><b>Fraude.</b> Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru fraudă pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.4	<p><b>Infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activitățile teroriste.</b> Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.5	<p><b>Spălare de bani sau finanțarea terorismului.</b> Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infrațiuni teroriste sau infrațiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.6	<p><b>Exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane.</b></p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu

	Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru exploatare prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.7	În cazul că răspunsul este Da pentru cel puțin una din întrebările 3A.1 – 3A.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.7.1	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
<b>B. Motive privind plata impozitelor sau/și a contribuțiilor de asigurări sociale</b>		
	<b>Plata impozitelor</b>	
3B.1	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
3B.1.1	<i>Dacă Nu, în ce mod a fost stabilită obligația cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale?</i>	N/A
3B.1.2	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, această decizie este definitivă?</i>	N/A
3B.1.3	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, precizați data și numărul deciziei.</i>	N/A
3B.2	Operatorul economic beneficiază, în condițiile legii, de eșalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora, inclusiv a majorărilor de întârziere (penalităților) și/sau a amenzilor?	N/A

	Notă: <i>Se completează doar în cazul în care ați răspuns Nu, la întrebarea din 3B.1.</i>	
3B.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze actul privind eşalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora?</i>	N/A
3B.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze un certificat cu privire la plata impozitelor sau să furnizeze informații privind onorarea obligațiilor fiscale?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
3B.4	Informațiile privind lipsa/existența restanțelor față de bugetul public național sunt disponibile gratuit pentru autorități, prin accesarea unei baze de date naționale? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: <a href="https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx">https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx</a>
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): <i>Serviciul Fiscal de Stat</i>
		Referința exactă a documentației: <i>1011600039984</i>
<b>C. Includerea în lista de interdicție a operatorilor economici</b>		
3C.1	Operatorul economic este înscris în lista de interdicție a operatorilor economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3C.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3C.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3C.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
<b>D. Motive legate de insolvabilitate, conflicte de interese sau abateri profesionale</b>		
	<b>Obligațiile aplicabile în domeniul mediului, muncii și asigurărilor sociale</b>	
3D.1	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul mediului în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3D.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A



3D.2	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul social în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.2.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.2, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.2.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
3D.3	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul muncii în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.3.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.3, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.3.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Insolvabilitatea</b>	
3D.4	Operatorul economic este în situație de insolvabilitate sau de lichidare a activității antreprenoriale ca urmare a unei hotărâri judecătorești?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.4.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.4, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.4.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Active administrate de lichidator</b>	
3D.5	Activele operatorului economic sunt administrate de un lichidator sau de o instanță?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.5.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.5, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.5.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Activitățile economice sunt suspendate</b>	
3D.6	Activitățile economice ale operatorului economic sunt suspendate?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.6.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.6.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței</b>	
3D.7	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu

	obiect denaturarea concurenței, fapt constatat prin decizie a organului abilitat în acest sens?	
3D.7.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.7, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.7.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Conflict de interese</b>	
3D.8	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.8.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.8, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.8.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Etica profesională</b>	
3D.9	Operatorul economic a fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.9.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.9, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.9.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	<b>Integritatea</b>	
3D.10	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, se face vinovat de o abatere profesională, care îi pune la îndoială integritatea?	<input type="checkbox"/> Da      ×Nu
3D.10.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.10, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.10.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A

#### Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea (coloana nr.2) contractantă și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
<b>A. Capacitatea de exercitare a activității profesionale</b>		

4A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra înregistrarea acestuia?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4A.1.1	<i>Dacă Da, indicați actele de înregistrare a activității antreprenoriale și genul (genurile) de activitate determinate de legislație, aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în baza căreia întreprinderea are dreptul să execute viitorul contract de achiziție publică.</i>	<i>Certificat de înregistrare, Extras din registru de stat, Autorizație de funcționare</i>
4A.1.2	<i>Actele de înregistrare a activității antreprenoriale, sunt disponibile gratuit pentru autorități dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> <a href="https://www.infobase.md/ro/companie/s/1011600039984/s-rl-inoxplus">https://www.infobase.md/ro/companie/s/1011600039984/s-rl-inoxplus</a>
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> Camera Înregistrării de Stat, Registrul de stat al persoanelor juridice
		<i>Referința exactă a documentației:</i> 1011600039984
4A.2	Activitatea antreprenorială deține o certificare și/sau o autorizare echivalentă aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în cadrul unui sistem național?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4A.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra certificarea și/sau autorizarea activității acestuia?</i>	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4A.2.3	<i>Actele privind certificarea sau autorizarea sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> <a href="https://www.infobase.md/ro/companie/s/1011600039984/s-rl-inoxplus">https://www.infobase.md/ro/companie/s/1011600039984/s-rl-inoxplus</a>
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> Registrul de stat al unităților de drept

		<i>Referința exactă a documentației: 1011600039984</i>
4A.3	Genurile de activitate, și/sau certificarea, și/sau autorizarea privind activitatea de întreprinzător, acoperă criteriile de selecție impuse de autoritatea/entitatea contractantă în anunțul/invitația de participare?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
<b>B. Capacitatea economică și financiară</b>		
	<b>Declarații bancare</b>	
4B.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze declarații bancare sau, după caz, dovezi privind asigurarea riscului profesional în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4B.1.1	<i>Informația menționată la punctul 4B.1 este disponibilă gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea ei.</i>	<i>Adresa de internet: N/A</i>
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A</i>
		<i>Referința exactă a documentației: N/A</i>
	<b>Cifra de afaceri anuală (volumul vânzărilor)</b>	
4B.2	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră de afaceri anuală, după cum urmează: nu se aplică  Valoare _____ Perioada _____  <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4B.2.1	<i>Specificați care este cifra de afaceri anuală, conform datelor din raportul financiar.</i>	<i>Valoarea 42 484 245 lei Anul 2019</i>
	<b>Cifra de afaceri medie anuală</b>	
4B.3	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră medie anuală de afaceri, după cum urmează: nu se aplică  Valoare _____ Perioada _____  <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu

4B.3.1	<i>Specificați cifra de afaceri, conform datelor din raportul financiar.</i>	<i>Valoarea 42 484 245 lei</i>
		<i>Anul 2019</i>
		<i>Valoarea 28 983 711 lei</i>
		<i>Anul 2018</i>
		<i>Valoarea 26 259 405 lei</i>
		<i>Anul 2017</i>
		<i>Valoarea medie totală 32 575 787 lei</i>
	<b>Situațiile financiare</b>	
4B.4	Operatorul economic este în măsură să furnizeze Situațiile financiare înregistrate, extrase din Situațiile financiare?	×Da <input type="checkbox"/> Nu
4B.5	Informațiile privind situația economică și financiară sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: N/A
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A
		Referința exactă a documentației: N/A
<b>C. Capacitatea tehnică și/sau profesională</b>		
4C.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentele solicitate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare, care demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională pentru executarea viitorului contract.	×Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.1.1	<i>Informațiile privind capacitatea tehnică și/sau profesională sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet: N/A</i>
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A</i>
		<i>Referința exactă a documentației: N/A</i>
	<b>Instalații tehnice și măsuri de asigurare a calității</b>	
4C.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze detalii referitoare la tehnicieni sau organismele tehnice, specificate în anunțul de	×Da <input type="checkbox"/> Nu

	participare/documentația de atribuire, pe care autoritatea/entitatea contractantă le poate solicita, în special cele responsabile de controlul calității în legătură cu acest exercițiu de achiziție publică?	
4C.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la sistemele de management și de trasabilitate utilizate în cadrul lanțului de aprovizionare?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4C.3.1	<i>Informațiile sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> N/A
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> N/A
		<i>Referința exactă a documentației:</i> N/A
	<b>Utilaje, instalații și echipament tehnic</b>	
4C.4	Operatorul economic dispune de utilaje și echipament necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de achiziție publică?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4C.5	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
	<b>Pregătirea profesională și calificarea personalului</b>	
4C.6	Operatorul economic are în cadrul întreprinderii personal calificat conform cerințelor stabilite în anunțul de participare sau în documentația de atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4C.7	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație privind personalul de specialitate propus pentru executarea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4C.8	Indicați efectivele medii anuale de personal angajat din ultimii trei ani de activitate.	Anul 2019
		Angajați 56
		Anul 2018
		Angajați 53
		Anul 2017
		Angajați 48
	<b>Numărul membrilor personalului de conducere</b>	

4C.9	Indicați numărul membrilor personalului de conducere ale operatorului economic pe parcursul ultimilor trei ani.	Anul 2019
		Persoane 25
		Anul 2018
		Persoane 13
		Anul 2017
		Persoane 13
	<b>Mostre, descrieri, fotografii</b>	
4C.10	Operatorul economic este în măsură să furnizeze eșantioane (mostre), descrieri și/sau fotografii ale produselor/serviciilor care urmează să fie furnizate/prestate, conform cerințelor stabilite în documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
	<b>Pentru contractele de achiziție publică de lucrări</b>	
4C.11	În perioada de referință, operatorul economic a îndeplinit lucrări specifice sau similare obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
4C.11.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea lucrărilor, valoarea lor, data de începere, data procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	N/A
	<b>Pentru contractele de achiziție publică de bunuri</b>	
4C.12	În perioada de referință, operatorul economic a efectuat livrări specifice obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4C.12.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea livrărilor, valoarea lor, data de începere, data furnizării, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	<i>Otel inoxidabil, mobilier din inox, utilaj pentru bloc alimentar, sanitar, pompe. Valoarea unui contract de la 10 000-500 000 lei, din 2012. Beneficiari sunt instituțiile publice.</i>
	<b>Pentru contractele de achiziție publică de servicii</b>	
4C.13	În perioada de referință, operatorul economic a prestat servicii similare cu obiectul de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu

4C.13.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea serviciilor, valoarea lor, durata de execuție, data începerii, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	N/A
4C.14	În cazul că răspunsul este Da pentru una din întrebările 4C.11 – 4C.13, puteți furniza dovezi prin care se va demonstra îndeplinirea lucrărilor, livrarea bunurilor, prestarea serviciilor similare conform cerințelor documentației de atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
<b>D. Standarde de asigurare a calității</b>		
4D.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de asigurare a calității conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4D.2	Informațiile privind standardele de asigurare a calității, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: N/A
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A
		Referința exactă a documentației: N/A
<b>E. Standarde de protecție a mediului</b>		
4E.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de protecție a mediului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
4E.2	Informațiile privind standardele de protecția mediului, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: N/A
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A
		Referința exactă a documentației: N/A
<b>F. Permiterea controalelor</b>		



4F.1	Operatorul economic permite efectuarea verificărilor de către autoritatea/entitatea contractantă referitor la capacitățile economice și financiare, de producție sau tehnice privind executarea viitorului contract de achiziție publică?	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
------	---	--

## Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de calificare și selecție

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea contractantă (coloana nr.2) și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
<b>A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse</b>		
5A.1	<p>Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire?</p> <p>Termen 2 zile de la solicitare.</p> <p><i>Notă. Numărul de zile se indică de către autoritatea contractantă ținând cont de cantitatea și caracterul documentelor solicitate.</i></p>	×Da <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Nu
5A.2	Informațiile care să îi permită autorității/entității contractante să obțină documentele indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire, sunt disponibile gratuit și direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	<p>Adresa de internet: N/A</p> <p>Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A</p> <p>Referința exactă a documentației: N/A</p>

## Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Compartimentul se solicită de către autoritatea contractantă doar în cadrul procedurilor de achiziție publică: licitația restrânsă, negociere, dialog competitiv și parteneriatul pentru inovare.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
<b>A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse</b>		
6A.1	Operatorul economic/candidatul îndeplinește criteriile de selecție stabilite de către autoritatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	×Da <input type="checkbox"/> Nu
6A.2	Operatorul economic/candidatul dispune și este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante certificate sau alte forme de documente justificative, după cum este cerut în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	×Da <input type="checkbox"/> Nu

## Capitolul VII. Declarații finale

Operatorul economic declară că informațiile prezentate în capitolele II – V (după caz II-VI) sunt exacte și corect furnizate, cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Operatorul economic declară în mod oficial, că poate să furnizeze la solicitarea autorității/entității contractante fără întârziere, certificatele și documentele justificative solicitate, cu excepția cazului în care autoritatea/entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative în cauză direct prin accesarea unei baze de date relevante, care este disponibilă gratuit, cu condiția că operatorul economic să fi furnizat informațiile necesare (adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației) care să îi permită autorității contractante sau entității contractante să facă acest lucru și se consimte accesul la informațiile menționate, în cazul în care acest lucru este necesar.

Operatorul economic declară în mod oficial că este de acord ca *Inspectoratul National de Probațiune*, astfel cum este descrisă în capitolul I secțiunea A să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-a furnizat în acest DUAE în scopul desfășurării procedurii de achiziție [ocds-b3wdp1-MD-1625043597969](#).

(Se va completa și semna de către operatorul economic)

Nume: *Covalenco Dumitru*

Funcția: *Administrator*

Data: *08.07.2021*

Adresa: *mun. Chișinău, sec. Râșcani, str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48*

Semnătura



## Formularul ofertei (F3.1)

[Ofertantul va completa acest formular în conformitate cu instrucțiunile de mai jos. Nu se vor permite modificări în formatul formularului, precum și nu se vor accepta înlocuiri în textul acestuia.]

Data depunerii ofertei: "8" iulie 2021

Procedura de achiziție Nr.: [ocds-b3wdp1-MD-1625043597969](#)

Anunț de participare Nr.: 21041355

Către: Inspectoratul National de Probațiune

[numele deplin al autorității contractante]

Inoxplus SRL declară că:

[denumirea ofertantului]

a) Au fost examinate și nu există rezervări față de documentele de atribuire, inclusiv modificările nr. nu se aplică.

[introduceți numărul și data fiecărei modificări, dacă au avut loc]

b) Inoxplus SRL se angajează să

[denumirea ofertantului]

furnizeze în conformitate cu documentele de atribuire și condițiile stipulate în specificațiile tehnice și preț, următoarele bunuri aparate electrice.

[introduceți o descriere succintă a bunurilor]

c) Suma totală a ofertei fără TVA constituie:

Lot 1 – 109 208,33 lei;

Lot 2 – 89 240,00 lei;

Lot 3 – 50 293,33 lei.

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

d) Suma totală a ofertei cu TVA constituie:

Lot 1 – 131 050,00 lei;

Lot 2 – 107 088,00 lei;

Lot 3 – 60 352,00 lei.

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

e) Prezenta ofertă va rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în **FDA3.8.**, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu **FDA4.2.**, va rămâne obligatorie și va putea fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;

f) În cazul acceptării prezentei oferte, Inoxplus SRL

[denumirea ofertantului]

se angajează să obțină o Garanție de bună execuție în conformitate cu **FDA6**, pentru executarea corespunzătoare a contractului de achiziție publică.

g) Nu suntem în nici un conflict de interese, în conformitate cu art. 74 din Legea nr. 131 din 03.07.2015 privind achizițiile publice.

h) Compania semnatară, afiliații sau sucursalele sale, inclusiv fiecare partener sau subcontractor ce fac parte din contract, nu au fost declarate neeligibile în baza prevederilor legislației în vigoare sau a regulamentelor cu incidență în domeniul achizițiilor publice.

Semnat:



[semnătura persoanei autorizate pentru semnarea ofertei]

Nume: Dumitru Covalenco

În calitate de: Director General

[funcția oficială a persoanei ce semnează formularul ofertei]

Ofertantul: Inoxplus SRL

Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005



Data: "8" iulie 2021


### Specificații tehnice (F4.1)



[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 3, 4, 5, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 6, 8]


„aparate electrice”,

Cererea ofertelor de prețuri (bunuri) 21041355, MTender ID [ocds-b3wdp1-MD-1625043597969](https://ocds-b3wdp1-MD-1625043597969)

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Tara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
	<b>Bunuri</b>						
	<b>Lot 1</b>	<b>Aparat de aer condiționat</b>					
39710000-2	Aparat de aer condiționat (Centru de reinsertie DME)	TAC12CHS DTPG11I 	China	TCL	Aparat de aer condiționat pe perete Inverter Puterea termica 12000 BTU; Suprafața 35 m.p.; Tip de condiționare Inverter Tip freon R 32; Inverter obligator; Putere in modul de răcire 3.5 κBt; Putere in modul de încălzire 3.67 κBt; Consum in modul de răcire 1080 Bt; Consum in modul de încălzire 990 Bt; Nivel de putere acustica 26 dB; Regim de lucru Răcire/Încălzire; Funcționare răcire de la -15°C pina la +48°C; Funcționare încălzire de la -20°C pina la +24°C; Pornire calda da; Mod Sleep; Mod Turbo; Mod "I feel"; Timer; Autorestart; Autodiagnoza; Dezghețare inteligenta; Filtru Cold Plasma Generate; Tehnologia G10 inverter; Funcția încălzire +8C; Montare aparat de aer condiționat, instalare bloc interior și; exterior, suport (console), traseu frigorific până la 7m, cablu; până la 7 m., cablu canal.	Aparat de aer condiționat pe perete Inverter Puterea termica 12000 BTU; Suprafața 35 m.p.; Tip de condiționare Inverter Tip freon R 32; Inverter obligator; Putere in modul de răcire 3.4 κBt; Putere in modul de încălzire 3.43 κBt; Consum in modul de răcire 1080 Bt; Consum in modul de încălzire 990 Bt; Nivel de putere acustica 41 dB; Regim de lucru Răcire/Încălzire; Funcționare răcire de la -15°C pina la +53°C; Funcționare încălzire de la -20°C pina la +30°C; Pornire calda da; Mod Sleep; Mod Turbo; Mod "I feel"; Timer; Autorestart; Autodiagnoza; Dezghețare inteligenta; Filtru; Tehnologia inverter; Funcția încălzire +8C; Montare aparat de aer condiționat, instalare bloc interior și; exterior, suport (console), traseu frigorific până la 7m, cablu; până la 7 m., cablu canal.	
39710000-2	Aparat de aer condiționat	KFMAC09 E 	China	KRAFT	Aparat de aer condiționat pe perete Inverter Puterea termica 9000 BTU; Suprafața 25 m.p.; Tip de condiționare Inverter Tip freon R410A; Inverter;	Aparat de aer condiționat pe perete Inverter Puterea termica 9000 BTU; Suprafața 25 m.p.; Tip de condiționare Tip freon R410A; Putere in modul de	

	(Centru de reinsertie)				Putere in modul de răcire 2.6 κBT Putere in modul de încălzire 3.0 κBT Consum in modul de răcire 600 BT Consum in modul de încălzire 700 BT; Debit de aer 650/600/550/500/450/400/350 m <sup>3</sup> /h Nivel de putere acustica 26 dB; Regim de lucru Răcire/Încălzire Funcționare răcire de la -15°C pina la +48°C; Funcționare încălzire de la -20°C pina la +24°C; Pornire calda Mod Sleep Mod Turbo Mod "I feel" Timer Autorestart Autodiagnoza; Dezghețare inteligenta Filtru Cold Plasma Generate Tehnologia G10 inverter; Montare aparat de aer condiționat, instalare bloc interior și exterior, suport (console), traseu frigorific până la 7m, cablu; până la 7 m., cablu canal.	răcire 2.64 κBT Putere in modul de încălzire 2.93 κBT Consum in modul de răcire 600 BT Consum in modul de încălzire 700 BT; Debit de aer 650/600/550/500/450/400/350 m <sup>3</sup> /h Nivel de putere acustica 27 dB; Regim de lucru Răcire/Încălzire Funcționare răcire de la 0°C pina la +30°C; Funcționare încălzire de la -15°C pina la +24°C; Pornire calda Mod Sleep Mod Turbo Timer Autorestart Autodiagnoza; Dezghețare inteligenta Filtru; Montare aparat de aer condiționat, instalare bloc interior și exterior, suport (console), traseu frigorific până la 7m, cablu; până la 7 m., cablu canal.
39710000-2	Aparat de aer condiționat Centru de reinsertie INP	KFMAC07 E 	China	KRAFT	Aparat de aer condiționat pe perete Inverter Puterea termica 7000 BTU; Suprafața 20 m.p.; Tip de condiționare Inverter Tip freon R 32; Inverter; Putere in modul de răcire 2.2 κBT; Putere in modul de încălzire 2.3 κBT; Consum in modul de răcire 650 BT; Consum in modul de încălzire 650 BT; Debit de aer 550/500/430/300 m <sup>3</sup> /h; Nivel de putere acustica 28 dB; Regim de lucru Răcire/Încălzire; Funcționare răcire de la -15°C pina la +43°C; Funcționare încălzire de la -15°C pina la +24°C; Pornire calda; Mod Sleep; Mod Turbo; Mod "I feel"; Timer; Autorestart; Autodiagnoza; Dezghețare inteligenta; Filtru Cold Plasma Generate; Funcția încălzire +8C; Montare aparat de aer condiționat, instalare bloc interior și	Aparat de aer condiționat pe perete Inverter Puterea termica 7000 BTU; Suprafața 21 m.p.; Tip de condiționare Inverter Tip freon R410A; Inverter; Putere in modul de răcire 2.35 κBT; Putere in modul de încălzire 2.2 κBT; Consum in modul de răcire 650 BT; Consum in modul de încălzire 650 BT; Debit de aer 550/500/430/300 m <sup>3</sup> /h; Nivel de putere acustica 37 dB; Regim de lucru Răcire/Încălzire; Funcționare răcire de la +18°C pina la +43°C; Funcționare încălzire de la -7°C pina la +24°C; Pornire calda; Mod Sleep; Mod Turbo; Timer; Autorestart; Autodiagnoza; Dezghețare inteligenta; Filtru; Funcția încălzire +8C; Montare aparat de aer condiționat, instalare bloc interior și exterior, suport (console),

					exterior, suport (console), traseu frigorific până la 7m, cablu; până la 7 m., cablu canal.	traseu frigorific până la 7m, cablu; până la 7 m., cablu canal.	
	<b>Lot 2</b>	<b>Frigider</b>					
39710000-2	Frigider	GN1001 	China	Eurolux	Înălțime frigiderului 80-90 cm Lățime frigiderului 40-55 cm Adâncime frigiderului 50-55 cm; Clasa eficienței energetice minim A+; Număr de uși 1; Congelator; Termen de garanție minim 24 luni	Înălțime frigiderului 80-90 cm Lățime frigiderului 40-55 cm Adâncime frigiderului 50-55 cm; Clasa eficienței energetice minim A+; Număr de uși 1; Congelator; Termen de garanție minim 24 luni	
	<b>Lot 3</b>	<b>Cuptor cu microunde</b>					
39710000-2	Cuptor cu microunde	SC-MW9020S0 5M 	China	SCARLETT	Volumul -20l; Tipul de administrarea-Mecanic PUTEREA ELECTRICA -700 (W); Regulatorul timpului-Mecanic; Timer oprire-Da; Regim microunde-Da; Regim Decongelare-Da; Auto-gătire-Da; Auto-încălzire-Da; Auto-decongelare-Da; Deconect. auto. la deschiderea ușii, iluminarea camerei interioare; Garanție min.24 luni	Volumul -20l; Tipul de administrarea-Mecanic PUTEREA ELECTRICA -700 (W); Regulatorul timpului-Mecanic; Timer oprire-Da; Regim microunde-Da; Regim Decongelare-Da; Auto-gătire-Da; Auto-încălzire-Da; Auto-decongelare-Da; Deconect. auto. la deschiderea ușii, iluminarea camerei interioare; Garanție min.24 luni	

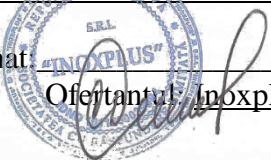
Semnat:  Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General  
Ofertaantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005

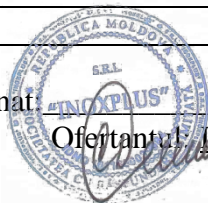


## Specificații de preț (F4.2)

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

Numărul procedurii de achiziție: Cererea ofertelor de prețuri (bunuri) 21041355, MTender ID <a href="#">ocds-b3wdp1-MD-1625043597969</a>											
Denumirea procedurii de achiziție: „aparate electrice”											
Cod CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare	Clasificație bugetară (IBAN)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
	<b>Lot 1</b>	<b>Aparat de aer condiționat</b>									
39710000-2	Aparat de aer condiționat (Centru de reinsertie DME)	buc	5	10 108,33	12 130,00	50 541,67	60 650,00	30 zile de la înregistrarea contractului	MD11TRPB AA314110A 00837AC		
39710000-2	Aparat de aer condiționat (Centru de reinsertie)	buc	2	7 633,33	9 160,00	15 266,67	18 320,00				
39710000-2	Aparat de aer condiționat Centru de reinsertie INP	buc	6	7 233,33	8 680,00	43 400,00	52 080,00				
<b>Total Lot 1</b>						<b>109 208,33</b>	<b>131 050,00</b>				
	<b>Lot 2</b>	<b>Frigider</b>									
39710000-2	Frigider	buc	46	1 940,00	2 328,00	89 240,00	107 088,00	30 zile de la înregistrarea contractului	MD11TRPB AA314110A 00837AC		
<b>Total Lot 2</b>						<b>89 240,00</b>	<b>107 088,00</b>				
	<b>Lot 3</b>	<b>Cuptor cu microunde</b>									
39710000-2	Cuptor cu microunde	buc	41	1 226,67	1 472,00	50 293,33	60 352,00	30 zile de la înregistrarea contractului	MD11TRPB AA314110A 00837AC		
<b>Total Lot 3</b>						<b>50 293,33</b>	<b>60 352,00</b>				
<b>Total oferta</b>						<b>248 741,67</b>	<b>298 490,00</b>				

Semnat:  Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General  
Ofertantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005



REPUBLICA



MOLDOVA



# CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

**Societatea cu Răspundere Limitată "INOXPLUS"**  
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

*Numărul de identificare de stat - codul fiscal*  
**1011600039984**

*Data înregistrării*

**28.11.2011**

*Data eliberării*

**28.11.2011**



**Bobeica Ion, registrator**

*Funcția, numele, prenumele persoanei  
care a eliberat certificatul*

*[Signature]*



**MD 0112756**

L.Ș.



**CERTIFICAT**  
**privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național**

Nr. **A2111144**  
№

din **29.06.2021**  
от

**1. Destinația / Назначение**

Pentru participare la proceduri de achizitii publice

**2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике**

Denumirea Наименование	Codul fiscal / Numărul de identificare Фискальный код / Идентификационный номер
<b>INOXPLUS S.R.L.</b>	<b>1011600039984</b>
Adresa sediului de bază (strada, numărul) Адрес основного месторасположения (улица, номер)	Codul - Denumirea localității Код - Наименование населенного пункта
<b>Petru Rares nr.36 of.48</b>	<b>0150-SEC.RISCANI</b>

**3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /  
Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Информационной автоматизированной системы**

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:  
**0,00 lei/лей.**

**4. Valabil pînă la / Действителен до 14.07.2021**

**5. Autentificarea Serviciului Fiscal de Stat / Подтверждение Государственной налоговой службы**

**Șef DDF Rîșcani**

**a DGAF mun. Chișinău**

L.Ș/ M.П.

Executor: **Svetlana Storoyscaia**

Numele și prenumele/Фамилия и имя



*[Signature]*

Semnătura/Подпись

**Viorica CĂUȘ**

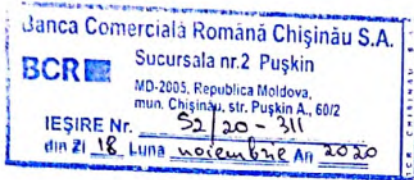
Numele și prenumele/Фамилия и имя

Este extras din Sistemul Informațional al SFS SIA „Contul curent al contribuabilului”// 29.06.2021 ora 9:48:42  
cu aplicarea prevederilor pct. 82-83 Ordin IFPS nr.400 din 14.03.2014 (Monitorul Oficial 72-77/399, 28.03.2014)

NOTA (0,00)



Banca Comercială Română Chișinău S.A.  
Str. A. Pușkin 60/2 Municipiul Chișinău  
Republica Moldova MD 2005  
IDNO Cod Fiscal 1003600021533  
Capital Social 728.130.000 MDL  
SWIFT RNCBMD2X  
Tel: +373 22 85 20 00/ +373 22 26 50 00  
Fax: + 373 22 26 50 02/ +373 22 85 20 02  
site: <http://www.bcr.md>  
e-mail: [office@bcr.md](mailto:office@bcr.md)



## CERTIFICAT

Prin prezenta, Banca Comercială Română Chișinău S.A. confirmă că INOXPLUS S.R.L., cod fiscal – 1011600039984, este clientul Băncii și deține în cadrul BCR Chișinău S.A. următoarele conturi:

IBAN	Valuta contului
MD87RN000000000222480329	MDL
MD87RN000000000222480329	USD
MD87RN000000000222480329	EUR
MD87RN000000000222480329	RON
MD87RN000000000222480329	RUB

Certificatul a fost eliberat la cererea clientului pentru a fi prezentat la destinația solicitată. Informația specificată în prezentul certificat reprezintă situația existentă la data eliberării lui.

Responsabilitate pentru dezvăluirea informației expuse în prezentul certificat este atribuită nemijlocit Clientului. Banca nu poartă răspundere pentru dezvăluirea datelor către terți.

Director Sucursala nr. 3 Russo,

Minciuna Serghei

*BCR Chisinau S.A. - Confidential*

BCR Chisinau S.A. este înregistrat în calitate de operator cu date de caracter personal cu identificatorul – 0000065, care va proteja datele cu caracter personal, în condițiile legii nr. 133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal.

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

nr. 773-BM-Kraft, Nesons-8415

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului, semnată pentru și în numele: "**GD MIDEA AIR-CONDITIONING EQUIPMENT COMPANY LTD**",  
**Midea Industrial City, Beijiao, 528311 Shunde, Foshan, Guangdong, China**  
(denumirea și adresa producătorului)

<b>Produsul (tip, model):</b> (Product,(model(s)))	<b>Aparate electrice de condiționat aer mărci comerciale:</b> - "KRAFT", serii: KF, KFC, KFS, KN, KR, KM; - "KRAFT Technology", serii: TCH, TRN, TMF, TLP, TNC; - "NESONS", serii: NS, NC, NF. <b>Fabricare serie.</b>
<b>Obiectul declarației:</b> (Base of Declaration)	În conformitate cu <b>Legea nr. 235 din 1 decembrie 2011</b> privind activitățile de acreditare și de evaluare a conformității, declarația de conformitate atestă faptul că produsul îndeplinește cerințele esențiale de securitate menționate în: Certificat de conformitate Nr. EAЭС RU C-CN.АД54.В.00387/20 din 06.02.2020, eliberat de ОСр "Сертификационная Международная Компания" SRL, 125239, or. Moscova, str. Koptevskaia, 32, of IV, Federația Rusă. Raport de încercări Nr.017.20-1 din 05.02.2020, eliberat de LÎ "ООО Уральская электротехническая лаборатория", or. Ekaterinburg, str. Artinskaia, 12B, lit A, Federația Rusă.
<b>Standarde relevante:</b> (Applied Standards)	Această declarație nu pune în pericol viața și sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice și standarde: <b>1. Reglementarea tehnică Nr. 745 din 26.10.2015</b> „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune” transpune Directiva 2014/35/UE. <b>SM SR EN 60335-1:2014, SM SR EN 60335-2-40:2010</b> <b>2. Reglementarea tehnică Nr. 807 din 29.10.2015</b> „Compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor” transpune Directiva 2014/30/UE. <b>SM SR EN 55014-1:2014/A2:2014, SM EN 55014-2:1997/AC:2018, SM EN 61000-3-2:2014, SM EN 61000-3-3:2014</b>
<b>Informații suplimentare:</b> (Supplementary information)	Prin prezenta Declarăm că datele furnizate în raportul de încercări acoperă inclusiv întreaga grupă de produse așa cum acestea sunt similare prin construcție, diferențele fiind prin aspectele de dizain.

Reprezentantul autorizat:

Î.C.S. "BM TEHNOTRADE" S.R.L.,

MD 2004, str. p-ta D. Cantemir, nr.1, mun. Chișinău, Republica Moldova

Chișinău, Data: 05.05.21

Valabil : 05.02.2025

Ciornei Denis, administrator

(Nume, funcția)



(semnătură)

L. Ș.



# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare

OCpr MD 043 C 002302-18

Data emiterii:

13 februarie 2018

Valabil pînă:

12 februarie 2019

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: "TRANS-STANDARD"

Certificat de acreditare nr. OCpr-043;

MD 2004, mun. Chișinău, str. Mitropolit Petru Movilă 17, ap. 1, tel/fax. 74-07-61.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

## DENUMIREA / DESCRIEREA

Frigidere-congelatoare de marca comercială "Eurolux", de model: GN

Frigidere-congelatoare de marca comercială "Sharp", de model: SJ

Contract de livrare f/nr din 24.05.2017 cu Vestel Poland Sp. Z.o.o, Polonia

Codul NM MD

8418

SÎNT CŔNFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM SR EN 60335-2-24:2011 (p.6-8; 10, 13; 20; 22-29)

## PRODUCĂTOR

Vestel Poland Sp. Z.o.o, Polonia, cu filiale în Turcia

Adresa : Polonia, Varșovia, str. Polecczki 33

Codul țării

TR

## SOLICITANT

"BM TECHNOTRADE" SRL, or. Chișinău, str. Piața D. Mitrie Cantemir, 1

MD-2004, tel. (022) 83-60-35

Codul IDNO

1012600030830

## CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare Nr.07/05 din 06.02.2018

Raportului de încercări cu Nr.7232/02/18 din 08.02.2018

eliberat de LÎ "CERTIFICARE" SRL, certificat de acreditare nr.LÎ-076 din 17.06.2016

Raportului asupra rezultatelor evaluării Nr.07/05 din 12.02.2018

## INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ

Schema de certificare nr.2, cu identificarea fiecărui lot de produs importat.

Evaluarea de supraveghere a produselor este stabilită o dată pe tot termenul de valabilitate a certificatului de conformitate

Certificatul este valabil în prezența informației în limba de stat pentru fiecare unitate de produs și în condițiile

respectării cerințelor de ambalare, depozitare, transportare și păstrare.



Conducător OC  
Expert

Doros Adrian  
Bartean Violeta

Seria V Nr 0 2 3 0 2

Copiile prezentului certificat de conformitate se legalizează în modul stabilit de  
Organismul de Certificare „TRANS-STANDARD”



Î.S. „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare”



# CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare OCpr - 001 13 C018735-18

Data emiterii 14 septembrie 2018

Valabil pînă 13 septembrie 2019

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 001

ORGANISMUL DE CERTIFICARE PRODUSE (OCP) din cadrul Î.S. "Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare" (Î.S. CMAC). Adresa juridică: șos. Muncești, 162a, MD 2002, mun. Chișinău; Adresa fizică: str. E. Coca, 28, MD 2064, mun. Chișinău; tel.: 022 719279, 022 750463; fax: 022 745489.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:  
DENUMIREA / DESCRIEREA

Aparate de aer condiționat marca "KRAFT" modele: KF.... unde (...) - cifre și/sau litere care reprezintă variantele modelului.

Contract de livrare Nr. NB004-CN din 22.08.2017 cu "Ningbo Anlian Industry Co., Limited", HongKong.

Codul NCM  
8415

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:  
SM SR EN 60335-2-40:2010 (c.c. 6-8, 10, 16, 20, 22-29).

PRODUCĂTOR

"Guangdong Chigo Air Conditioning Co., Ltd.", China.

Codul țării  
CN

SOLICITANT

I.C.S. "BM TEHNOTRADE" S.R.L., str. D. Cantemir piata, 1, mun. Chisinau, MD-2004. Depozit: str. Otovasca, 10, mun. Chisinau.

Codul IDNO  
1012600030830

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raport de evaluare final Nr. 3380-RE din 14.09.2018, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca, 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr - 001 din 10.09.2018; Raport de încercări Nr. 22/09 din 07.09.2018, eliberat de LÎPI din cadrul Î.S. CMAC, MD 2064, mun. Chișinău, str. E. Coca, 28, certificat de acreditare Nr. LÎ - 093 din 23.11.2016.

INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ:

Schema de certificare 2. Supravegherea se va efectua una dată pe an de către OCP din cadrul Î.S. CMAC. Certificatul este valabil doar în cazul asigurării cu informație în limba de stat a fiecărei unități de produs conform legislației în vigoare. Acord Nr. 5405/2018 din 14.09.2018. Dosar Nr. 1137.



Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare

Expert

*[Handwritten signature]*

Melnic L.

Boșcăneanu V.

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE nr. BM-18735-18

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului, semnată pentru și în numele:

"Guangdong Chigo Air Conditioning Co., Ltd.", China.

(denumirea și adresa producătorului)

Produsul (tip, model): (Product, (model(s)))	Aparate de aer condiționat marca "KRAFT" modele: KF..., unde (...) - cifre și/sau litere care reprezintă variantele modelului.
Obiectul declarației: (Base of Declaration)	În conformitate cu Legea nr. 235 din 1 decembrie 2011 privind activitățile de acreditare și de evaluare a conformității, declarația de conformitate atestă faptul că produsul îndeplinește cerințele esențiale de securitate menționate în: Certificat de conformitate : Nr. OCpr - 001 13 C018735-18 din 14.09.2018, eliberat de OCP din cadrul Î.S. CMAC, str. E. Coca, 28, mun. Chișinău, MD 2064, certificat de acreditare Nr. OCpr - 001 din 10.09.2018; Raport de încercări Nr. 22/09 din 07.09.2018, eliberat de LÎPI din cadrul Î.S. CMAC, MD 2064, mun. Chișinău, str. E. Coca, 28, certificat de acreditare Nr. LÎ - 093 din 23.11.2016.
Standarde relevante: (Applied Standards)	Această declarație nu pune în pericol viața și sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice și standarde: - Reglementarea tehnică Nr. 745 din 26.10.2015 „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune” transpune Directiva 2014/35/UE. - SM SR EN 60335-2-40:2010 (c.c. 6-8, 10, 16, 20, 22-29).
Informații suplimentare: (Supplementary information)	Prin prezenta Declarăm că datele furnizate în raportul de încercări acoperă inclusiv întreaga grupă de produse așa cum acestea sunt similare prin construcție, diferențele fiind prin aspectele de dizain.

Reprezentantul autorizat:

I.C.S. "BM TEHNOTRADE" S.R.L., str. D. Cantemir piata, 1, mun. Chisinau, MD-2004.

Depozit: str. Otovasca, 10, mun. Chisinau.

Chișinău, Data: 14.09.2018

Ciornei Denis

(Nume, functia)



L.Ș.

**Midea** ®

HEFEI HUALING CO. LTD

176# Jinxiu Road, Zona de dezvoltare  
economică și tehnologică Hefei, China.

Site Web: [www.midea.com](http://www.midea.com)

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Confirmăm că echipamentul electric fabricat de noi corespunde cerințelor Directivei de Joasă Tensiune (LVD) 2014/35/EU și ale Directivei de Compatibilitate Electromagnetică (EMC) 2014/30/UE.

Denumirea producătorului HEFEI HUALING CO., LTD

Informații de contact ale producătorului 176# Jinxiu road, Zona de  
dezvoltare economică și  
tehnologică Hefei, Provincia  
Anhui, PRC 230601

### Descrierea dispozitivului REFRIGERATOR ȘI LADĂ FRIGORIFICĂ

Numărul	Denumirea modelului Midea	Denumirea modelului
1	HD-449RWEN	MDRT460MGE28R
2	HD-449RWEN	MDRT460MGE05R
3	HD-501 RWEN	MDRT512MGE28R
4	HD-501 RWEN	MDRT512MGE05R
5	HD-273FN	EUROLUX GN263A+
6	HD-273FN	EUROLUX GN263A+S
7	HS-455LWE1N	EUROLUX SD185NW
8	HS-455LWE1N	EUROLUX SD185NS
9	HS-208FN	EUROLUXEU145
10	HS-121LN	EUROLUX GN1001

11	HS-121LN	EUROLUX GN1001B
12	HS-543CN	EUROLUX CFM400
13	HS-131CN	EUROLUX CFM100
14	HS-186CN	EUROLUX CFM150
15	HS-259CN	EUROLUX CFM200
16	BD/BC-240KM	EUROLUX CFM250
17	HS-131CN	ZANETTI LF-100 A+
18	HS-186CN	ZANETTI LF-142 A+
19	HS-259CN	ZANETTI LF-198 A+
20	HQ-611 RWEN	EUROLUX SBS470IX
21	HQ-611 RWEN	MIDEA SBS470NFIK
22	HS-384CN	ZANETTI LF-300 A+
23	HS-131CN	MIDEA LF-100
24	HS-186CN	MIDEA LF-143
25	HS-259CN	MIDEA LF-199
26	HS-131CN	MIDEA LF-100 Bej
27	HS-186CN	MIDEA LF-143 Bej
28	HS-259CN	MIDEA LF-199 Bej
29	HS-258CN	MIDEA LF-198 E LED
30	HS-384CN	MIDEA LF-295 E LED
31	HS-546CN	MIDEA LF-400 E LED
32	HS-121LN	MIDEA F850LN
33	HS-65LN	MIDEA F500LN

**Midea®**

HEFEI HUALING CO. LTD

176# Jinxiu Road, Zona de dezvoltare  
economică și tehnologică Hefei, China.

Site Web: [www.midea.com](http://www.midea.com)

34	HS-65LN	MIDEA F500LN BL
35	HD-359RWEN	MIDEA SB 180 NFW
36	HD-359RWEN	MIDEA SB 180 NFX
37	HS-312FWEN	MIDEA 312 W NF



MINISTERUL  
AGRICULTURII,  
DEZVOLTĂRII REGIONALE  
ȘI MEDIULUI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



MINISTRY  
OF AGRICULTURE,  
REGIONAL DEVELOPMENT AND  
ENVIRONMENT OF THE REPUBLIC  
OF MOLDOVA

AGENȚIA DE MEDIU

ENVIRONMENTAL AGENCY

MD-2005, mun.Chișinău, str. Albișoara, 38  
Tel.: (022) 820-770, email: am@mediu.gov.md

## CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse  
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului  
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

**MD2021-3-EEE-007**

pentru INOXPLUS SRL, IDNO: 1011600039984, cu adresa juridică: mun. Chișinău, str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48.

Numărul de înregistrare este valabil începînd cu data de 16.03.2021 pînă la data de 16.03.2024.

**Director**  
**Veaceslav DERMENJI**



**„INOXPLUS” SRL**  
mun. Chișinău, str. Petricani 17/3  
Tel: 022 317 318  
fax: 022 317 008;  
www.inoxplus.md

c/f 1011600039984 / TVA 0607844  
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev  
c/d MD12ML000000002251536273  
Cod Banc: MOLDMD2X336

Către: **Inspectoratul National de Probațiune**

## DECLARAȚIE PRIVIND ASIGURAREA LIVRĂRII

Prin prezentul act, compania Inoxplus SRL declară pe propria răspundere ca toate produsele constitutive a ofertei noastre tehnice vor fi livrate, descărcate și montate/instalate (cu ajutorul și sub controlul strict a Beneficiarului) la fiecare instituție împarte, în termeni contractuali. Bunurile sunt produse în condiții de fabrică, de calitate impecabilă.

Oferta pentru lotul 1 include montaj Standard a aparatelor de aer condiționat, capacitate 07-12kbtu inclusiv set standard de materiale pentru instalare (traseu 7m.). Prețul indicat nu include materialele și lucrările suplimentare neincluse în serviciul Montaj Standard. Montajul standard presupune următoarele:

- ✓ Deplasarea echipei de service;
- ✓ Despachetarea și verificarea vizuală a tehnicii;
- ✓ Executarea unei singure găuri în peretele pentru conectarea celor două unități;
- ✓ Montarea suportului standard;
- ✓ Amplasarea unității interioare;
- ✓ Fixarea unității exterioare pe peretele exterior (într-un loc ușor accesibil);
- ✓ Instalarea traseului frigorific (în limita de 7m.l.);
- ✓ Conectarea blocului intern la punctul de alimentare cu electricitate al Clientului;
- ✓ Conectarea, setarea, verificarea capacității de faționare;
- ✓ Demonstrarea funcționării și explicarea principalelor funcții ale echipamentului.

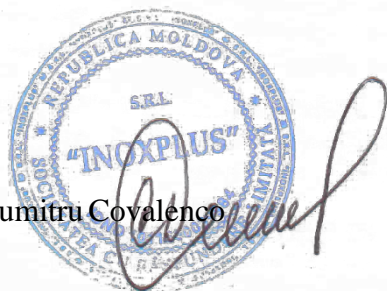
Nu fac obiectul montajului standard următoarele:

- Instalarea în 2 etape (se efectuează de obicei, când în încăperea au loc lucrări de renovare, sau în orice alt caz, când instalarea standard nu se poate efectua prin doar o singură deplasare a echipei de montatori);
- Utilizarea schelelor, macaralelor sau alpiștilor utilitari;
- Montarea traseului frigorific suplimentar;
- Executarea șanțurilor în pereți;
- Instalarea echipamentului suplimentar (carcasei decorative, copertinei de protecție, gratiilor, etc.)
- Materialele, piesele de schimb și lucrările suplimentare (dacă este necesar), se achită separat, în conformitate cu lista actuală de prețuri a centrului de servicii.

Beneficiarul în rândul său o să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit va accepta în primire bunurile livrate, în deplina componenta, semnând act de predare-primire respectiv. Răspunderea de buna funcționare și exploatarea utilajului trece în responsabilitatea Beneficiarului din momentul livrării.

Cu respect,

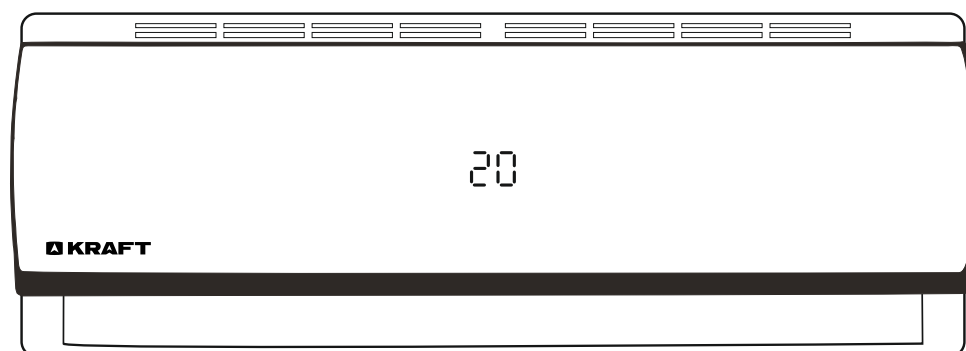
Directorul General Inoxplus SRL Dumitru Covaletco





КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА  
ТИПА СПЛИТ-СИСТЕМА

SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER



МОДЕЛИ:

**KF-MAC07E**

**KF-MAC09E**

**KF-MAC12E**

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНДИЦИОНЕРА  
ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Уважаемый покупатель!**

**Благодарим за приобретение нашего продукта — кондиционера воздуха типа сплит-система торговой марки KRAFT.**

**Данная инструкция по эксплуатации является универсальной для всех моделей кондиционеров, которые выпускаются нашей компанией.**

**Перед использованием прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию и разделы, относящиеся к выбранной Вами модели, чтобы в полной мере воспользоваться его превосходной работой. Если Вы столкнетесь с проблемами в процессе использования данного изделия, пожалуйста свяжитесь с нами.**

**Спасибо за покупку!**

## СОДЕРЖАНИЕ

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ .....	5
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ И РЕМОНТА ПРИБОРА .....	6
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	7
ИНДИКАЦИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	8
УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СПЛИТ-СИСТЕМ .....	16
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	17
УТИЛИЗАЦИЯ .....	17
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	18

## ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

Использование данного кондиционера воздуха не по назначению, нарушение правил установки, эксплуатации, очистки и техники безопасности лишает вас права на гарантийное обслуживание.

Кондиционер бытовой типа сплит-система предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях. Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев, вентиляцию и очистку воздуха от пыли.

- Извлекая прибор из упаковки, убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы подальше от детей. После установки кондиционера правильно утилизируйте упаковочные материалы согласно условиям безопасности и окружающей среды.
- Прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации прибора.
- Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Вставляйте вилку шнура электропитания в розетку только после установки кондиционера воздуха.
- Убедитесь, что к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Каждый раз перед включением кондиционера осматривайте его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте его в розетку.
- Не используйте прибор на улице, не подвергайте его воздействию дождя, влаги, прямых солнечных лучей и других атмосферных явлений.
- Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром электропитания или розеткой.
- При возникновении повреждений обратитесь в сервисный центр для экспертизы и ремонта.
- Не повреждайте, не перекручивайте, не перегибайте, не наращивайте шнур электропитания. Не ставьте на него тяжелые предметы.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за шнур электропитания, беритесь за вилку.
- При перемещении, обслуживании или ремонте кондиционер должен быть выключен, вилка должна быть выдернута из электросети.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в том числе детьми до 8 лет), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта по его использованию, если не находятся под наблюдением взрослого человека, ответственного за их безопасность. Дети не должны играть с элементами кондиционера. Чистка прибора не может осуществляться детьми без присмотра взрослых людей.
- Не помещайте пальцы или другие предметы в отверстия для впуска и выпуска воздуха. Это может привести к травмам и повреждению прибора. Не закрывайте отверстия для впуска и выпуска воздуха. Это может вызвать неисправность прибора.
- Не проливайте воду на пульт ДУ, так как он может выйти из строя.
- В случае возникновения следующих явлений, немедленно выключите кондиционер и отключите питание, затем свяжитесь с авторизованным сервисным центром для устранения проблемы:
  - шнур питания перегревается или поврежден;
  - странный звук при эксплуатации;
  - частые разрывы электрической цепи;
  - запах гари от кондиционера;
  - утечка во внутреннем блоке кондиционера.
- Не используйте острые металлические скребки, едкие и абразивные чистящие средства для чистки корпуса кондиционера, так как они могут поцарапать поверхность.
- Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители, так как проникающая влага может привести к поражению электрическим током.
- Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, ожогам, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.
- В случае возникновения неисправностей следует всегда обращаться в авторизованные сервисные центры, указав тип проблемы и модель вашего кондиционера воздуха. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные детали.
- Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер безопасности.

- Используйте цепь электроснабжения и автомат-выключатель, соответствующие местным требованиям безопасности.

## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ

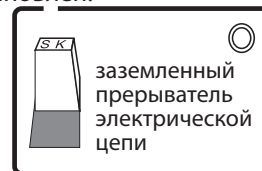
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приборы не могут быть установлены в помещениях, где возможны утечки легко воспламеняемых газов.



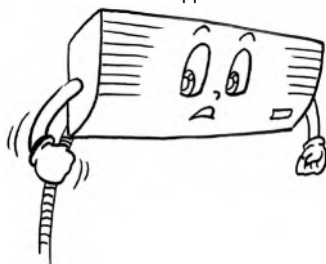
Если подобные газы накапливаются возле прибора, возможно возникновение пожара.

Убедитесь в том, что заземленный прерыватель электрической цепи установлен.



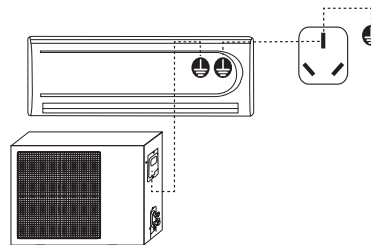
Отсутствие заземленного прерывателя электрической цепи может привести к поражению электрическим током и другим повреждениям.

После соединения проводов между наружным и комнатным прибором, проверьте, чтобы соединение не было слишком свободным или слишком затянутым.



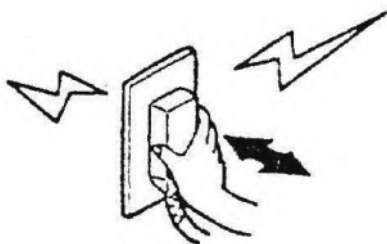
Слишком свободное соединение может привести к пожару.

Убедитесь в том, что кондиционер воздуха был заземлен правильно.



Заземляющий провод кондиционера воздуха должен быть крепко прикреплен к заземлению источника тока. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током или другим повреждениям.

Никогда не пытайтесь остановить работу кондиционера воздуха, выдернув провод из источника питания.



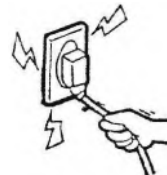
Такие действия могут привести к поражению электрическим током или другим повреждениям.

Не соединяйте линию источника питания и кондиционер через соединитель. Использование удлиненной линии питания строго запрещается. Также не допускайте соединения той же розетки с другими электрическими приборами.



Это может привести к поражению электрическим током, перегреву, пожару или другим повреждениям.

Не давите, не распрямляйте, не ломайте, не нагревайте и не модифицируйте линию питания.



Это может привести к поражению электрическим током, перегреву, пожару или другим повреждениям. Если провод линии питания поврежден или его нужно заменить по какой-либо другой причине, пожалуйста, вызывайте специалиста сервисного центра.

Не прикасайтесь к выключателю мокрыми руками.



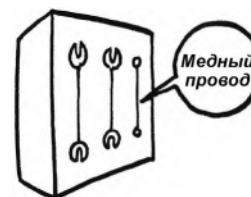
Это может привести к поражению электрическим током.

Прежде чем вставлять штепсель в розетку, убедитесь что там нет пыли и что розетка плотно прикреплена.

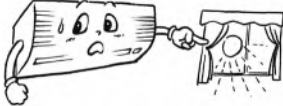




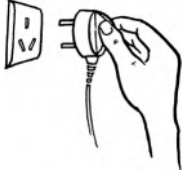


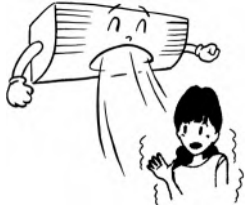





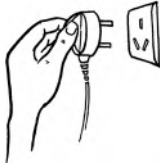


Если на розетке есть пыль, или розетка неплотно прикреплена, это может привести к поражению электрическим током или пожару.

Никогда не используйте предохранители с неправильной емкостью или самодельные предохранители.



Использование самодельных предохранителей может привести к поломке прибора или возникновению пожара.

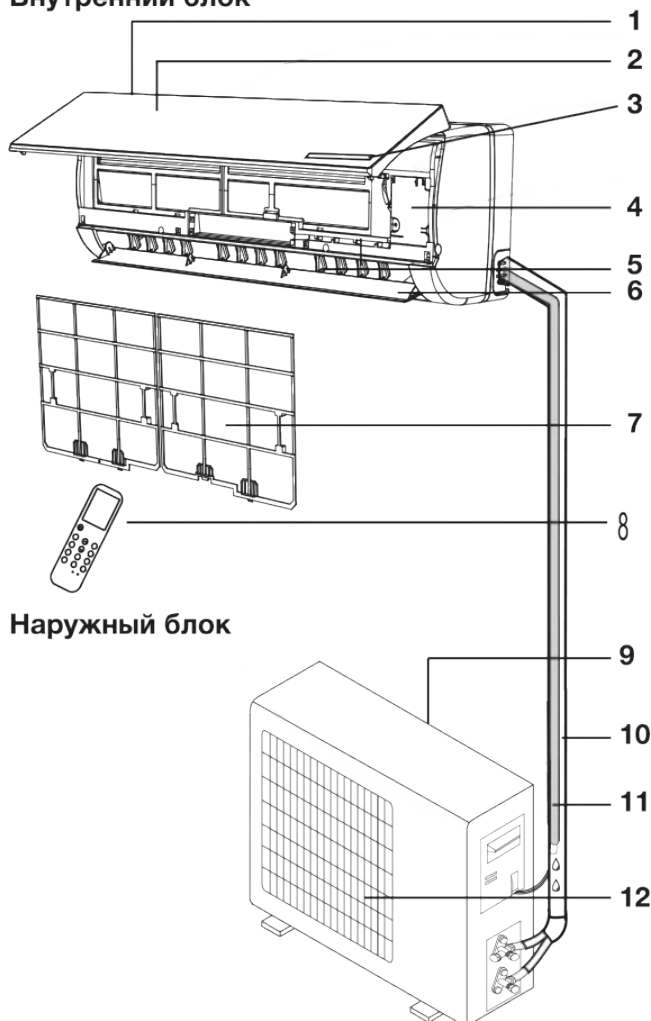
<p>Постарайтесь избежать попадания солнечного света и жаркого воздуха в комнату.</p>  <p>Во время работы кондиционера на охлаждение следует использовать занавески или жалюзи, чтобы не допускать прямого попадания солнечного света.</p>	<p>Постарайтесь уменьшить до минимума генерирование тепла во время работы на охлаждение.</p>  <p>Размещайте нагревающие источники вне комнаты.</p>	<p>Не используйте приборы с открытым пламенем в комнате с воздушным кондиционером.</p>  <p>Это может привести к неполному горению пламени в этих приборах.</p>
<p>Не размещайте инсектициды, краски и другие, легко воспламеняющиеся распылители, возле воздушного кондиционера; при распылении не направляйте струю прямо на блоки кондиционера.</p>  <p>Это может привести к пожару.</p>	<p>Когда возникает необходимость использовать воздушный кондиционер в помещении, где находится прибор с открытым пламенем, то время от времени проводите вентиляцию воздуха.</p>  <p>Недостаточная вентиляция может привести к нехватке кислорода и другим опасностям.</p>	<p>Перед проведением профилактического обслуживания кондиционера, пожалуйста, сначала отключите его от источника питания. Никогда не очищайте прибор, когда его вентилятор работает.</p> 
<p>Не вставляйте палки или стержни в вентиляционные отверстия, это опасно!</p>  <p>Так как вентилятор работает на высоких оборотах, попадание посторонних предметов может привести к несчастному случаю.</p>	<p>Правильно регулируйте направление движения воздуха.</p>  <p>Регулируйте направление потока воздуха, вверх/вниз и справа/налево таким образом, чтобы получалась равномерная комнатная температура.</p>	<p>Не подвергайте себя воздействию холодного воздуха длительное время.</p> 
<p>Не промывайте воздушный кондиционер водой.</p>  <p>Это может привести к поражению электрическим током.</p>	<p>Не прикрепляйте, не вешайте, не накладывайте предметы на воздушный кондиционер.</p>  <p>Это может привести к падению кондиционерного блока, что повлечет за собой несчастные случаи или ранения.</p>	<p>Тщательно проверяйте поддерживающие конструкции.</p>  <p>В случае повреждения, поддерживающие конструкции следует немедленно починить, чтобы избежать падения блока, которое может повлечь за собой ранение людей или другие несчастные случаи.</p>
<p>Не садитесь на наружный блок, и не размещайте другие предметы на нем.</p>  <p>Падение кондиционерного блока или предметов может стать причиной несчастных случаев.</p>	<p>Не используйте следующие субстанции:</p>  <p>Горячую воду (свыше 40°C). Использование горячей воды приведет к деформации воздушного кондиционера или смыванию краски. Газолин, разбавители красок, бензин, полирующие агенты и прочее. Эти субстанции приведут к деформации воздушного кондиционера или оставят на нем полосы.</p>	<p>Вытаскивайте штепсель из розетки, если не пользуетесь прибором долгое время, для того, чтобы обеспечить его сохранность.</p>  <p>Перед тем как вытаскивать штепсель, убедитесь в том, что кондиционер воздуха выключен.</p>

## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ И РЕМОНТА ПРИБОРА

- Когда возникла необходимость снять или починить прибор, пожалуйста, вызовите специалистов, или людей, уполномоченных производить техобслуживание и установку.
- В случае возникновения каких-либо нештатных ситуаций (запах, дым или возгорание), пожалуйста, сразу же остановите работу прибора, отключите источник питания и свяжитесь со специалистом или людьми, уполномоченными производить техобслуживание.



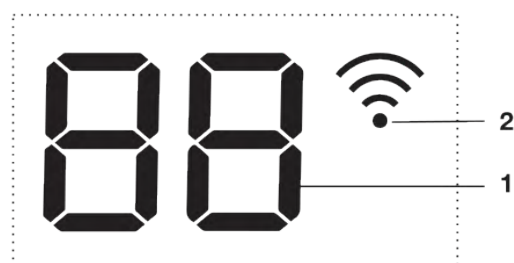
**Внутренний блок**



- 1 Вход воздуха
- 2 Передняя панель
- 3 Дисплей
- 4 Микросхема управления
- 5 Вертикальные жалюзи
- 6 Горизонтальные жалюзи
- 7 Воздушный фильтр
- 8 Пульт дистанционного управления
- 9 Вход воздуха
- 10 Фреоновая трасса
- 11 Дренажная трасса
- 12 Воздуховыпускная решетка

**Наружный блок**

**ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ  
ВНУТРЕННЕГО БЛОКА**



- 1. Индикатор температуры.
- 2. Индикатор работы Wi-Fi (опция)

**ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

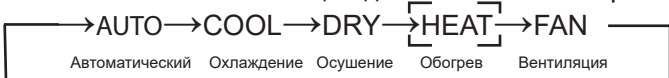
- Для управления кондиционером применяется беспроводной инфракрасный дистанционный пульт.
- При управлении расстояние между пультом и приемником сигнала на внутреннем блоке должно быть не более 10 м. Между пультом и блоком не должно быть предметов, мешающих прохождению сигнала.
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 м от телевизионной и радио аппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.

**Примечание:**

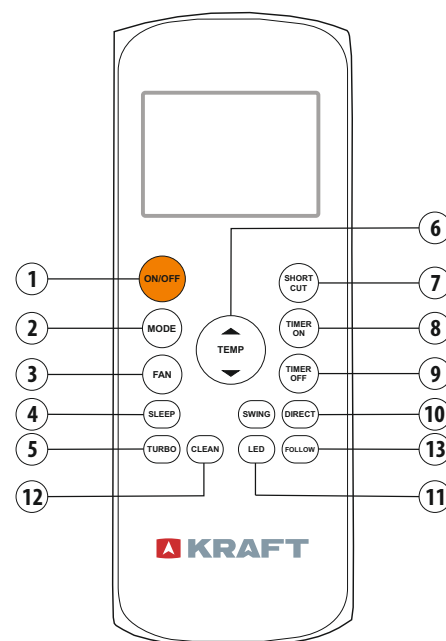
Рисунки приведены в качестве справочной информации и могут иметь внешние отличия от реального прибора.

1. Кнопка включения/выключения. Данная кнопка включает и отключает прибор.

2. Кнопка "MODE". С помощью данной кнопки выбираются режимы работы:

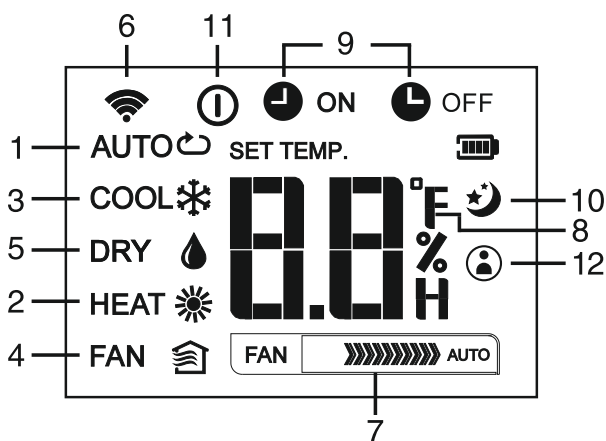


3. Кнопка "FAN". С помощью данной кнопки выбирается скорость вращения вентилятора:

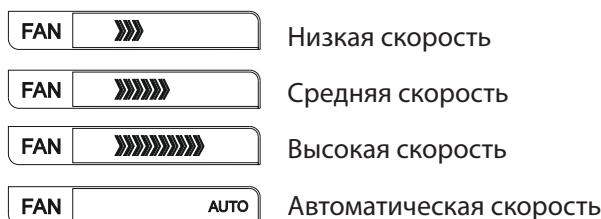


4. Кнопка «SLEEP». Кнопка используется для включения или отключения ночного режима работы.
5. Кнопка «TURBO». При нажатии данной кнопки кондиционер начинает работу в интенсивном режиме на максимальное охлаждение или обогрев.
6. Кнопки «Вверх» и «Вниз». С помощью данных кнопок Вы можете устанавливать желаемую температуру в помещении, в диапазоне 17-30 °C.
7. Кнопка «SHORTCUT». Используется для запоминания текущих настроек кондиционера и возврата к ним.
- 8-9. Кнопки «TIMER ON/OFF». Служат для включения режима настройки таймера: «ON» задание времени включения кондиционера, «OFF» задание времени отключения кондиционера.
10. Кнопка «DIRECT». Служит для пошагового изменения положения горизонтальных жалюзи. Кнопка «SWING». Нажмите эту кнопку для включения покачивания заслонки. Автоматическое управление горизонтальными жалюзи (наружные жалюзи). Вертикальные жалюзи (внутренние) управляются вручную.
11. Кнопка «LED». Служит для включения и отключения дисплея внутреннего блока.
12. Кнопка "CLEAN". Используется для включения и выключения режима самостоятельной очистки.
13. Кнопка "FOLLOW". Используется для включения и выключения режима передачи температуры с ПДД.

## ИНДИКАЦИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. Индикатор автоматического режима.
2. Индикатор режима обогрева.
3. Индикатор режима охлаждения.
4. Индикатор режима вентиляции.
5. Индикатор режима осушения.
6. Индикатор передачи сигнала.
7. Индикатор скорости вращения вентилятора.  
(нет индикации) Скорость выбирается автоматически



### Передача сигнала

Сигнал посылается при нажатии кнопок на пульте дистанционного управления, направленного на блок кондиционера. При приеме блок издает звуковой сигнал.

#### Примечание:

- Приведенный выше рисунок отображает все индикаторы с целью объяснения (во время работы блока на дисплее отображаются только фактические операции). В устройствах оснащенных не всеми режимами и функциями, недоступные режимы включаться не будут
- Если включен режим **TURBO**, температура воздуха в помещении не контролируется. Если вам слишком холодно или слишком жарко, отключите режим **TURBO**.

8. Индикатор установки температуры.
9. Индикатор таймера (ON/OFF).
10. Индикатор ночного режима работы.
11. Индикатор работы кондиционера.
12. Индикатор работы функции Follow me.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА В ВЫБРАННОМ РЕЖИМЕ

Если настройки автоматического режима работы кондиционера вас не устраивают, то выполните описанные ниже шаги, чтобы изменить настройки по вашему желанию.

1. Для запуска кондиционера нажмите кнопку ON/OFF.
2. Нажмите кнопку выбора режимов MODE и выберите требуемый режим:
  - для автоматического режима →
  - для режима обогрева →
  - для режима осушения →
  - для режима охлаждения →
  - для режима вентиляции →
3. Нажмите кнопки выбора значения температуры и установите желаемое значение температуры в диапазоне 17-30°C.
4. С помощью кнопки FAN задайте желаемую скорость вращения вентилятора. Если скорость вращения задана

автоматически, вентилятор включается автоматически, в зависимости от разницы между температурой в помещении и заданной температурой.

5. Управляйте направлением воздушного потока с помощью кнопок SWING и DIRECT. Для выключения кондиционера опять нажмите кнопку ON/OFF.

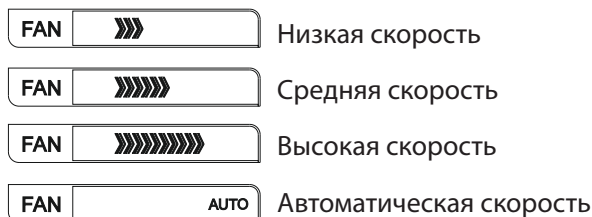
## ВЕНТИЛЯЦИЯ. РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА.

А. Автоматическая.

Скорость вращения вентилятора будет автоматически регулироваться автоматикой, встроенной в кондиционер, если с помощью кнопки **FAN** установлен автоматический режим.

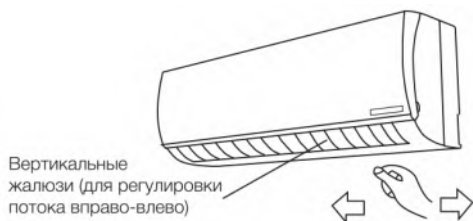
В. Ручная.

Если вы хотите регулировать скорость вращения вентилятора во время работы кондиционера, задайте с помощью кнопки **FAN** желаемую скорость вращения вентилятора:



## РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

А. В горизонтальной плоскости (вправо-влево)



Направление воздушного потока в горизонтальной плоскости изменяется вручную поворотом вертикальной жалюзи.

**Внимание!** при регулировке отключите кондиционер.

**ВАЖНО!** При высокой влажности воздуха, при работе кондиционера в режимах охлаждения и осушения, вертикальные жалюзи должны быть направлены вперед. Если жалюзи находятся в крайнем левом или правом положении, на решетке возможно образование и выпадение конденсата.


В. В вертикальной плоскости (вверх-вниз)

Направление воздушного потока по вертикали можно регулировать с помощью пульта ДУ. Нажмите кнопку **DIRECT** на пульте ДУ и установите жалюзи в одно из фиксированных положений на ваше усмотрение. Для включения и выключения автоматического покачивания жалюзи нажмите кнопку **SWING**.

**ВАЖНО!** Используйте кнопки **SWING** и **DIRECT** на пульте ДУ для управления жалюзи. Если вы измените положение жалюзи вручную, то настроенное положение жалюзи с пульта ДУ и фактическое положение жалюзи не будут совпадать. Если это произошло, отключите кондиционер, подождите, пока жалюзи закроются, затем опять включите кондиционер, теперь положение жалюзи будет соответствовать установленному.

⚠ Не оставляйте жалюзи направленными вниз при работе кондиционера на охлаждение, это может привести к образованию и выпадению конденсата.

## НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

Режим сна используется для поддержания комфортных условий и экономии электроэнергии в ночное время. Для выбора режима сна, нажмите кнопку **SLEEP** на пульте ДУ, тогда появится значок , означающий, что кондиционер работает в режиме сна. Кондиционер автоматически каждый час увеличивает заданную температуру воздуха (при охлаждении на 1°C) и уменьшает (при обогреве на 1°C). Через 2 часа (при охлаждении) и 2 часа (при обогреве) температура принимает постоянное значение и через 5 часов «ночной режим» автоматически выключается. Для отмены этой функции, просто нажмите кнопку **SLEEP** еще раз.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА ПО ТАЙМЕРУ

Для того что бы установить время включения кондиционера, нажмите кнопку «**TIMER ON**». Однократное нажатие

меняет время на 30 мин, при этом на экране появляется индикатор «Н». После того как на дисплее будет отображаться значение «10Н» (10 часов), каждое нажатие на кнопку «**TIMER ON**» будет увеличивать время включения на 1 час. Через 1 секунду после установки таймера пульт ДУ передаст установки кондиционеру, а еще через 2 секунды символ «Н» исчезнет с экрана и появится установленная температура. Для отмены данной функции выставите значение на «0.0».

Функции «**TIMER OFF**» необходима для автоматического выключения прибора в заданное время. Время на отключение и отмена функции устанавливаются аналогично.

## ИНТЕНСИВНЫЙ РЕЖИМ (TURBO)

В этом режиме кондиционер охлаждает или нагревает воздух более интенсивно, чем в обычном режиме. Это позволяет быстро создавать комфортные условия в помещении. Кондиционер принимает минимальную температуру по охлаждению 17°C или максимальную по обогреву - 30°C как заданную.

Для включения интенсивного режима нажмите кнопку **TURBO** на пульте ДУ.

Для отмены интенсивного режима повторно нажмите кнопку **TURBO**.

### Примечание:

При низкой температуре наружного воздуха на теплообменнике наружного блока может образоваться иней, в этом случае включается режим оттаивания. При этом выключается вентилятор внутреннего блока (в некоторых моделях он вращается с низкой скоростью). Через несколько минут (4-10) кондиционер продолжает работать в режиме обогрева (этот интервал может незначительно меняться, в зависимости от температуры наружного воздуха). При входе в режим обогрева вентилятор внутреннего блока включается через некоторое время, когда достаточно нагреется теплообменник внутреннего блока, срабатывает защита подачи холодного воздуха в помещение. Когда прекращается подача электропитания, кондиционер выключается. При подаче электропитания он автоматически включается через 3-4 минуты.

В режиме охлаждения или обогрева пластиковые детали кондиционера могут сжиматься и расширяться из-за резкого изменения температуры, в этом случае могут быть слышны щелчки. Это нормальное явление.

## ВОЗВРАТ ПРЕДЫДУЩИХ НАСТРОЕК

Данная функция служит для возврата к сохраненным настройкам кондиционера. В случае если нажать кнопку «**SHORTCUT**» впервые после подключения кондиционера к сети электропитания, кондиционер переключится в автоматический режим и будет выбрана температура 24°C. Если удерживать кнопку «**SHORTCUT**» нажатой более 2 секунд, то кондиционер запомнит текущие настройки. Если вы уже включали кондиционер и производили определенные настройки, то при нажатии на данную кнопку, пульт ДУ восстановит предыдущие ваши настройки и передаст их кондиционеру (режим работы, температуру, скорость вращения вентилятора, спящий режим — если был активирован).

## ФУНКЦИЯ "САМООЧИСТКИ" (SELF CLEAN)

Работает в режимах охлаждения и осушения. Для эффективной работы кондиционер должен работать в этих режимах не менее 30 минут. Автоматическое управление процессом при нажатии на кнопку **CLEAN** на пульте. Процесс очистки происходит по заранее запрограммированному алгоритму. После выключения компрессора работает в режиме вентиляции на низкой скорости, далее кондиционер работает в режиме обогрева и низкой скорости вентилятора, после этого работает в режиме вентиляции и выключается. Для отмены работы функции нажмите еще раз кнопку **CLEAN** или нажмите кнопку **ON/OFF**.

## ФУНКЦИЯ FOLLOW ME

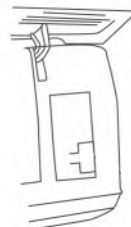
Данная функция является позволяет контролировать температуру в точке расположения пульта ДУ. Для активации нажмите кнопку **FOLLOW ME**. Для отключения этой функции нажмите кнопку **FOLLOW ME**.

## УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ БЕЗ ПУЛЬТА ДУ

Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, вы можете переключать режимы работы кондиционера в следующей последовательности, используя сервисную кнопку на внутреннем блоке (перед этим аккуратно преподнимите панель)

┌> автоматический -> охлаждение -> выключение ─┐

- Выключите кондиционер.
- Откройте переднюю панель.
- Найдите кнопку ручного управления в правой части устройства.
- Нажмите один раз, чтобы запустить автоматический режим.
- Нажмите второй раз, чтобы запустить режим охлаждения.



- Нажмите третий раз, чтобы выключить устройство.
- Закройте переднюю панель.

**ВНИМАНИЕ!** Данный режим работы предназначен только для тестового запуска и в экстренных ситуациях.

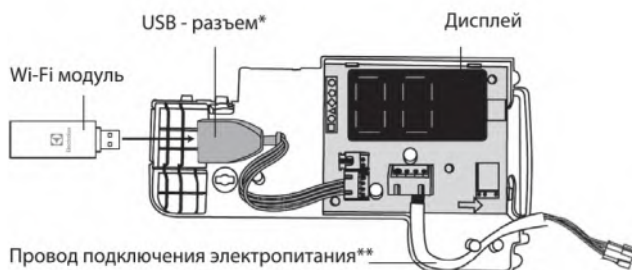
**ВНИМАНИЕ!** Не держите кнопку нажатой в течении длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

## WI-FI READY

(Wi-Fi модуль приобретается отдельно)

Кондиционеры воздуха данной серии оборудованы USB-разъемом (в данной серии отсутствует USB-разъем) для подключения Wi-Fi модуля с возможностью удаленного управления.

Аккуратно приподнимите панель внутреннего блока, удалите заглушку и подключите Wi-Fi модуль в USB-разъем, показанный на рисунке.



\*Разъем для подключения WiFi модуля

\*\*Подключается к плате управления

## УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

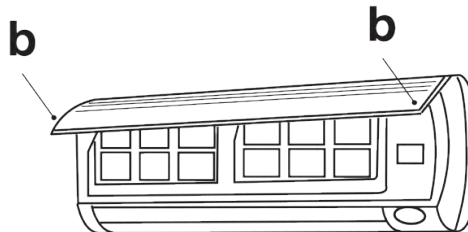
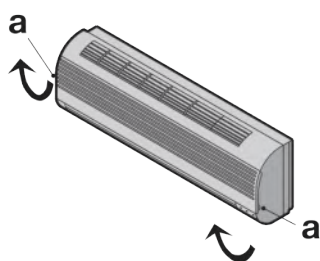
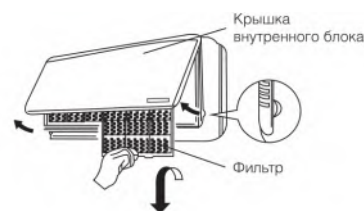
**В целях безопасности перед чисткой кондиционера выключите его и отключите от сети электропитания. Не лейте воду на внутренний блок кондиционера, это может вывести из строя некоторые его встроенные компоненты, а также может привести к поражению электрическим током.**

Чистите корпус внутреннего блока и воздухозаборную решетку пылесосом или протирайте влажной мягкой тряпкой.

Если корпус сильно загрязнен, протирайте мягкой тряпочкой, используя мягкое моющее средство. Когда моете решетку, ни в коем случае не изменяйте положение жалюзи.

### ЧИСТКА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

- Отключите устройство от источника питания до того, как вынете шнур питания из розетки.
- Чтобы снять переднюю панель кондиционера, зафиксируйте ее в верхней позиции осторожно тяните на себя.
- Используйте сухую и мягкую тряпку для очистки панели используйте теплую воду (ниже 40°C) для промывки панели, если устройство очень грязное.
- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и абразивные средства для очистки передней панели кондиционера.
- Не допускайте попадания воды на внутренний блок. Велика опасность получить удар электрическим током.
- Установите и закройте переднюю панель путем нажатия позиции «b» по направлению вниз.

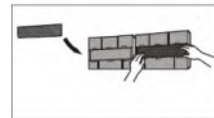
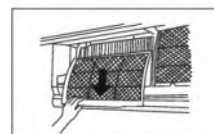


### ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Засорившийся воздушный фильтр снижает эффективность работы кондиционера, поэтому рекомендуется чистить воздушный фильтр не реже 2 раз в месяц.

Процесс очистки выглядит следующим образом:

1. Отключите кондиционер.
2. Поднимите переднюю панель внутреннего блока.
3. Сначала нажмите вкладку на конце фильтра, чтобы ослабить крепление, затем поднимите его и потяните на себя.
4. Извлеките фильтр.
5. Если в Вашем фильтре есть вставки для освежителя, извлеките их и пропылесосьте на минимальной мощности.
6. Очистите воздушный фильтр теплой мыльной водой. Обязательно используйте мягкое моющее средство.
7. Промойте фильтр истой водой, затем удалите лишнюю влагу.
8. Высушите фильтр в сухом прохладном месте, не подверженном воздействию прямых солнечных лучей.
9. Установите обратно вставки для освежителя.
10. Установите фильтр во внутренний блок.
11. Закройте переднюю панель.



## ЗАЩИТА

Устройство защиты может автоматически выключить кондиционер в следующих случаях:

Режим	Причина
ОБОГРЕВ	Если температура воздуха вне помещения выше 24°C. Если температура воздуха вне помещения ниже -7°C. Если температура воздуха в комнате выше 30°C.
ОХЛАЖДЕНИЕ	Если температура воздуха вне помещения выше 43°C. Если температура воздуха вне помещения ниже 18°C.
ОСУШЕНИЕ	Если температура в комнате ниже 10°C. Если температура вне помещения ниже 11°C.

**ВАЖНО!** Не регулируйте вручную вертикальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка. Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

## ЧРЕЗМЕРНЫЙ ШУМ

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружную часть кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не помешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо заграждения перед наружной частью кондиционера, т.к. это увеличивает шум.

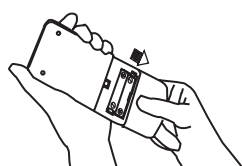
## ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ

- Возобновить работу кондиционера после ее прекращения или изменить его режим работы можно через 3-4 минуты.
- После того, как Вы подключите кондиционер к питанию и включите его, он начнет работать только спустя 20 секунд.

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

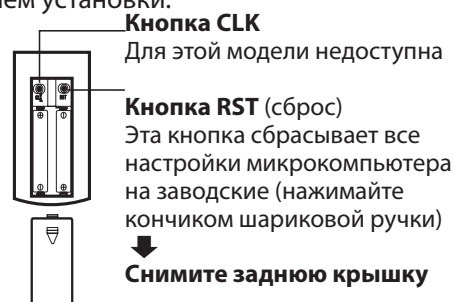
Когда сигнал, получаемый от пульта ДУ, ослабевает и внутренний блок не получает его должным образом или обозначения на дисплее становятся размытыми, снимите заднюю крышку с пульта ДУ и вставьте две новые батарейки.

- Положительный и отрицательный полюса должны совпадать с положением установки.



Пульт дистанционного управления  
сдвиньте заднюю крышку

- Для замены используйте батареи того же самого типа.
- Если пульт ДУ не используется долгое время, выньте батареи для предотвращения вытекания аккумуляторной кислоты и повреждения пульта ДУ.
- В случае ненормальной работы пульта ДУ, можно извлечь батареи для очистки дисплея.



## ОСОБЕННОСТИ ПРОЦЕССА ОБОГРЕВА

- Наружный блок поглощает тепло из окружающей среды и переносит его к внутреннему блоку для обогрева воздуха в помещении. Возможности обогрева по принципу теплового насоса увеличиваются/снижаются с увеличением/уменьшением температуры воздуха окружающей среды.
- Для подобной системы циркуляции горячего воздуха требуется сравнительно немного времени, чтобы увеличить температуру в комнате.
- При очень низкой температуре окружающей среды, эта система может быть использована с другими нагревательными приборами. При этом необходимо обеспечить хорошую вентиляцию, для предотвращения возникновения несчастных случаев.

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ

При очень низкой температуре и большой влажности окружающей среды может произойти замораживание теплообменника внешнего блока, что негативно скажется на эффективности процесса обогрева. В этом случае включается автоматическая функция размораживания. Процесс обогрева будет приостановлен на 5-80 минут для размораживания теплообменника.

- Работа вентиляторов внутреннего и внешнего блоков будет остановлена.
- При размораживании наружный блок может выделить некоторое количество пара, что вызвано быстрым размораживанием и не является неисправностью системы.
- После окончания процесса размораживания, процесс обогрева будет возобновлен.

## ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

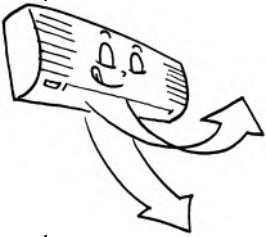
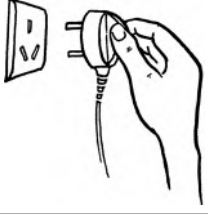
Перед проведением профилактического обслуживания, кондиционер воздуха должен быть выключен, и штепсель должен быть вынут из розетки.

### ПЕРЕД СЕЗОННОЙ РАБОТОЙ

### ВО ВРЕМЯ СЕЗОННОЙ РАБОТЫ

<p>1</p> <p>Проверьте, чтобы в вентиляторах комнатного и наружного блоков не было никаких блокирующих предметов.</p> 	<p>1</p> <p><b>Очистка экрана воздушного фильтра</b> (Стандартные интервалы — один раз каждые две недели).</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Удалите экран воздушного фильтра из блока. Бережно нажмите на нижние концы сетки и откройте ее.</li> <li>• Бережно вытаскивайте экран воздушного фильтра и вынимайте его по направлению к себе.</li> </ul>
<p>2</p> <p>Проверьте, чтобы монтажная стойка не была заржавевшей или протравленной.</p>	<p>2</p> <p>Очистка экрана воздушного фильтра Если экран очень грязный, пожалуйста, используйте теплую воду (около 30°C) для его очистки. После очистки обязательно высушите его.</p> <p><b>Примечание:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте кипящую воду для очистки экрана.</li> <li>• Не сушите экран над огнем.</li> <li>• Не прилагайте излишней силы, вытаскивая и вставляя экран.</li> </ul>
<p>3</p> <p>Проверьте, правильно ли заземлили прибор.</p> 	<p>3</p> <p>Установите экран воздушного фильтра Работа кондиционера воздуха без экрана воздушного фильтра вызывает внутреннее загрязнение прибора, которое может привести к ухудшению характеристик или повреждению блоков.</p>
<p>4</p> <p>Проверьте чистоту воздушного фильтра.</p>	<p><b>Очистка кондиционера воздуха</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для протирания/очистки кондиционера используйте гладкую и сухую материю или пылесос.</li> <li>• Если кондиционер очень загрязнен, используйте материю, смоченную нейтральным домашним моющим средством.</li> </ul> 
<p>5</p> <p>Подключите источник питания.</p>	
<p>6</p> <p>Поставьте батарейки в пульт дистанционного управления.</p>	

## ПОСЛЕ СЕЗОННОЙ РАБОТЫ

	<p>Установите температуру на 30°C, и запустите кондиционер в режиме вентиляции на половину дня.</p> <p>Для того чтобы просушить внутренний блок.</p>
<p>2</p>	<p>Остановите работу прибора и отключите его от источника питания.</p> <p>Кондиционер воздуха потребляет около 5 Вт электроэнергии после остановки прибора.</p> <p>С целью экономии электроэнергии и соблюдения мер безопасности, мы рекомендуем вынуть штепсель из розетки на весь нерабочий период.</p> 
<p>3</p>	<p>Очистите и установите экран воздушного фильтра.</p>
<p>4</p>	<p>Очистите комнатный и наружный блоки.</p> 
<p>5</p>	<p>Выньте батарейки из пульта дистанционного управления.</p>

### Примечание:

Если экран воздушного фильтра забит пылью или грязью, операции охлаждения и нагрева будут сопровождаться повышенным шумом и увеличением потребления электроэнергии.

Поэтому экран воздушного фильтра следует чистить регулярно!



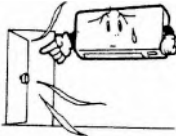
## ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕПОЛАДК

Пожалуйста, проверьте следующее, прежде чем обращаться в сервисный центр.

Кондиционер воздуха не работает совсем		
<p>А штепсель вставлен в розетку?</p> 	<p>Установлено ли время в положение ВКЛ.?</p> 	<p>Может быть, нарушения в электросети или перегорел предохранитель?</p> 

**Комнатная температура не контролируется (слишком холодно или слишком жарко)**

Может быть, комнатная температура установлена на слишком низкий или слишком высокий уровень?

Плохо работает охлаждение или нагрев		
<p>А в комнате подходящая температура?</p> 	<p>Воздушные фильтры прочищены? (Не засорены?)</p> 	<p>А окна и двери открыты?</p> 

Плохо работает охлаждение		
<p>Возможно, в комнату попадают прямые солнечные лучи?</p> 	<p>Может быть, в комнате есть источники тепла?</p> 	<p>Может быть, в комнате находится слишком много людей?</p> 

Если кондиционер воздуха не работает правильно даже после всех вышеупомянутых проверок следует обратиться в сервисный центр.


## СЛУЧАИ, ТРЕБУЮЩИЕ НЕМЕДЛЕННОГО ВЫЗОВА СПЕЦИАЛИСТА СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

Немедленно выньте штепсель из розетки и проинформируйте специалиста сервисного центра о следующих ситуациях:



<p>Предохранитель или прерыватель часто выходит из строя.</p> 	<p>Штепсель или провод очень сильно нагреваются.</p> 	<p>Покрытие штепселя или провода повреждены.</p> 
<p>Наблюдается сбой в работе телевизора, радио или других приборов.</p> 	<p>Выключатель плохо работает.</p> 	<p>Во время работы слышен ненормальный шум.</p> 
<p>Когда наблюдается сбой в работе после нажатия кнопки ВКЛ, даже если Вы вынули штепсель из розетки, а потом возобновили работу через 3 минуты... — срочно вызывайте представителя сервисного центра.</p> 		

При использовании прибора необходимо знать следующее:

<p>Прибор нельзя повторно включать сразу же после его выключения.</p> 	<p>Повторное включение происходит через 3 минуты, с целью защиты прибора. Трехминутный защитный таймер вмонтирован в микрокомпьютер, и он действует автоматически. Эта функция не активируется, если не подключено напряжение.</p>
<p>Не наблюдается поток воздуха сразу после включения режима «ОБОГРЕВ».</p>	<p>Поток воздуха останавливается для предотвращения выхода холодного воздуха до тех пор, пока комнатный теплообменник не нагреется (2–5 мин.)</p>
<p>Поток воздуха не наблюдается в течение 6-12 минут при включении режима «ОБОГРЕВ».</p>	<p>Когда внешняя температура низкая, а влажность высокая, то блок, иногда, автоматически переходит в режим размораживания. Пожалуйста, подождите. Во время размораживания вода или пар поднимаются от внешнего блока.</p>
<p>Нет потока воздуха при режиме «ОСУШЕНИЕ».</p>	<p>Комнатный вентилятор иногда останавливается для предотвращения избыточного испарения влаги и экономии энергии.</p>
<p>Появляется туман при операции «ОХЛАЖДЕНИЕ».</p>	<p>Это явление иногда происходит из-за того, что температура и влажность в комнате очень высокие, но пропадает при понижении температуры и влажности.</p>
<p>Появляется запах.</p>	<p>Поток воздуха во время работы может иметь запах.</p>
<p>Раздаются звуки потрескивания.</p>	<p>Они могут быть вызваны охладителем, который циркулирует внутри блока.</p>
<p>Слышны звуки потрескивания после остановки подачи питания или после отсоединения штепселя из розетки.</p>	<p>Это вызвано тепловым расширением или сжатием пластика.</p>
<p>Работа не возобновляется, даже если восстановлена подача питания.</p>	<p>Цепь памяти микрокомпьютера очищена. Для возобновления работы, Вам следует снова воспользоваться пультом дистанционного управления.</p>
<p>Сигналы пульта дистанционного управления не воспринимаются.</p>	<p>Сигналы пульта дистанционного управления могут не восприниматься, когда приемник сигналов в корпусе кондиционера воздуха подвергается прямым солнечным лучам или сильному освещению.  В этом случае преградите доступ солнечному свету или закройте свет.</p>
<p>Влага появляется на решетках для выхода воздуха.</p>	<p>Если прибор работает длительный период времени при высокой влажности, влага может скапливаться на решетках для выхода воздуха и капать вниз.</p>

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СПЛИТ-СИСТЕМ**

Технические характеристики	KF-MAC07E	KF-MAC09E	KF-MAC12E
Производительность на охлаждение Btu/h	7000(3100~8550)	9000(4000~11000)	11450(4400~13100)
Производительность на обогрев Btu/h	8000(2400~10000)	10000(3100~12800)	12600(3600~13800)
Производительность на охлаждение (Вт)	2050	2640	3360
Производительность на обогрев (Вт)	2340	2930	3690
Годовое энергопотребление (кВт·ч)	319,5	411	522,5
Класс энергоэффективности (охлаждение)/EER	A/3,21	A/3,21	A/3,21
Класс энергоэффективности (обогрев)/COP	A/3,61	A/3,61	A/3,61
Воздухообмен (внутренний блок) (Hi/Mi/Lo) (м³/час)	417/319/256	417/319/256	525/425/320
Уровень шума внутреннего (Hi/Mi/Lo) (дБА)	36.5/30.5/24	36.5/30.5/24	39.5/35.5/26
Уровень шума внешнего блока (дБА)	55.5	55.5	55
Скорость вентилятора внутреннего блока (об/мин) (Hi/Mi/Lo)	1080 / 900 / 750	1080 / 900 / 750	1180 / 1000 / 800
Компрессор	GMCC	GMCC	GMCC
Хладагент/масса (г)	R410a/590	R410a/590	R410a/660
Диаметр для жидкости/Диаметр для газа (мм)	6,35(1/4")/9,52(3/8")	6,35(1/4")/9,52(3/8")	6,35(1/4")/9,52(3/8")
Длина между блоками(м)	25	25	25
Перепад высот между блоками (м)	10	10	10
Напряжение/частота тока (В/Гц)	220-230/50	220-230/50	220-230/50
Потребляемая мощность (Вт)/ток на охлаждение (А)	639(80~1000)/2.8(0.35~4.35)	822(100~1250)/3.6(0.4~5.5)	1045(280~1393)/4.5(1.2~6.0)
Потребляемая мощность (Вт)/ток на обогрев (А)	650(110~1240)/2.8(0.5~5.4)	812(140~1340)/3.6(0.6~5.8)	1023(300~1442)/4.4(1.3~6.2)
Максимальная потребляемая мощность (Вт)	2300	2300	2250
Максимальный потребляемый ток (А)	10.5	10.5	10.5
Степень защиты	IP24	IP24	IP24
Защита от поражения током	I	I	I
Рабочая температура внутренний блок (охлаждение/ отопление) (°C)	17~32/0~30	17~32/0~30	17~32/0~30
Рабочая температура внешний блок (охлаждение/ отопление) (°C)	0~50/-15~24	0~50/-15~24	0~50/-15~30
Вес нетто/брутто внутренний блок (кг)	7.5/9.5	7.5/9.5	7.6/9.7
Вес нетто/брутто внешний блок (кг)	22.8/24.8	22.8/24.8	23.5/25.3
Габаритные размеры внутреннего блока без упаковки (ШхГхВ) (мм)	715x194x285	715x194x285	715x194x285
Габаритные размеры внутреннего блока в упаковке (ШхГхВ) (мм)	780x285x365	780x285x365	780x285x365
Габаритные размеры внешнего блока без упаковки (ШхГхВ) (мм)	720x270x495	720x270x495	720x270x495
Габаритные размеры внешнего блока в упаковке (ШхГхВ) (мм)	828x298x540	828x298x540	828x298x540
Давление нагнетания/всасывания (МПа)	4.2/1.5	4.2/1.5	4.2/1.5

**ВАЖНО!** Производитель и импортер оставляют за собой право изменять конструкцию, технические характеристики, функции, внешний вид и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Вся представленная в руководстве информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций и цветовых решений, носит сугубо информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Внутренний блок	1 шт.
Внешний блок	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Элементы питания (батареи AAA)	2 шт.
Монтажная пластина	1 шт.
Гайки	4 шт.
Дренажный патрубок	1 шт.
Дренажный шланг	1 шт.
Термоизоляционная лента	1 рулон
Упаковка	2 шт.
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизация данного прибора производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

### ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ УТИЛИЗАЦИИ:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус и другие части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;
- элементы стеклянной структуры утилизируются на специализированном предприятии по утилизации стекла,
- лампы освещения утилизируются на специализированном предприятии по утилизации люминесцентных ламп.

Правильная утилизация данного прибора, после окончания срока службы (эксплуатации), поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Данный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Гарантийный срок эксплуатации — 60 (шестьдесят) месяцев** со дня продажи при условии соблюдения правил эксплуатации, транспортирования и хранения, предусмотренных данной инструкцией. **Срок службы — 7 (семь) лет со дня продажи.**

Для исполнения производителем гарантийных обязательств и обеспечения наибольшего срока службы данного изделия, производитель предусматривает его обязательное ежегодное Плановое техническое обслуживание. Первое обслуживание проводится не позднее, чем через 18 месяцев от даты продажи.

### Плановое техническое обслуживание

Плановое техническое обслуживание (далее именуемое ПТО) осуществляется авторизованным установщиком. ПТО не входит в перечень работ, выполняемых бесплатно в рамках гарантийных обязательств. Стоимость ПТО определяется организацией, проводящей ПТО.

ПТО включает в себя проведение следующих работ: проверка параметров холодильного контура, дозаправка системы хладагентом (при необходимости), чистка дренажной системы, чистка внешнего и внутреннего блоков от загрязнений. После проведения обслуживания организация должна поставить печать в таблице ПТО.

Производитель рекомендует проводить ПТО ежегодно в течение всего срока эксплуатации кондиционера, в том числе и по истечении гарантийного срока. Регулярное обслуживание увеличит срок эксплуатации и снизит риск появления неисправностей.

Ежегодное ПТО (первое ПТО – не позднее, чем через 18 месяцев с момента продажи) является необходимым условием гарантии.

### Условия гарантии

Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте <http://kraftltd.com> или по бесплатному телефону службы поддержки: 8 (800) 200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: ООО «САРМАТ», ул. Днепропетровская, 50 В, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: [service@lbttd.ru](mailto:service@lbttd.ru).

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ПРИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЯХ:

Все поля в гарантийном талоне заполнены правильно (имеются дата продажи, печать и подпись продавца, подпись покупателя). Гарантийное обслуживание осуществляется только при предоставлении неоспоримых доказательств, подтверждающих, что гарантийный срок не истек.

1. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.

2. Замену изделия или возврат денег Сервисный центр не производит.

3. **Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:**

- механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- неправильной установки или транспортировки;
- действия третьих лиц или непреодолимой силы;
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- повреждений животными;
- ремонта или внесения конструктивных изменений, как самостоятельно, так и не уполномоченными лицами;
- отклонений от Государственных технических стандартов питающих электрических и кабельных сетей;
- подачи на мощности большей, чем предусмотрено изготовителем;
- использования изделия в промышленных или коммерческих целях.

4. Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

5. Продавец гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

**Продавец обязан при продаже  
заполнить гарантийные  
талоны.**

**Дата изготовления товара  
находится на упаковке  
и на боковой стенке товара.**

**КОРЕШОК ТАЛОНА № 1 на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система **KRAFT**  
модель \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_  
Механик \_\_\_\_\_  
Ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_  
Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Вид и содержание выполненных работ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Линия отреза

**Талон № 1**  
**на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-систем  
**KRAFT модель** \_\_\_\_\_  
Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата производства « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Продан \_\_\_\_\_  
наименование торгующей организации и ее адрес \_\_\_\_\_  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Штамп магазина \_\_\_\_\_  
личная подпись продавца \_\_\_\_\_

**КОРЕШОК ТАЛОНА № 2 на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система **KRAFT**  
модель \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_  
Механик \_\_\_\_\_  
Ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_  
Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Вид и содержание выполненных работ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Линия отреза

**Талон № 2**  
**на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система  
**KRAFT модели** \_\_\_\_\_  
Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата производства « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Продан \_\_\_\_\_  
наименование торгующей организации и ее адрес \_\_\_\_\_  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Штамп магазина \_\_\_\_\_  
личная подпись продавца \_\_\_\_\_

**КОРЕШОК ТАЛОНА № 3 на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система **KRAFT**  
модель \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_  
Механик \_\_\_\_\_  
Ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_  
Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Вид и содержание выполненных работ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Линия отреза

**Талон № 3**  
**на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система  
**KRAFT модель** \_\_\_\_\_  
Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата производства « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Продан \_\_\_\_\_  
наименование торгующей организации и ее адрес \_\_\_\_\_  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Штамп магазина \_\_\_\_\_  
личная подпись продавца \_\_\_\_\_

**КОРЕШОК ТАЛОНА № 4 на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система **KRAFT**  
модель \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_  
Механик \_\_\_\_\_  
Ф.И.О. \_\_\_\_\_ подпись \_\_\_\_\_  
Дата « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Вид и содержание выполненных работ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Линия отреза

**Талон № 4**  
**на гарантийный ремонт**  
кондиционера воздуха типа сплит-система  
**KRAFT модель** \_\_\_\_\_  
Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата производства « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Продан \_\_\_\_\_  
наименование торгующей организации и ее адрес \_\_\_\_\_  
Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.  
Штамп магазина \_\_\_\_\_  
личная подпись продавца \_\_\_\_\_



### Свидетельство о приемке и продаже

Кондиционер воздуха типа сплит-система KRAFT модель \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_

Дата производства « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_  
наименование и номер магазина

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г. Штамп магазина \_\_\_\_\_

подпись продавца \_\_\_\_\_

Адрес сервисной службы \_\_\_\_\_  
заполняется организацией, продавшей кондиционер

**Претензий к внешнему виду, комплектации и работе кондиционера не имею.  
С гарантийными условиями ознакомлен.**

\_\_\_\_\_  
ФИО, подпись покупателя

### Талон установки

Кондиционер воздуха типа сплит-система KRAFT модель \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_

установлен в г. \_\_\_\_\_ ул. \_\_\_\_\_, дом № \_\_\_\_\_, кв. \_\_\_\_\_

и подключен механиком \_\_\_\_\_  
(наименование организации)

Механик \_\_\_\_\_  
(подпись, дата)

**Кондиционер укомплектован и работоспособен.**

**С инструкцией по эксплуатации, правилами пользования и гарантийными обязательствами ознакомлен.**

Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись, дата)

### ЗАПИСИ О ПЛАНОВОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

№	Дата	Организация, проводившая ПТО	Подпись, печать
1			
2			
3			
4			
5			

**Dear buyer!**

**We thank for acquisition of our product — KRAFT air conditioner.  
Before its use, please, read carefully this manual fully to use its excellent operation.**

**If you face problems in the course of use, please communicate with us.**

**Thanks for purchase!**



## CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS .....	24
PART NAMES.....	25
HANDLING THE REMOTE CONTROLLER.....	25
OPERATION .....	26
SETTING ANGLE OF AIR FLOW .....	28
MANUAL OPERATION (WITHOUT REMOTE) .....	28
CLEANING AND CARE .....	29
TROUBLE SHOOTING.....	29
SPECIFICATION .....	32
DISPOSAL .....	33

## SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before using the appliance. Air conditioner household type split system is designed to create the optimal air temperature, cooling, dehumidification, heating, ventilation and air purification from dust.

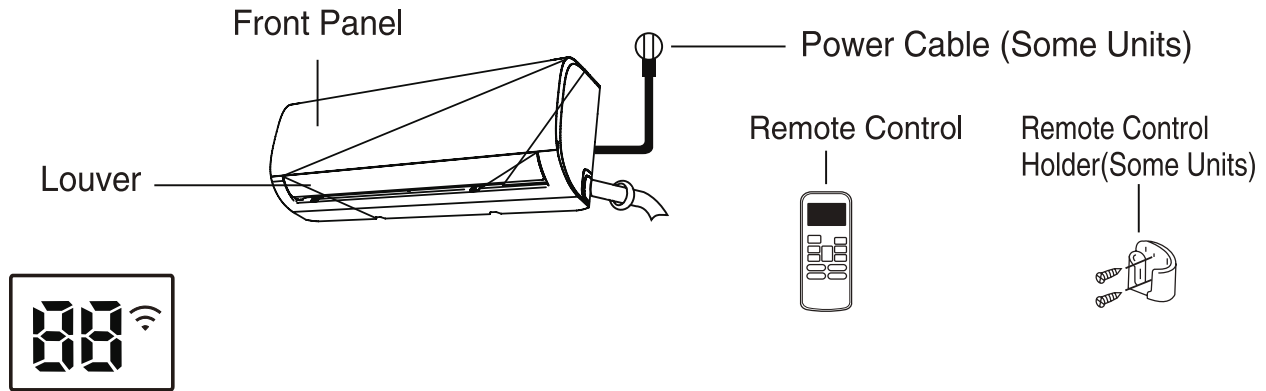
- This appliance has been designed for non-professional use by private individuals in their homes. It is not designed for industrial or laboratory use. Do not use it for other purposes.
- Remove the appliance packaging and make sure that it is not damaged. Do not leave the packaging unguarded, both for the safety of children and for the protection of the environment, but dispose of it in a center for differentiated waste.
- Before using the appliance, check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate.
- It is not advised to use adapters, multi plugs or extension cords.
- Plug the power cord into an outlet only after installing the conditioner. Make sure the power plug is freely accessible.
- Inspect the conditioner before turning on. If the air conditioner and the power cord are damaged, do not plug the appliance into a power outlet.
- The air conditioner shall be set in dry location, use of the instrument on the street is forbidden.
- In order to avoid ignition and electric shock prevent hit of water on any part of the air conditioner.
- Do not use the appliance with a damaged power cord or socket. The electric power cable of the appliance must not be replaced by the user. It must only be replaced by a qualified electrician.
- Do not damage, do not overwind and do not bend the power cord. Do not put heavy objects on the power cord.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Never pull for a power cord, you hold for a fork.
- In case of relocation, maintenance or repair, the appliance must be switched off and the plug must be removed from the mains.
- Young children must be kept well away from the appliance.
- This appliance may be used by children from 8 years of age onwards and by persons with reduced physical, sensorial or mental capabilities, or who lack experience and knowledge so long as they are properly supervised or have been trained on how to use the appliance safely and are aware of the risks involved. Children must not play with the appliance. The appliance must not be cleaned or serviced by unsupervised children.
- Appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- Do not insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- Do not use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- Do not allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- Do not operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not use device for any other purpose than its intended use.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- Do not allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.
- Keep the air conditioner clean. Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- Do not clean the air conditioner with a jet of steam. Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.
- Failure to observe this safety instruction may result in damage to the instrument, burns, injury, electric shock, short circuit or fire.
- Any repair or regulation that may be necessary must be carried out with the greatest care and attention. Always call an authorized Technical Assistance Center if repairs are required, specifying the type of problem and the model of your appliance. Repairs made by incompetent persons could cause damage.
- Only original spare parts use for appliance repair.

- Our company cannot be held responsible for the damages to people, animals or properties due to improper use and security breaches.

**WARNING!** Do not use the same socket-outlet with other big power appliance.

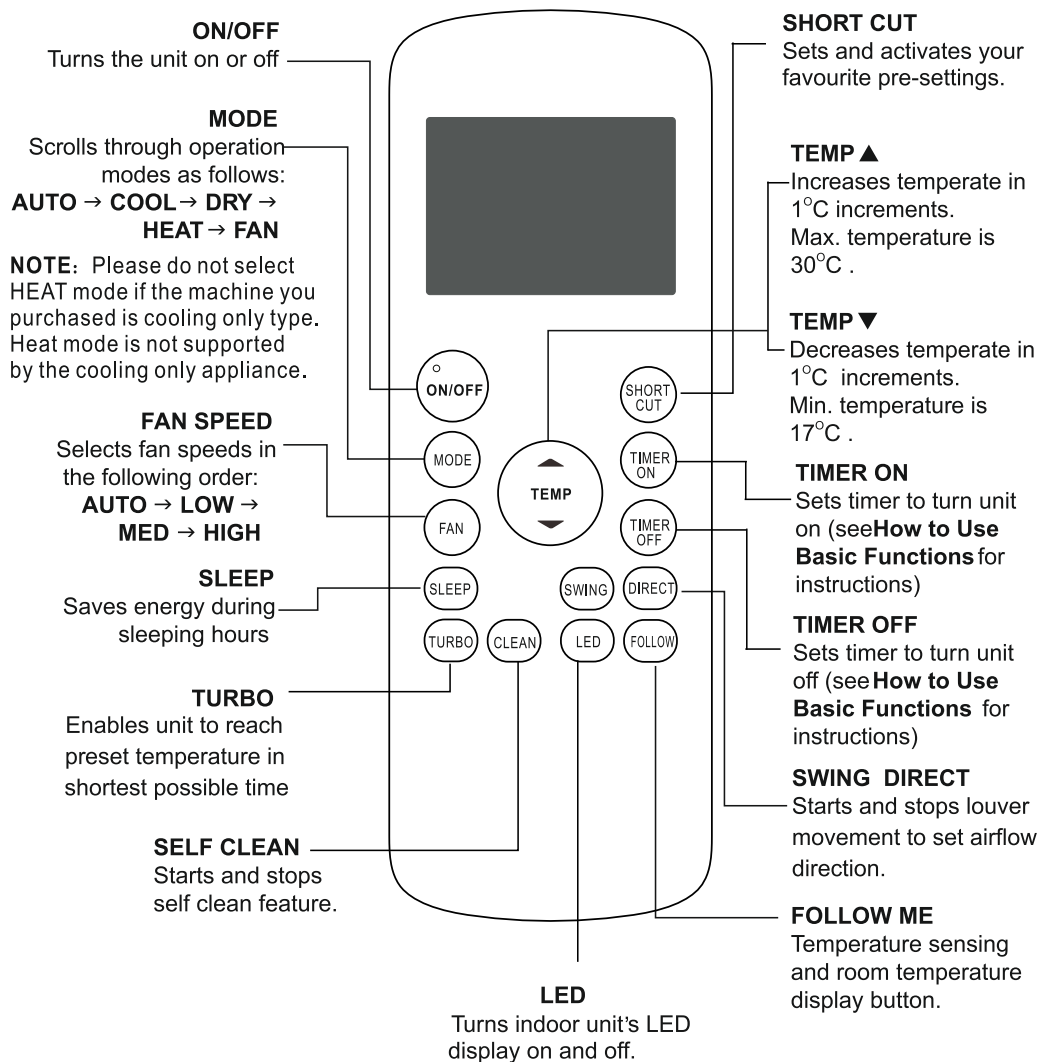
## PART NAMES

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

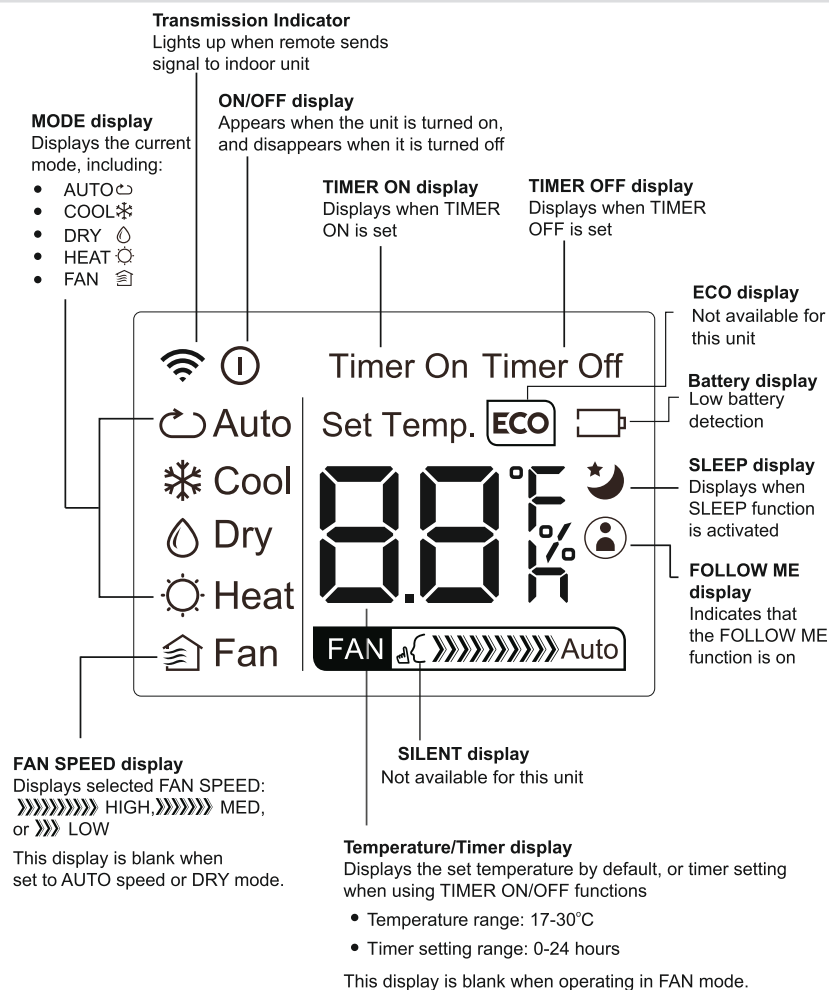


## HANDLING THE REMOTE CONTROLLER

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the How to Use Basic Functions section of this manual.



## OPERATION



## SETTING TEMPERATURE

The operating temperature range for units is 17-30°C. You can increase or decrease the set temperature in 1°C increments. Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Put the batteries in the remote control before use.

## AUTO OPERATION

In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, HEAT or DRY mode based on the set temperature.

1. Press the MODE button to select Auto mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

## COOL OPERATION

1. Press the MODE button to select COOL mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

## DRY OPERATION (DEHUMIDIFYING)

1. Press the MODE button to select DRY mode.
2. Set your desired temperature using the Temp ▲ or Temp ▼ button.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

**Note!** FAN SPEED can't be changed in DRY mode.

## FAN OPERATION

1. Press the MODE button to select FAN mode.
2. Press FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED or HIGH.
3. Press the ON/OFF button to start the unit.

**Note!** You can't set temperature in FAN mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.

## HEAT OPERATION

1. Press the MODE button to select HEAT mode.
2. Set your desired temperature using the Temp or Temp button.
3. Press the FAN button to select the fan speed: AUTO, LOW, MED, or HIGH.
4. Press the ON/OFF button to start the unit.

## SETTING THE TIMER FUNCTION

Your air conditioning unit has two timer-related functions:

**TIMER ON** - sets the amount of timer after which the unit will automatically turn on.

**TIMER OFF** - sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

## TIMER ON FUNCTION

The TIMER ON function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, such as when

you come home from work.

1. Press the TIMER ON button. By default, the last time period that you set and an «h» (indicating hours) will appear on the display.

**Note!** *This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn on. For example, if you set TIMER ON for 2 hours «2.0h», will appear on the screen, and the unit will turn on after 2 hours.*

2. Press the TIMER ON button repeatedly to set the time when you want the unit to turn on.
3. Wait 2 seconds, then the TIMER ON function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

### TIMER OFF FUNCTION

The TIMER OFF function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

1. Press the TIMER OFF button. By default, the last time period that you set and an «h» (indicating hours) will appear on the display.

**Note!** *This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn off. For example, if you set TIMER OFF for 2 hours «2.0h», will appear on the screen, and the unit will turn off after 2 hours.*

2. Press the TIMER OFF button repeatedly to set the time when you want the unit to turn off.
3. Wait 2 seconds, then the TIMER OFF function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display.

**Note!** *When setting the TIMER ON or TIMER OFF functions, up to 10 hours, the time will increase in 30 minutes increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours. You can turn off either function by setting its timer to «0.0h».*

### SETTING BOTH TIMER ON AND TIMER OFF AT THE SAME TIME

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM. You want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM.

### SLEEP FUNCTION

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode. Press the SLEEP button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour.

When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour. The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.

### TURBO FUNCTION

The TURBO function makes the unit work extra hard to reach your present temperature in the shortest amount of time possible. When you press the TURBO button in COOL mode, the unit will blow cool air with strongest wind setting to jump-start the cooling process. When you press the TURBO button in HEAT mode, for units with Electric heat elements, the Electric Heater will activate and jump-start the heating process.

### SHORTCUT FUNCTION

Used to restore the current settings or resume previous settings.

Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

### SWING FUNCTION

Swing button. Used to stop or start horizontal louver auto swing feature.

Direct button. Used to set the desired up/down air flow direction. The louver changes 6 degree in angle for each press.

## SELF CLEAN FUNCTION

Airborne bacteria can grow in the moisture that condenses around heat exchangers in the unit. With regular use, most of this moisture is evaporated from the unit. By pressing the SELF CLEAN button, your unit will clean itself automatically. After that, the unit will turn off automatically. Pressing the SELF CLEAN button mid-cycle will cancel the operation and turn off the unit.

You can use SELF CLEAN as often as you like.

**Note!** You can only activate this function in COOL or DRY mode.

## FOLLOW ME FUNCTION

Used to enter the energy efficient mode. Under cooling mode, press this button, the remote controller will adjust the temperature automatically to 24°C, fan speed of Auto to save energy (but only if the set temperature is less than 24°C). If the set temperature is above 24°C, press the ECO button, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged.

**Note!** Pressing the ECO button, or modifying the mode or adjusting the set temperature to less than 24°C will stop ECO operation. Under ECO operation, the set temperature should be 24°C or more. It may result in insufficient cooling. If you feel uncomfortable, just press the ECO button again to stop it.

## SETTING ANGLE OF AIR FLOW

### SETTING VERTICAL ANGLE OF AIR FLOW

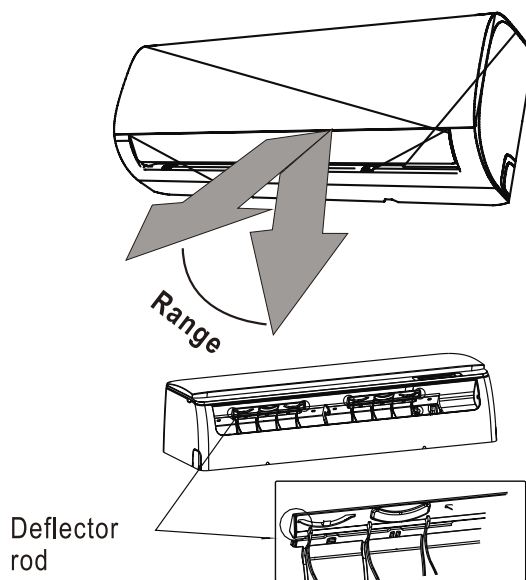
While the unit is on, use the SWING/DIRECT button on remote control to set the direction (vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

### NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings. When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

### SETTING HORIZONTAL ANGLE OF AIR FLOW

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod and manually adjust it to your preferred direction. For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. Please refer to the Remote Control Manual.



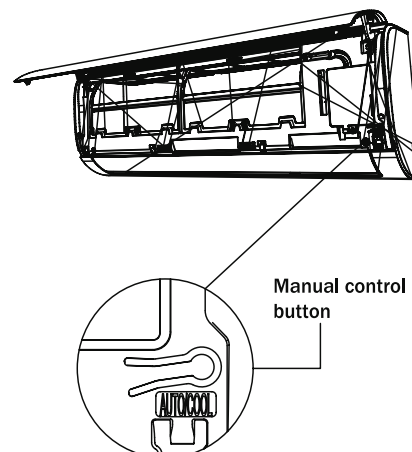
## MANUAL OPERATION (WITHOUT REMOTE)

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation. To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the MANUAL CONTROL button on the right-hand side of the unit.
3. Press the MANUAL CONTROL button one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the MANUAL CONTROL button again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the MANUAL CONTROL button a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.

**Note!** Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

**CAUTION!** Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

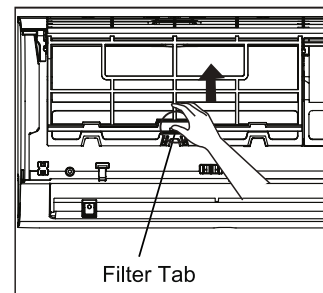


## CLEANING AND CARE

**WARNING!** Before it is cleaned or serviced, the appliance must be disconnected from the electric power source.

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- Do not use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- Do not use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- Do not use water hotter than 40°C to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.
- Drying with a microfiber or soft cloth is preferred.
- Do not spray water on the conditioner or immerse the appliance in water.



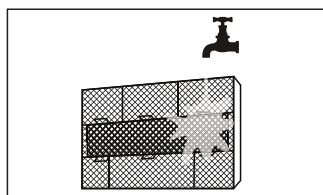
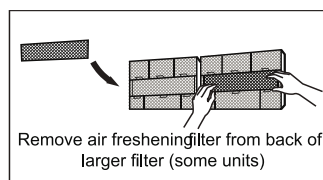
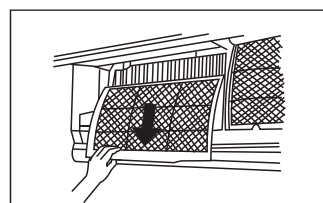
**IMPORTANT!** Never use abrasive tools. Do not clean with a jet of steam.

**Note!** The manufacturer of this appliance does not take responsibility for damages caused by chemicals or abrasive cleaning.

### CLEANING AIR FILTER

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

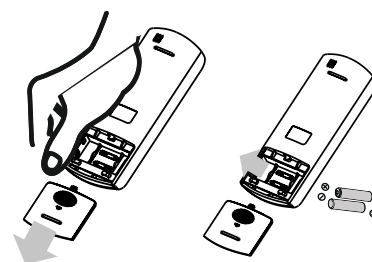
1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. First press the tab on the end of filter to loosen the buckle, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.
6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.



### BATTERY

**CAUTION!** Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

1. Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.



**BATTERY NOTES!** For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.
- Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

The remote control must be used within 8 meters of the unit. The unit will beep when remote signal is received. Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver. Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.

## TROUBLE SHOOTING

**SAFETY PRECAUTIONS!** If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm.
- You smell a burning odor.

- The unit emits loud or abnormal sounds.
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips.
- Water or other objects fall into or out of the unit.

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

### COMMON ISSUES

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
<b>Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive</b>	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>

**NOTE!** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.



When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>Solution</b>
<b>Poor Cooling Performance</b>	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
	SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
<b>Error code appears and begins with the letters window display of indoor unit: E(x), P(x), F(x), EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx)</b>		

**NOTE:** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

## SPECIFICATIONS

Specification	KF-MAC07E	KF-MAC09E	KF-MAC12E
Rated Cooling Btu/h	7000 (3100~8550)	9000 (4000~11000)	11450 (4400~13100)
Rated Heating Btu/h	8000 (2400~10000)	10000 (3100~12800)	12600 (3600~13800)
Cooling performance (W)	2050	2640	3360
Heating capacity (W)	2340	2930	3690
Energy efficiency class (cooling) / EER	A/3,21	A/3,21	A/3,21
Energy efficiency class (heating) / EER	A/3,61	A/3,61	A/3,61
Air exchange (indoor unit) (Hi/Mi/Lo) (m <sup>3</sup> /h)	417/319/256	417/319/256	525/425/320
Noise level indoor (Hi/Mi/Lo) (dBA)	36.5/30.5/24	36.5/30.5/24	39.5/35.5/26
Noise level outdoor (dBA)	55.5	55.5	55
Compressor	GMCC	GMCC	GMCC
Refrigerant / weight (g)	R410a/590	R410a/590	R410a/660
Diameter of liquid / gas refrigerant pipes (mm)	6,35/9,52	6,35/9,52	6,35/9,52
Length between units (m)	25	25	25
The height difference between units (m)	10	10	10
Voltage (V) / Frequency (Hz)	220-230/50	220-230/50	220-230/50
Power consumption (W) / amperage for cooling (A)	639(80~1000) 2.8(0.35~4.35)	822(100~1250) 3.6(0.4~5.5)	1045(280~1393) 4.5(1.2~6.0)
Power consumption (W) / amperage for heating (A)	650(110~1240) 2.8(0.5~5.4)	812(140~1340) 3.6(0.6~5.8)	1023(300~1442) 4.4(1.3~6.2)
Maximum power consumption (W)	2300	2300	2250
Maximum amperage consumption (A)	10.5	10.5	10.5
Protection degree	IP24	IP24	IP24
Shock protection	I	I	I
Operation temperature Indoor (cooling/ heating) (°C)	17~32/0~30	17~32/0~30	17~32/0~30
Operation temperature outdoor (cooling/ heating) (°C)	0~50/-15~24	0~50/-15~24	0~50/-15~30
Net / Gross weight indoor unit (kg)	7.5/9.5	7.5/9.5	7.6/9.7
Net / Gross weight outdoor unit (kg)	22.8/24.8	22.8/24.8	23.5/25.3
Product dimensions indoor unit (WxDxH) (mm)	715x194x285	715x194x285	715x194x285
Package dimensions indoor unit (WxDxH) (mm)	780x285x365	780x285x365	780x285x365
Product dimensions outdoor unit (WxDxH) (mm)	720x270x495	720x270x495	720x270x495
Package dimensions outdoor unit (WxDxH) (mm)	828x298x540	828x298x540	828x298x540
Discharge / suction pressure (MPa)	4.2/1.5	4.2/1.5	4.2/1.5

## DISPOSAL



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

\* Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.

\*The manufacturer reserves the right to change designs, specifications, appearance, configuration of the product without impairing its consumer qualities, without prior notice to the customer.

**Manufacturer:**

GD MIDEA AIR-CONDITIONING EQUIPMENT COMPANY LTD.

Address: Midea Industrial City, Beijiao, 528311 Shunde, Foshan, Guangdong, People's Republic of China.

**Importer:**

SARMAT LLC

Address: No 50 V, Dnepropetrovskaya str., apt.2, Rostov-on-Don, PC 344093, Russia.  
tel: 8-800-200-79-97

Made in China

**Изготовитель:**

ДЖИ ДИ МИДЕА ЭЙР-КОНДИШНИНГ ЭКУИПМЕНТ КОМПАНИ ЛТД.

Адрес: Мидеа Индастриал Сити, Бейцзяо, 528311 Шуньдэ, Фошань, Гуандун, КНР.

**Импортер:**

ООО «САРМАТ»

Адрес: ул. Днепропетровская, 50 В, офис 2, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия.  
Тел: 8-800-200-79-97

Сделано в Китае





**EAC**



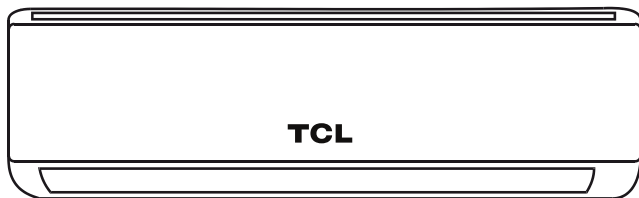
**WWW.KRAFTLTD.COM**

телефон службы поддержки  
phone customer service  
8-800-200-79-97

**TCL**

## **СПЛІТ СИСТЕМА З ВНУТРІШНІМ БЛОКОМ НАСТІННОГО ТИПУ**

### **ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОНДИЦІОНЕРА**



**ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ВИБІР КОНДИЦІОНЕРА TCL!**

Дана інструкція містить важливі рекомендації,  
необхідні для виконання користувачем, для забезпечення  
багаторічної і безвідмовної роботи кондиціонера

**tcl-aircon.ua**

# ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ .....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ІНСТАЛЯТОРА .....	2
3. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА .....	3
4. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ .....	4
5. НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ .....	5
6. ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ .....	6
7. РОБОТА В АВАРІЙНОМУ РЕЖИМІ ТА ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ .....	7
8. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ.....	8
9. РЕЖИМИ РОБОТИ .....	12
10. АВТОМАТИЧНИЙ ЗАХИСТ КОНДИЦІОНЕРА .....	20
11. КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ .....	21
12. ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ .....	21
13. ВИБІР МІСЦЯ УСТАНОВКИ.....	23
14. ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ.....	24
15. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ .....	26
16. ПЕРЕВІРКА РОБОТИ .....	29
17. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ .....	29
18. УТРИМАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	32
19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	33
20. ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	35
21. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	40



# ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

## УВАГА!

- Будь ласка, прочитайте інструкцію перед встановленням, використанням, технічним обслуговуванням.
- Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування чи очищення, крім рекомендованих виробником.
- Не проколюйте та не спалюйте прилад.
- Кондиціонер слід зберігати в приміщенні без постійно працюючих джерел (наприклад: відкритого вогню, діючого газового приладу для запалювання або діючого електричного нагрівача).
- Будь ласка, зв'яжіться з компанією-інсталятором, коли необхідне обслуговування. Під час технічного обслуговування персонал з технічного обслуговування повинен суворо дотримуватися Інструкції з експлуатації, наданої відповідним виробником, і будь-якому непрофесіоналу забороняється обслуговувати кондиціонер.
- Необхідно дотримуватися положень національних законів та нормативних актів, пов'язаних з газом.
- Необхідно видалити холодоагент із системи під час утилізації кондиціонера.



Увага!  
Горючий та  
небезпечний



Прочитайте  
керівництво  
користувача!



Прочитайте  
керівництво з  
монтажу!



Прочитайте  
керівництво з  
сервісу!

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ІНСТАЛЯТОРА



Перед встановленням та використанням приладу прочитайте цей посібник.



Під час встановлення внутрішнього та зовнішнього блоків доступ дітям до робочої зони повинен бути заборонений. Можуть трапитися непередбачувані аварії.



Переконайтесь, що зовнішній блок міцно зафіксований.



Переконайтесь, що повітря не потрапляє в систему холодоагенту, і перевірте, чи не витікає холодоагент під час переміщення кондиціонера.



Проведіть тестовий запуск після встановлення кондиціонера та запишіть робочі дані.



Номінальний рівень запобіжника, встановленого у блоці керування, становить 4A / 250В.



Захистіть внутрішній блок запобіжником відповідної ємності для максимального вхідного струму або іншим пристроєм захисту від перевантаження.



Переконайтесь, що напруга мережі відповідає напрузі, вказані в таблиці з технічними даними. Підтримуйте вимикач або вилку живлення в чистоті. Правильно і міцно вставте штепсельну вилку в розетку, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом або пожежі через недостатній контакт.



Переконайтеся, що розетка підходить для штекера, інакше замініть розетку.



Прилад повинен бути оснащений засобами для відключення від електромережі, що мають роз'єднання контактів на всіх полюсах, що забезпечують повне відключення в умовах перенапруги категорії III, і ці засоби повинні бути вбудовані в стаціонарну проводку відповідно до правил електропроводки.



Прилад слід встановлювати відповідно до чинних національних норм.



Кондиціонер повинен встановлювати професійний або кваліфікований інстальатор.



Не встановлюйте прилад на відстані менше 50 см від легкозаймистих речовин (спирт, тощо) або від контейнерів під тиском (наприклад, балончиків).



Якщо прилад використовується в приміщеннях, де немає можливості провітрювання, слід вжити заходи обережності, щоб запобігти витоку холодоагенту в навколишнє середовище та не створювати небезпеку пожежі.



Пакувальні матеріали підлягають вторинній переробці та повинні бути викинуті в окремі сміттєві баки. По закінченню терміну експлуатації віднесіть кондиціонер у спеціальний центр збору відходів для утилізації.



Використовуйте кондиціонер лише, як зазначено в цьому буклеті. Ці інструкції не призначені для охоплення всіх можливих станів та ситуацій. Як і будь-який побутовий прилад, для встановлення, експлуатації та обслуговування завжди керуйтеся здоровим глуздом та обережністю.



Прилад слід встановлювати згідно з національними правилами електропроводки.



Перед тим, як отримати доступ до клем, всі ланцюги живлення повинні бути відключені від джерела живлення.



Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років і старшого віку, а також особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо їм було надано нагляд чи інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміння небезпеки. Діти не повинні гратись з приладом. Прибирання та обслуговування не повинні проводитись дітьми без нагляду.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА



Не намагайтеся встановлювати кондиціонер самостійно; завжди звертайтеся до спеціалізованих інсталяторів.



Очищення та технічне обслуговування повинно проводитися спеціалізованим інсталятором. У будь-якому випадку відключіть прилад від електромережі перед очищенням або технічним обслуговуванням.



Переконайтесь, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній в таблиці з технічними даними. Підтримуйте вимикач або вилку живлення в чистоті. Правильно і міцно вставте штепсельну вилку в розетку, тим самим уникаючи ризику ураження електричним струмом або пожежі через недостатній контакт.



Не виймайте вилку, щоб вимкнути прилад, коли він працює, оскільки це може створити іскру та спричинити пожежу тощо.



Цей прилад призначений для кондиціонування повітря в побуті та не повинен використовуватися для будь-яких інших цілей, наприклад, для сушіння одягу, охолодження їжі.



Пакувальні матеріали підлягають вторинній переробці, і їх слід викидати в окремі сміттєві баки. По закінченню терміну служби віднесіть кондиціонер у спеціальний центр збору відходів для утилізації.



Завжди використовуйте прилад із встановленим повітряним фільтром. Використання кондиціонера без повітряного фільтра може призвести до надмірного скупчення пилу або відходів в внутрішніх частинах пристрою з можливими подальшими поломками.



Користувач несе відповідальність за встановлення приладу кваліфікованим інсталятором, який повинен перевірити його заземлення відповідно до чинного законодавства та встановити на окрему захищену лінію електромережі.



Елементи живлення в пульті дистанційного керування слід переробити або утилізувати належним чином.



Ніколи не залишайтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу. Пряме та тривале перебування на холодному повітрі може бути небезпечним для вашого здоров'я. Особливо обережно слід бути в приміщеннях, де є діти, люди похилого віку або хворі.



Якщо прилад видає дим або відчувається запах горіння, негайно припиніть подачу живлення та зверніться до сервісного центру.



Тривале використання пристрою в таких умовах може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.



Ремонт проводити лише в уповноваженому сервісному центрі виробника. Неправильний ремонт може піддати користувача ризику ураження електричним струмом.



Від'єднайте прилад від електромережі, якщо ви передбачаєте не використовувати пристрій протягом тривалого часу.



Напрямок повітряного потоку повинен бути правильно відрегульований.



Жалюзі повинні бути спрямовані вниз в режимі нагрівання та вгору в режимі охолодження.



Переконайтесь, що прилад відключений від джерела живлення, коли він не працюватиме протягом тривалого періоду, а також перед тим, як проводити чистку чи технічне обслуговування.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ



Не згинайте, не смикайте та не стискайте шнур живлення, оскільки це може пошкодити його. Можливе, ураження електричним струмом або статися пожежа через пошкодження шнура живлення. Пошкоджений шнур живлення повинен замінювати лише спеціалізований інсталятор.



Не торкайтесь приладу, коли босі ноги, частини тіла мокрі або вологі.



Не перешкоджайте входу або виходу повітря внутрішнього або зовнішнього блоку.



Непрохідність цих отворів спричиняє зниження ефективності роботи кондиціонера з можливими наслідками поломок або пошкоджень.



Ні в якому разі не змінюйте характеристики приладу.



Не встановлюйте прилад в середовищі, де повітря може містити газ, нафту, сірку або поблизу джерел тепла.



Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли особа, відповідальна за їх безпеку навчила правильно та обережно використовувати прилад.



Не залишайте вікна або двері надовго відкритими, коли працює кондиціонер.



Не спрямовуйте потік повітря на рослини або тварин.



Тривалий прямиий вплив потоку холодного повітря кондиціонера може мати негативні наслідки для рослин і тварин.



Запобігайте контакту кондиціонера з водою.



Пошкодження електроізоляції може призвести до ураження електричним струмом.



Не підіймайте і не кладіть будь-які предмети на зовнішній блок.



Ніколи не вставляйте палицю або подібний предмет у прилад. Це може спричинити травму.



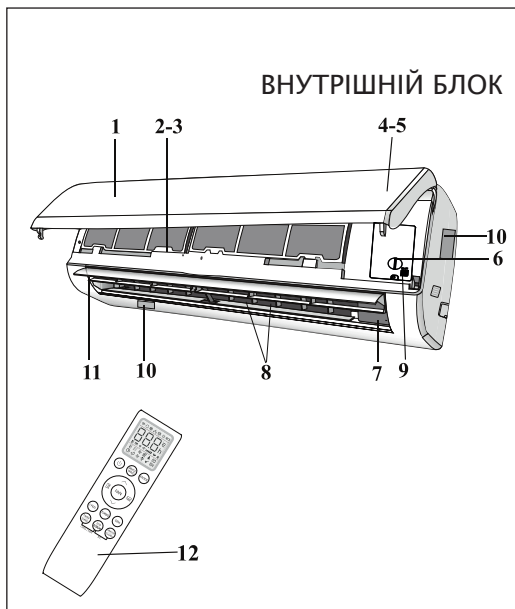
Дітей слід контролювати, щоб вони не гралися з приладом.



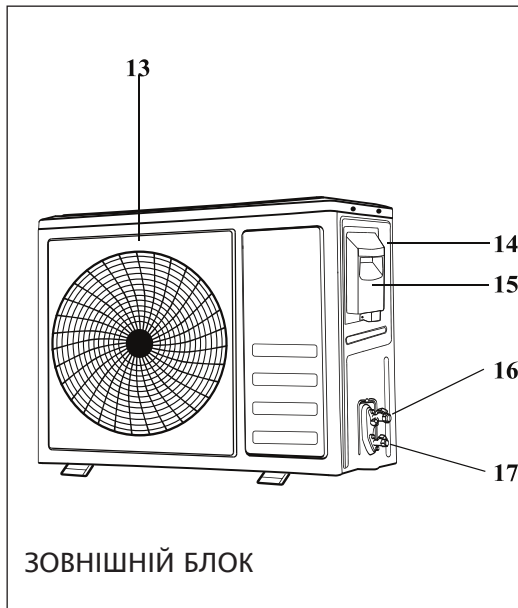
Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений інсталятором, сервісним спеціалістом або кваліфікованими особами.

## НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ

ВНУТРІШНІЙ БЛОК	
№	Найменування
1	Лицьова панель
2	Повітряний фільтр
3	Додатковий фільтр (якщо встановлено)
4	LED дисплей
5	Приймач сигналу
6	Кришка клемної колодки
7	Генератор іонів (якщо встановлено)
8	Жалюзі
9	Аварійна кнопка
10	Паспортна табличка внутрішнього блоку
11	Жалюзі повітряного потоку
12	Пульт керування

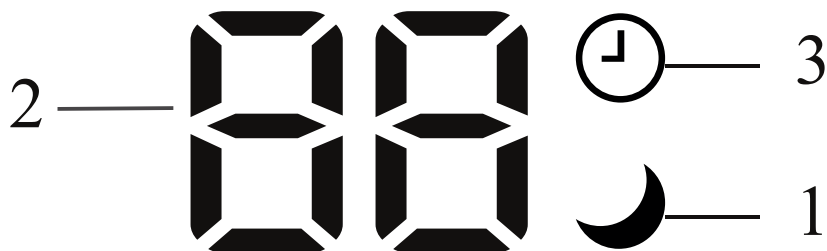


ЗОВНІШНІЙ БЛОК	
№	Найменування
13	Решітка для виходу повітря
14	Паспортна табличка зовнішнього блоку
15	Кришка клемної колодки
16	Газовий клапан
17	Рідинний клапан



*Примітка: Наведені тут малюнки лише в загальних рисах відповідають приладу. Зовнішній вигляд придбаного приладу і його частин може відрізнятися.*

# ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ



№	Індикатор		Призначення індикатора
1	Індикатор сну		Режим сну
2	Дисплей температури (при наявності)/Код помилки		(1) Показує встановлену температуру за Цельсієм або Фаренгейтом (2) Відображає код несправності при виникненні несправності
3	Таймер		Режим таймера



*Зовнішній вигляд і розташування вимикачів та індикаторів в різних моделях може відрізнятися, але їх призначення однакове.*

## РОБОТА В АВАРІЙНОМУ РЕЖИМІ ТА ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДНОВЛЕННЯ РОБОТИ

### Робота в аварійному режимі

Якщо пульт дистанційного керування не працює або необхідне технічне обслуговування, виконайте такі дії:

Відкрийте та підніміть передню панель під кутом, щоб дістатися аварійної кнопки.

Для моделі з режимом Обігріву – спочатку натисніть аварійну кнопку, пристрій працюватиме в режимі COOL (охолодження). Натисніть вдруге протягом 3 секунд, пристрій працюватиме в режимі HEAT (обігріву). Натисніть втретє через 5 секунд, пристрій вимкнеться.

Для моделі лише з режимом Охолодження – натисніть аварійну кнопку, пристрій працюватиме в режимі COOL. Натисніть ще раз, пристрій вимкнеться.

### Функція автоматичного відновлення роботи

Прилад попередньо налаштований за допомогою функції автоматичного перезапуску. У разі раптового відключення живлення модуль запам'ятовує умови налаштування перед відключенням електроенергії. Коли живлення відновлюється, пристрій автоматично перезапуститься з попередніми налаштуваннями, збереженими функцією пам'яті.

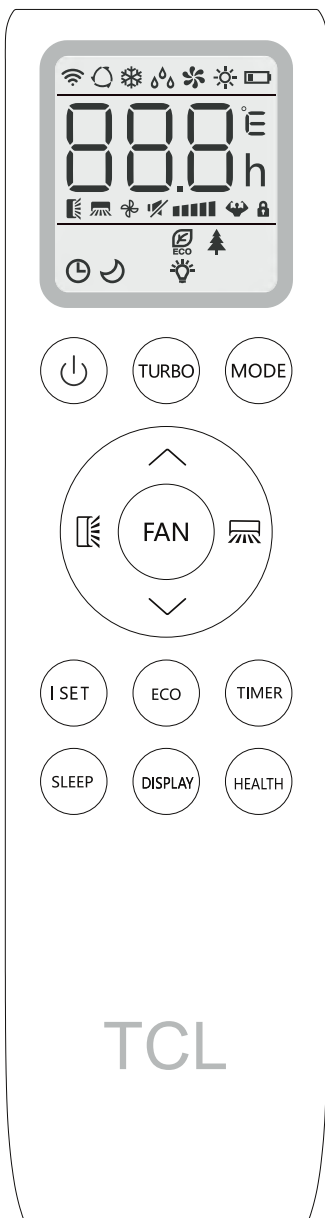


Аварійна кнопка розташована на кришці електронної коробки пристрою під передньою панеллю.

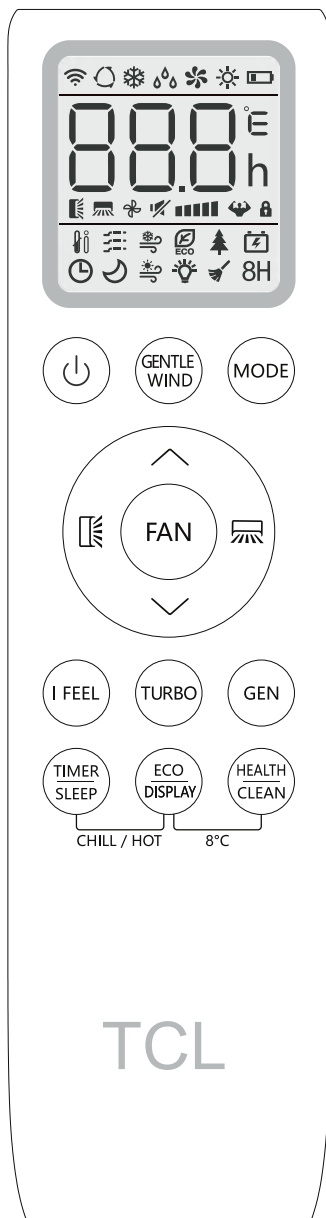


*Зовнішній вигляд і розташування аварійної кнопки в різних моделях може відрізнятися, але їх призначення однакове.*

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ











Для моделей ON/OFF



Для моделей INVERTER



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

№	Кнопка	Найменування
1	 ON/OFF [вмик / вимик]	Вмикання / вимикання кондиціонера
2	GENTLE WIND [ніжний вітер]	Активація GENTLE WIND
3	MODE [режим]	Вибір режиму роботи
4	 TEMP UP [збільшити]	Збільшення температури або часу на одну одиницю
5	 TEMP DN [зменшити]	Зменшення температури або часу на одну одиницю
6		Регулювання напрямку потоку повітря по вертикалі (опція)
7		Регулювання напрямку потоку повітря по горизонталі
8	FAN [вентилятор]	Вибір швидкості вентилятора: автоматичний / беззвучний / низький / середньо-низький / середній / середньо-високий / високий / турбо
9	I FEEL	Активація I FEEL
10	I SET	Активація I SET
11	TURBO [турбо]	Вмикання / вимикання Турбо режиму
12	GEN [генератор]	Вмикання / вимикання Генератора
13	TIMER/SLEEP [таймер/сон]	Вмикання / вимикання функції Таймер та режиму Сну
14	ECO/DISPLAY	Вмикання / вимикання режиму Еко та підсвітки LED дисплею
15	HEALTH/CLEAN	Вмикання / вимикання функції HEALTH та Авто очистки
16	TIMER/SLEEP + ECO/DISPLAY	Вмикання / вимикання функцій CHILL WIND та HOT WIND
17	ECO/DISPLAY + HEALTH/CLEAN	Вмикання / вимикання функцій 8°C HEATING
18	 (  +  )	Щоб активувати функцію блокування від дітей, натисніть і утримуйте кнопки більше 3 секунд.

Дисплей та деякі функції пульта дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі. Форма та положення кнопок та індикаторів можуть відрізнятися залежно від моделі, але їх функція однакова.


























Пристрій підтверджує правильний прийом кожної кнопки звуковим сигналом.

Можливо, деякі функції відсутні у вашому кондиціонері, при натисканні деяких кнопок на пульті дистанційного керування ви почуєте звуковий сигнал, але кондиціонер може не спрацювати, за це ми просимо вибачення!

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Дисплей пульта дистанційного керування

Значення символів рідкокристалічного екрана дисплея

№	Символ	Найменування
1		Індикатор автоматичного режиму
2		Індикатор охолодження
3		Індикатор осушення
4		Індикатор «робота тільки вентилятора»
5		Індикатор режиму обігріву
6		Індикатор батареї живлення
7	888h	Індикатор температури/годинника
8		Індикатор обертання жалюзі
9		Індикатор беззвучного режиму
10		Індикатор швидкості вентилятора
11	 (спалахує)	Індикатор автоматичного режиму вентилятора
12		Індикатор режиму TURBO
13		Індикатор CHILDE BLOCK [блокування від дітей]
14		Індикатор I FEEL [я відчуваю]
15		Індикатор GENTLE WIND [ніжний вітер]
16		Індикатор CHILL WIND [холодний потік]
17		Індикатор ECO [економічний режим]
18		Індикатор HEALTHY [оздоровчий режим]
19		Індикатор режиму генератора
15		Індикатор режиму таймера
21		Індикатор режиму сну
22		Індикатор HOT WIND [теплий потік]
23		Індикатор підсвітки дисплея
24		Індикатор функції самоочистки
25	8H	Індикатор обігріву при 8°C

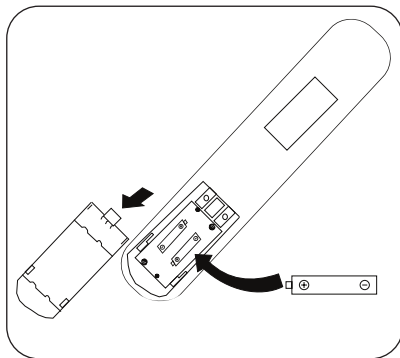
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

### Як встановлювати батарейки

Зніміть кришку з батарейного відсіку, зсунувши її в напрямку стрілки.

Вставте нові батарейки так, щоб (+) і (-) батарейки були розташовані вірно.

Закрийте батарейний відсік кришкою, зсунувши її на колишнє місце.



Використовуйте 2 батарейки типу LRO 3 AAA на 1.5 В. («мізинчикові»). Не використовуйте акумуляторні батареї. Старі батарейки замінюються новими при зниженні яскравості дисплея.

Використані батарейки повинні утилізуватися відповідно до норм країни використання.

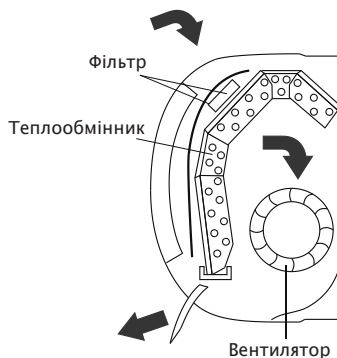


1. Направляйте ПДК на кондиціонер.
2. Між ПДК і приймачем сигналу кондиціонера не повинно бути ніяких перешкод.
3. Не залишайте ПДК під прямими сонячними променями.
4. Зберігайте ПДК на відстані не менше 1 м. від телевізора та інших електроприладів.

Рекомендації по розміщенню і використанню ПДК (при його наявності). ПДК може бути розміщений на спеціальній настінній підставці.


## РЕЖИМИ РОБОТИ

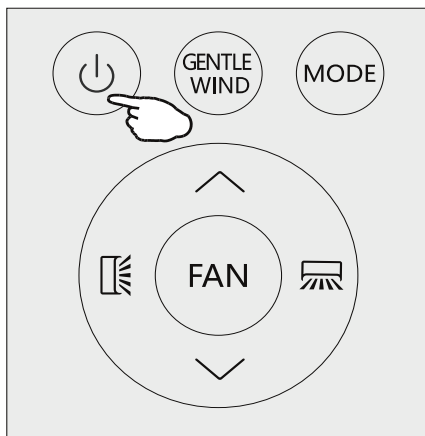
Повітря потрапляє всередину кондиціонера за допомогою вентилятора через решітку на передній панелі і проходить через фільтр, очищуючись від забруднень. Потім повітря спрямовується в теплообмінник, де воно охолоджується і осушується, або нагрівається.




Після закінчення циклу вентилятор нагнітає в кімнату свіже повітря, напрям струменя повітря регулюється жалюзіями, які рухаються вгору і вниз і які можна вручну зрушити вліво або вправо за допомогою вертикальних дефлекторів (для деяких моделей вертикальні жалюзі також можуть керуватися двигуном автоматично)


### Вмикання / вимикання кондиціонера



Натисніть кнопку  для увімкнення та вимикання кондиціонера.

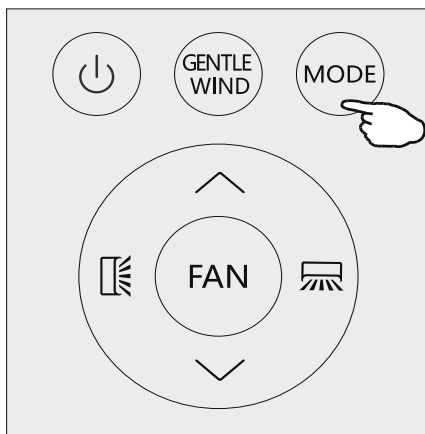


### Режим охолодження

 Функція охолодження дозволяє кондиціонеру охолоджувати приміщення і одночасно знижує вологість повітря.


Щоб активувати функцію охолодження (COOL), тримайте натиснутою кнопку MODE до появи на екрані символу  (COOL).


За допомогою кнопки  або  встановіть температуру нижче, ніж у кімнаті.



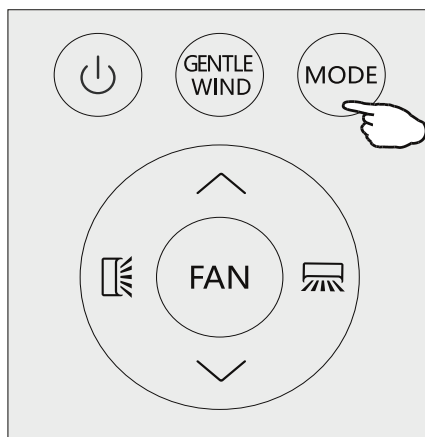
## РЕЖИМИ РОБОТИ


### Режим обігріву

 Функція обігріву дозволяє кондиціонеру нагрівати повітря.


Щоб активувати функцію обігріву (HEAT), тримайте натиснутою кнопку MODE до появи на екрані символу  (HEAT).


За допомогою кнопки  або  встановіть температуру вищу, ніж у кімнаті.




 У режимі HEAT прилад може автоматично активувати цикл розморожування для уникнення обмерзання на конденсаторі та щоб відновити його функцію теплообміну. Зазвичай ця процедура триває 2–10 хвилин. Під час розморожування вентилятор внутрішнього блоку припиняє роботу. Після розморожування кондиціонер автоматично переходить до режиму HEAT.


### Режим осушення

 Ця функція зменшує вологість повітря, щоб зробити приміщення більш комфортним.



Щоб встановити режим (DRY), натискайте MODE доки не з'явиться символ  на дисплеї. Активується автоматична функція попереднього налаштування.

### Режим вентилятора

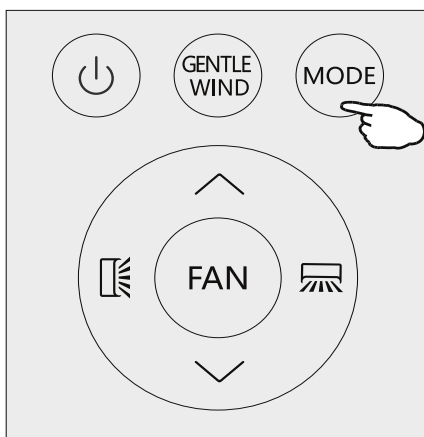
 Режим вентилятора, лише вентиляція повітря в приміщенні.

Щоб встановити режим (FAN), натискайте MODE, поки на дисплеї не з'явиться цей  символ.

### Авто режим

 Щоб встановити режим (AUTO), натискайте MODE до появи на дисплеї символу .

(AUTO) режим встановлюється автоматично відповідно до кімнатної температури.



# РЕЖИМИ РОБОТИ

## Зміна швидкості вентилятора


Натисніть кнопку (FAN) та встановіть швидкість вентилятора у режимах AUTO / MUTE / LOW / MID-LOW / MID / MID-HI / HIGH / TURBO.


Блимає...




## Контроль напрямку повітряного потоку

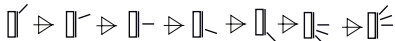
1. 4-сторонній потік повітря (вертикальний і горизонтальний):


А) Натисніть  , щоб активувати горизонтальні жалюзі для коливання зверху вниз. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання жалюзі.


Б) Натисніть  , щоб активувати вертикальні жалюзі для коливання зліва направо. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання жалюзі. (Дана функція являється опцією)

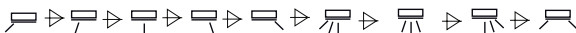
2. Точний векторний потік повітря:


А) Натисніть  і утримуйте протягом 1 секунди, жалюзі перейдуть в горизонтальний векторний потік повітря, ви можете вибрати невеликий кут повороту:




Щоб зупинити свій вибір затисніть  ще раз на 5 секунд, вийдіть з горизонтального векторного потоку повітря.


Б) Натисніть  і утримуйте протягом 1 секунди, жалюзі перейдуть в вертикальний векторний потік повітря, ви можете вибрати невеликий кут повороту:




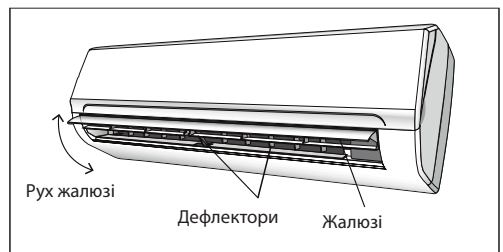
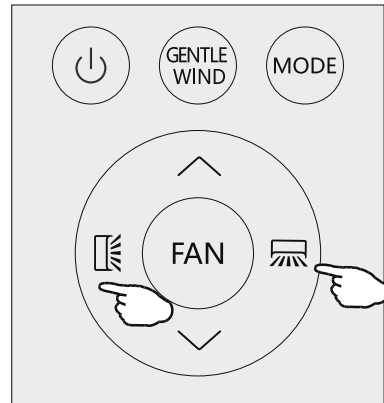
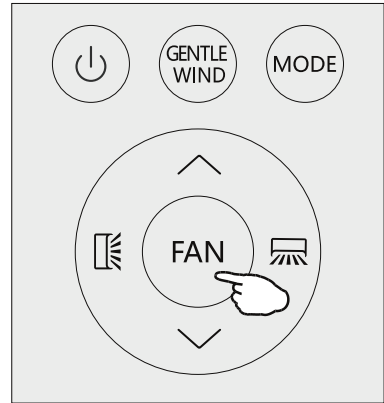
Щоб зупинити свій вибір затисніть  ще раз на 5 секунд, вийдіть з вертикального векторного потоку повітря. (Дана функція являється опцією)

3. Якщо вертикальні жалюзі регулюються вручну, вони також переміщують повітряний потік прямо, вправо або ліво.

 Регулювання жалюзі вручну повинно виконуватися, коли прилад вимкнено!

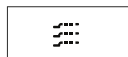
 Ніколи не розміщуйте автоматичні жалюзі вручну, делікатний механізм може серйозно пошкодитись!

 Не вставляйте пальці, або будь-які предмети в повітряновипускний отвір! Такий випадковий контакт може спричинити непередбачуваний збиток або травму.




# РЕЖИМИ РОБОТИ

## Функція GENTLE WIND (опція)

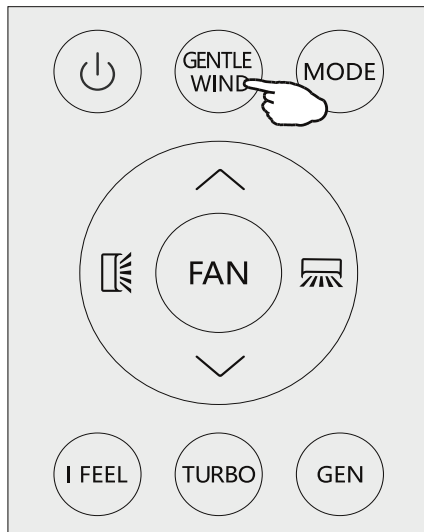


У цьому режимі прилад закриває свої вертикальні жалюзі, повітря протікає через отвори в жалюзі, у приміщенні прохолодно, але прямих потоків повітря немає.

Недовго натисніть кнопку (GENTLE WIND), на дисплеї з'явиться індикатор , і прилад буде працювати в режимі (GENTLE WIND). Натисніть ще раз, щоб скасувати.

### ПРИМІТКА:


Функція (GENTLE WIND) доступна лише в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ.



## Функція I FEEL (опція)

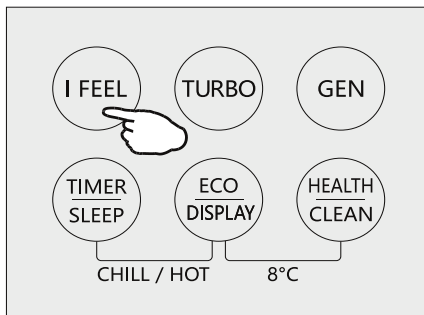


Ця функція дозволяє ПДК вимірювати температуру в поточному місці та надсилати цей сигнал кондиціонеру для оптимізації температури навколо вас.

Натисніть кнопку (I FEEL) щоб активувати функцію,  з'явиться на дисплеї. Натисніть


ще раз, щоб вимкнути цю функцію.

Через 2 години функція автоматично вимкнеться.

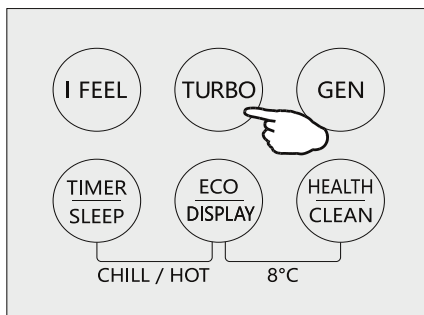


## Функція TURBO



Натисніть кнопку (TURBO),  з'явиться на дисплеї. Натисніть ще раз, щоб вимкнути цю функцію.

У режимі COOL / HEAT, коли ви обираєте функцію (TURBO), прилад буде працювати з швидким охолодженням / швидким нагріванням з найвищою швидкістю вентилятора.



# РЕЖИМИ РОБОТИ

## Функція GENERATOR (опція)



Кондиціонер працює в режимі (GENERATOR), це корисно для нестабільної зони чистої потужності.

У режимі (GEN) ви можете вибрати поточний рівень одиниці. У цьому режимі є три рівні (L1, L2, L3), і струм збільшується по черзі.

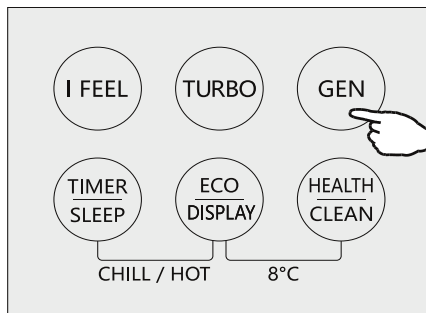
Щоб активувати функцію (GEN), натискайте кнопку (GEN) і поточний рівень одиниці буде циклічно діяти, як показано нижче:

**OFF → L3 → L2 → L1**

Робочий струм (% від номінального струму):

L1: 30%, L2: 50%, L3: 70%

Щоб скасувати цю функцію, натисніть (GEN), поки на дисплеї не з'явиться напис OFF.



## Режим SLEEP

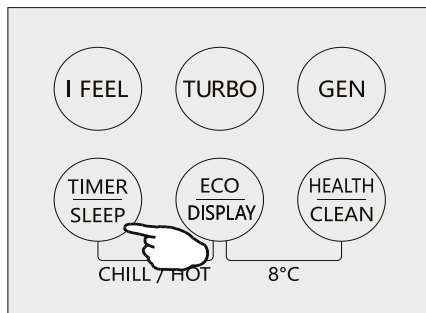


У цьому режимі кондиціонер автоматично регулює температуру та швидкість вентилятора, щоб зробити кімнату комфортнішою протягом ночі.

Натисніть кнопку (SLEEP) і утримуйте 2 секунди, щоб активувати режим (SLEEP). з'явиться на дисплеї.

Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд ще раз, щоб скасувати цей режим.


Через 10 годин роботи у (SLEEP) режимі кондиціонер перейде на попередній режим налаштування.



## Функція ECO

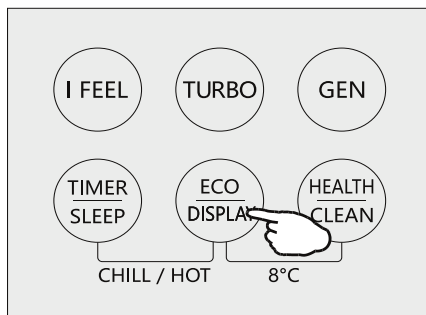


У цьому режимі прилад автоматично встановлює режим економії енергії.

Натисніть кнопку (ECO), на дисплеї з'явиться індикатор , і прилад буде працювати в режимі (ECO). Натисніть ще раз, щоб скасувати.

**ПРИМІТКА:**

Функція ECO доступна як в режимах охолодження, так і в режимі обігріву.

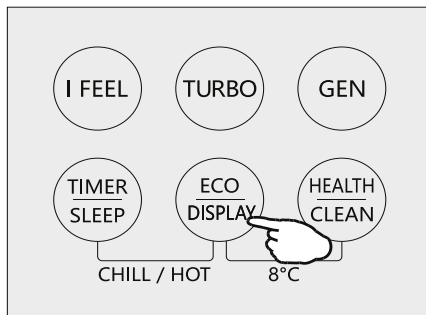




# РЕЖИМИ РОБОТИ

## Вмик / вимик LED дисплею

Натисніть кнопку (DISPLAY) і утримуйте 2 секунди, щоб увімкнути / вимкнути світлодіодний індикатор.

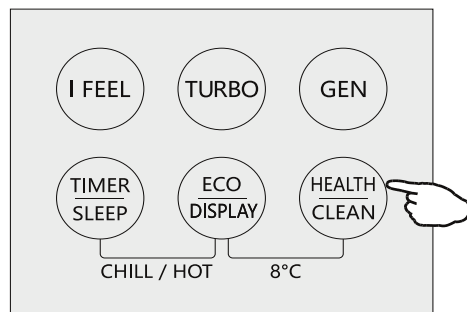


## Функція HEALTH (опція)

Натисніть кнопку (HEALTH), щоб активувати / вийти із функцій здоров'я, таких як генератор іонів / плазма тощо.

### ПРИМІТКА:

Функція (HEALTH) недоступна, коли кондиціонер вимкнено.



## Функція SELF-CLEAN (опція)

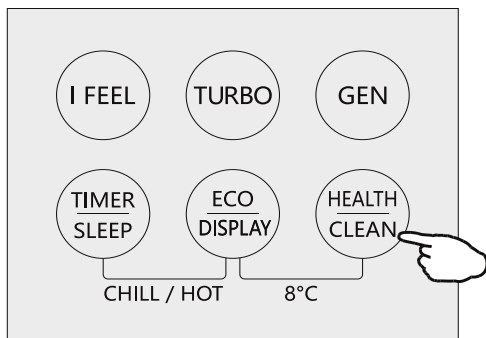
1. Ця функція допомагає очистити випарник від накопичення бруду, бактерій тощо.

2. Вимкніть кондиціонер, натисніть кнопку (CLEAN), щоб увійти в цю функцію, і на дисплеї внутрішнього блоку з'явиться (CL).

3. Ця функція працюватиме приблизно 30 хвилин і автоматично вимкнеться. Ви почуєте 2 звукові сигнали, коли її буде закінчено або скасовано.

4. Це нормально, якщо під час цього функціонального процесу виникає певний шум, оскільки пластикові матеріали розширюються разом із нагріванням та холодом.

5. Ми пропонуємо використовувати цю функцію при таких умовах навколишнього середовища, щоб уникнути певних функцій захисту.



Внутрішній блок	Температура <30°C
Зовнішній блок	5°C < Температура < 30°C

6. Ми пропонуємо використовувати цю функцію раз на 3 місяці.



# РЕЖИМИ РОБОТИ

## Режим таймеру – TIMER вимкнути

**TIMER**

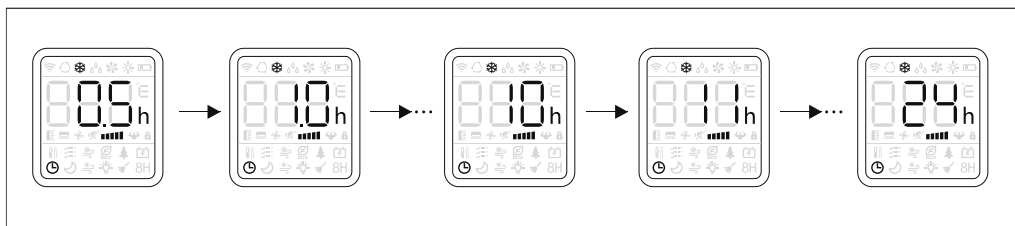
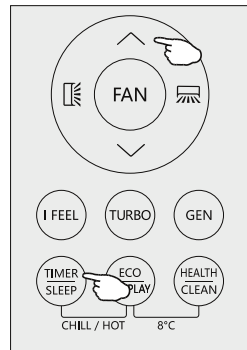


Для автоматичного вимкнення кондиціонера.

Увімкнувши кондиціонер, натисніть кнопку **TIMER**, а потім за допомогою кнопок  і  встановіть тривалість часу для вимкнення кондиціонера. Натисніть кнопку таймера ще раз, щоб почати зворотній відлік.

*Примітка:* щоб скасувати встановлену функцію, потрібно ще раз натиснути кнопку (**TIMER**).

*Примітка:* при відключенні електроенергії потрібно знову встановити таймер.





## Режим таймеру – TIMER увімкнути

**TIMER**



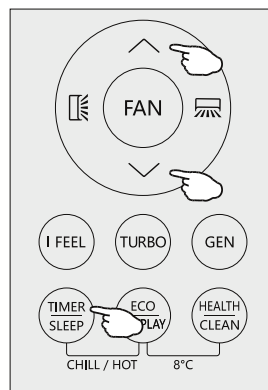
Для автоматичного увімкнення кондиціонера.

При вимкненому кондиціонері натисніть кнопку (**TIMER**) та натисніть кнопки  та , щоб встановити бажану кількість часу до включення кондиціонера. Натисніть кнопку (**TIMER**) ще раз, щоб почати зворотній відлік.

Коли налаштування таймера буде зроблено, ви можете встановити режим роботи, швидкість вентилятора, бажану температуру, потік повітря, при увімкненні кондиціонера.

*Примітка:* щоб скасувати встановлену функцію, потрібно ще раз натиснути кнопку (**TIMER**).

*Примітка:* при відключенні електроенергії потрібно знову встановити таймер.



# РЕЖИМИ РОБОТИ

## Функція CHILL WIND / HOT WIND (опція)



1. У режимі охолодження натисніть кнопки TIMER / SLEEP та ECO / DISPLAY і утримуйте протягом 2 секунд, щоб активувати функцію (CHILL WIND).

2. У режимі обігріву натисніть обидві кнопки TIMER / SLEEP та ECO / DISPLAY і утримуйте протягом 2 секунд, щоб активувати функцію (HOT WIND).

3. Натисніть обидві кнопки TIMER / SLEEP та ECO / DISPLAY та утримуйте протягом 2 секунд, щоб вийти з функцій (CHILL WIND) чи (HOT WIND).

## Функція 8°C HEATING (опція)

8H

1. Натисніть кнопки ECO / DISPLAY та HEALTH / CLEAN і утримуйте протягом 2 секунд, щоб активувати (8°C HEATING).

2. Якщо кондиціонер знаходиться в режимі очікування, ця функція дозволяє кондиціонеру автоматично запускати нагрів, коли температура в приміщенні дорівнює або нижче 8°C, він повернеться в режим очікування, якщо температура дорівнює або перевищує 18°C.

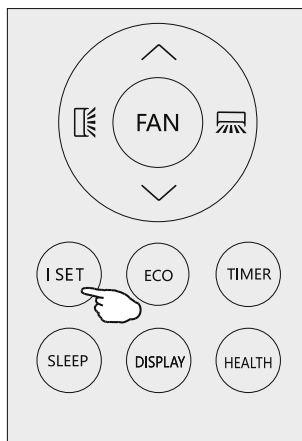
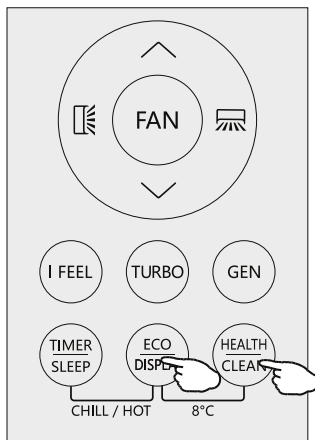
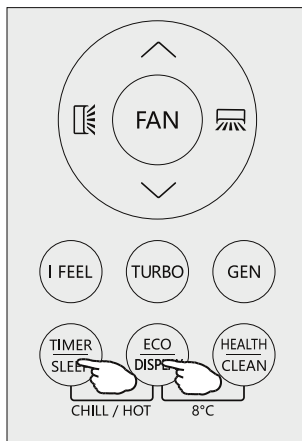
3. Коли кондиціонер було вимкнено, натисніть кнопки ECO / DISPLAY та HEALTH / CLEAN і утримуйте протягом 2 секунд, щоб вийти з (8°C HEATING).

## Функція I SET (опція)

У кожному з режимів COOLING/HEATING/FAN/DRY можливо відрегулювати температуру (COOLING/HEATING), швидкість обертання вентилятора (COOLING/HEATING/FAN) та коливання жалюзі, як вам подобається. Натиснувши кнопку (I SET) протягом 3 секунд на дисплеї з'явиться напис (AU).

Дисплей на пульті дистанційного керування змінить освітлення та буде працювати і запам'ятовувати ці налаштування. Ви можете змінити їх, повторивши вищевказані операції.

У кожному з режимів COOLING/HEATING/FAN/DRY натискаючи кнопку (I SET), функція активується. Кондиціонер працюватиме з вашими улюбленими налаштуваннями, коли ви побачите на пульті дистанційного керування блимаючий напис (AU). Натисніть ще раз або інші кнопки, щоб скасувати цю функцію.



## АВТОМАТИЧНИЙ ЗАХИСТ КОНДИЦІОНЕРА

Кондиціонер запрограмований на комфортні та сприятливі умови життя, якщо він використовується в іншому середовищі, як зазначено нижче, деякі функції безпеки можуть вступити в дію.

### КОНДИЦІОНЕР ТИПУ СТАРТ-СТОП (ON-OFF)

Режим роботи	Охолодження	Обігрів	Осушення
Температура			
Всередині	17°C ~32°C	0°C ~30°C	17°C ~32°C
З зовні	15°C ~43°C	-7°C ~24°C	15°C ~43°C

### ІНВЕРТОРНИЙ КОНДИЦІОНЕР

Режим роботи	Охолодження	Обігрів	Осушення
Температура			
Всередині	17°C ~32°C	0°C ~30°C	17°C ~32°C
З зовні	-15°C ~53°C	-20°C ~30°C	-15°C ~53°C
		-30°C ~30°C Для моделей з низькотемпературним комплектом	



Пристрій не спрацює негайно, якщо його було увімкнено після вимкнення або після зміни режиму під час роботи. Це звичайна дія самозахисту, потрібно зачекати близько 3 хвилини.



Потужність і ефективність відповідно до тесту, проведеного при повному навантаженні\*.

\* Запит на найвищу швидкість двигуна внутрішнього вентилятора і максимальний відкритий кут клапанів і дефлекторів.

## Важливі зауваження

- Кондиціонер, який ви купуєте, повинен бути встановлений кваліфікованим фахівцем.
- Будь-яка неправильна дія при заправці холодоагенту може привести до серйозних травм.
- Перевірку на герметичність слід проводити після завершення монтажу.
- Перед обслуговуванням або ремонтом кондиціонера з використанням холодоагенту необхідно провести перевірку з техніки безпеки, щоб звести до мінімуму ризик пожежі.
- Необхідно експлуатувати пристрій відповідно до встановленого процесу, щоб звести до мінімуму будь-який ризик, пов'язаний з горючими газами або парами під час роботи.



## Спеціальні інструменти

Назва інструменту	Вимога до використання
Міні вакуумний насос	Він повинен бути вибухозахищеним вакуумним насосом; може гарантувати певну точність, а ступінь його вакууму повинна бути нижче 10 Па.
Заправний пристрій	Це має бути спеціальний вибухобезпечний наповнювальний пристрій; мати певну точність, а його відхилення при наповненні має бути не більше 5 г.
Датчик витоку	Він повинен регулярно калібруватися і його річна швидкість витоку не повинна перевищувати 10г.
Манометр	А) Манометри повинні регулярно калібруватися. В) Манометр, який використовується для R410A, можна використовувати для холодоагенту R32.
Вогнегасник	При установці і обслуговуванні кондиціонера необхідно мати при собі вогнегасник (вогнегасники). На місці обслуговування повинні бути два або більше видів сухих порошкових, вуглекислих і пінних вогнегасників і такі вогнегасники повинні бути розміщені в спеціально відведених місцях, з помітними етикетками і в зручних місцях.

# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ

## Принципи техніки безпеки при установці



Заборонено відкрите полум'я



Необхідна вентиляція



Носіть захисний одяг



Носіть антистатичні рукавички



Не користуйтеся мобільним телефоном



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Датчик витoku холодоагенту</li><li>• Необхідний за місцем установки</li></ul> | <p>На правому малюнку зображена важлива модель датчика витoku холодоагенту.</p> |
|---|---|



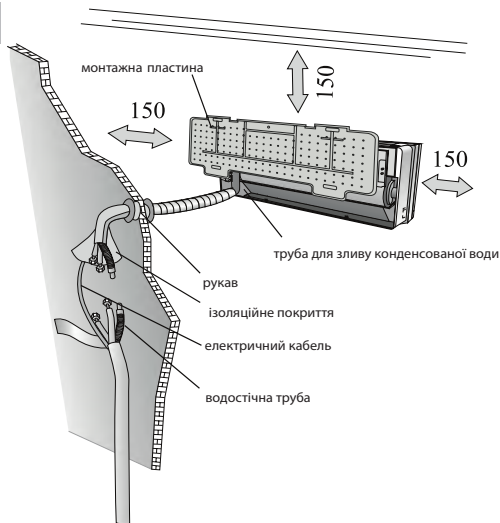
### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

1. Місце установки повинно бути добре провітрюваним.
2. Місце установки і обслуговування кондиціонера з використанням холодоагенту R32 повинні бути захищені від відкритого вогню або зварювання, копчення, сушильної печі або будь-якого іншого джерела тепла вище 548°C, який легко виробляє відкритий вогонь.
3. При установці кондиціонера необхідно приймати відповідні антистатичні заходи, такі як носіння антистатичного одягу та/або рукавичок.
4. Необхідно обрати місце, зручне для установки або технічного обслуговування, де повітряозабірники і виходи внутрішніх і зовнішніх блоків не будуть оточені перешкодами або близькі до якого-небудь джерела тепла або вибухонебезпечного середовища.
5. Якщо під час монтажу внутрішнього блоку стався витік холодоагенту, необхідно негайно відключити клапан зовнішнього блоку і весь персонал повинен вийти до повного витoku холодоагенту протягом 15 хвилин. Якщо виріб пошкоджено, необхідно віднести його назад на точку технічного обслуговування, а також забороняється зварювання труби холодоагенту або проведення інших операцій на місці експлуатації користувача.
6. Необхідно вибрати місце, де повітря на вході і виході з внутрішнього блоку буде рівномірним.
7. Необхідно уникати місць, де під лініями з двох сторін внутрішнього блоку знаходяться інші електротехнічні вироби, вилки і розетки вимикачів живлення, кухонна шафа, ліжко, диван та інші цінні речі.

# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВИБІР МІСЦЯ УСТАНОВКИ

## Внутрішній блок

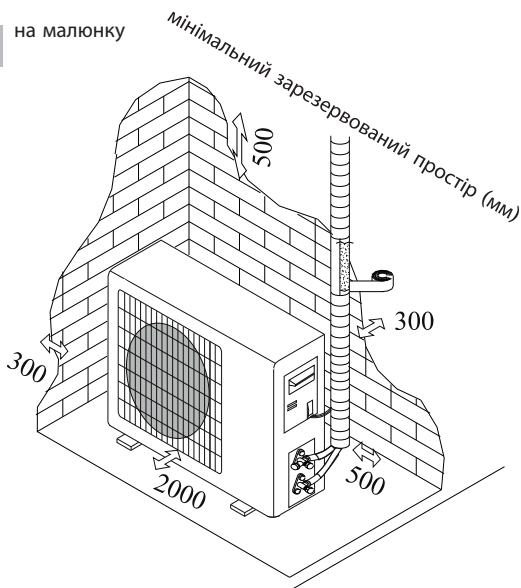
- Встановіть внутрішній блок на міцну стіну, не схильну до вібрації.
- Вхідні та вихідні отвори не повинні бути закриті: повітря повинне вільно проходити по всьому приміщенню.
- Не встановлюйте пристрій поблизу джерел тепла, парів або легкозаймистих газів.
- Не встановлюйте пристрій в місцях, де воно буде піддаватися впливу прямих сонячних променів.
- Виберіть місце, де конденсат можна легко злити і де його можна легко підключити до зовнішнього пристрою. Регулярно перевіряйте роботу обладнання і залишайте необхідний проміжок, як показано на малюнку.
- Визначте місце, де фільтр можна буде легко дістати.



## Зовнішній блок

- Не встановлюйте зовнішній блок поблизу джерел тепла, парів або горючих газів.
- Не встановлюйте в занадто вітряних або заповнених місцях.
- Не встановлюйте в місцях, де часто проходять люди. Виберіть місце, де відведення повітря і робочі звуки не будуть заважати сусідам.
- Не встановлюйте пристрій в місцях, де воно буде піддаватися впливу прямих сонячних променів (при необхідності використовуйте захист, який не повинен заважати потоку повітря).
- Залиште місце, як показано на малюнку, для вільної циркуляції повітря.
- Встановіть зовнішній блок у безпечному та надійному місці.
- Якщо зовнішній блок піддається вібрації, встановіть гумові прокладки на ніжки блоку.

на малюнку



Покупець повинен упевнитися в тому, що особа і/або компанія, яка буде встановлювати, обслуговувати або ремонтувати даний кондиціонер, має кваліфікацію і досвід роботи з холодоагентами.



# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Перед початком монтажу визначитесь з місцем розташування внутрішніх і зовнішніх блоків з урахуванням мінімального простору, відведеного навколо блоків.

! Не встановлюйте кондиціонер у вологому приміщенні, наприклад, ванна кімната або пральня і т. д.

! Місце установки повинно бути на висоті не вище 250 см над підлогою.

Для установки виконайте наступні дії:

## Установка монтажної панелі

1. Завжди встановлюйте задню панель горизонтально і вертикально.
2. Просверліть в стіні отвори глибиною 32 мм, щоб зафіксувати панель;
3. Вставте пластикові анкери в отвір;
4. Закріпіть задню панель на стіні за допомогою наданих саморізів.
5. Переконайтеся, що задня панель зафіксована досить міцно, щоб витримати вагу.

*Примітка:* Форма монтажної панелі може відрізнятися від вищевказаної, але спосіб установки аналогічний.

## Свердління отвору в стіні для трубопроводу

1. Зробіть отвір для трубопроводу (Ф 65) в стіні з невеликим нахилом вниз до зовнішньої сторони.
2. Вставте трубну муфту в отвір, щоб запобігти пошкодженню з'єднувального трубопроводу і проводки при проходженні через отвір.

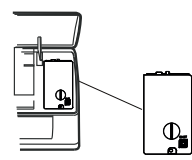
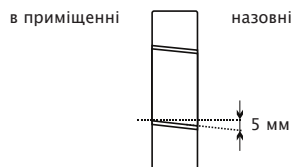
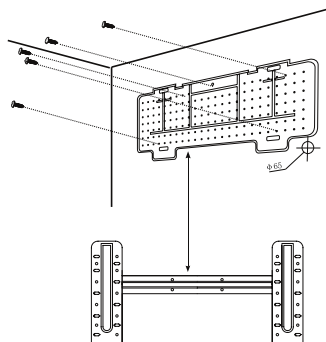
! Отвір повинен бути нахилений вниз у напрямку до зовнішньої сторони.

*Примітка:* Тримайте дренажну трубу вниз у напрямку до отвору в стіні, в іншому випадку може статися витік.

## Електричне підключення – внутрішній блок

1. Відкрийте передню панель.
2. Зніміть кришку, як зазначено на малюнку.
3. Електричні підключення наведені в електричній схемі, розташованій в правій частині пристрою під передньою панеллю.
4. Підключіть кабельні дроти до гвинтових клем, дотримуючись нумерації, використовуйте дроти відповідного розміру для входу електроживлення (див. таблицю на пристрої) і відповідно до всіх діючих вимог з техніки безпеки.

*Примітка:* додатково можна підключити дроти до основної плати внутрішнього блоку відповідно до моделі без клемної колодки.



! Кабель, що з'єднує зовнішній і внутрішній блок, повинен бути придатний для використання поза приміщеннями.

! Доступ до штепсельної вилки повинен бути забезпечений, також після установки приладу, щоб при необхідності її можна було витягнути.

! Необхідно забезпечити правильне заземлення.

! Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити в сервісному центрі.



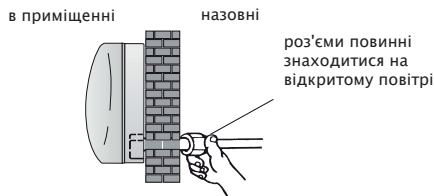
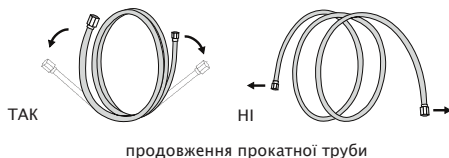
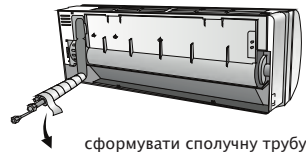
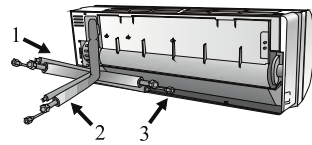
# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

## З'єднання трубопроводу холодоагенту

Трубопровід можна прокладати в 3-х напрямках, позначених цифрами на малюнку. При прокладці трубопроводу в напрямку 1 або 3 зріжте ножем виїмку уздовж виїмки на бічній стороні внутрішнього блоку.

Виконайте прокладку трубопроводу в напрямку отвору в стіні і зв'яжіть мідні труби, дренажну трубу і силові кабелі разом зі стрічкою, дренажною трубою на нижній стороні, так щоб вода могла вільно текти.

- Не знімайте кришку з труби до її з'єднання, щоб уникнути попадання вологи або бруду.
- Якщо трубу занадто часто гнути або тягнути, вона стане жорсткою. Не згинайте трубу більше трьох разів в одній точці.
- При витягуванні згорнутої труби, розпряміть її, акуратно розмотуючи, як показано на малюнку.



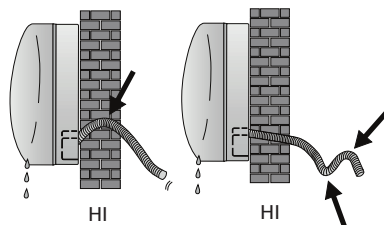
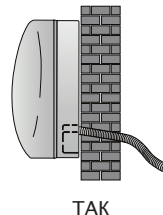
## Підключення до внутрішнього блоку

1. Зніміть кришку трубопроводу внутрішнього блоку (переконайтеся, що всередині немає сміття).
2. Вставте гайку і встановіть фланець на крайньому кінці сполучної труби.
3. Затягніть з'єднання за допомогою двох гайкових ключів, що обертаються в протилежних напрямках з усиленням вказаних в таблиці на стр. 30.
4. Для холодоагента R32 механічні з'єднувачі повинні знаходитися на відкритому повітрі.

## Внутрішній блок відведення конденсованої води

Дренаж конденсованої води внутрішнього блоку має основне значення при правильній установці.

1. Помістіть зливний шланг під трубопровід, дотримуючись обережності, щоб не створити пробок.
2. Зливний шланг повинен нахилитися вниз, щоб полегшити водовідведення.
3. Не згинайте дренажний шланг і не залишайте його виступаючим або скрученим, не кладіть його кінець у воду. Якщо до дренажного шлангу приєднаний подовжувач, переконайтеся, що він закритий, коли він проходить у внутрішній блок.
4. Якщо трубопровід встановлений праворуч, то труби, кабель живлення і зливний шланг повинні бути розташовані з проміжком між собою і закріплені на задній стінці пристрою за допомогою трубного з'єднання.



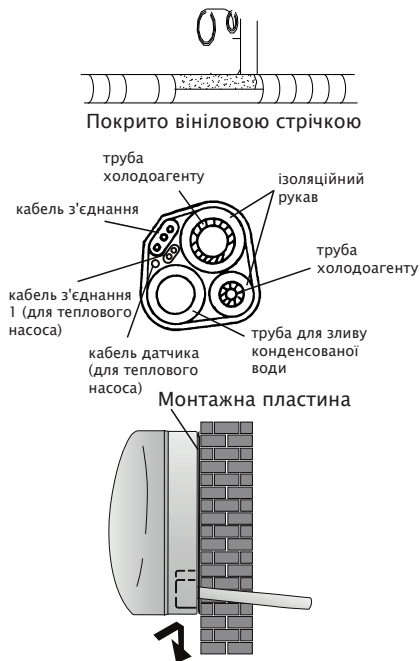
- 1) Вставте трубне з'єднання у відповідний паз.
- 2) Натисніть, щоб з'єднати трубне з'єднання з основою.

## КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВСТАНОВЛЕННЯ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

### Встановлення внутрішнього блоку

Після підключення труби відповідно до інструкцій встановіть з'єднувальні кабелі. Тепер встановіть дренажну трубу. Після підключення відкладіть трубу, кабелі та зливну трубу з ізоляційним матеріалом.

1. Рівномірно розмістіть труби, кабелі та зливний шланг.
2. Закріпіть з'єднання труб ізоляційним матеріалом, закріпивши його вініловою стрічкою.
3. Пропустіть магістраль через отвір у стіні і надійно закріпіть внутрішній блок на верхній частині монтажної пластини.
4. Щільно притисніть нижню частину внутрішнього блоку до монтажної пластини.



## КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

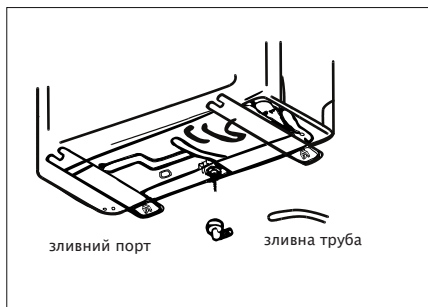
- Зовнішній блок повинен бути встановлений на міцній стіні і надійно закріплений.
- Перед підключенням труб і з'єднувальних кабелів необхідно виконати наступну процедуру: вирішити, яке місце найкраще на стіні підходить і залишити достатньо місця, щоб можна було легко проводити технічне обслуговування. Закріпити опору до стіни за допомогою гвинтових анкерів, найбільш підходящих до типу стіни;
- Використовуйте більшу кількість гвинтових анкерів, яке зазвичай потрібно для того, щоб витримати вагу, щоб вони могли витримати вібрацію під час експлуатації, і залишатися прикріпленими в одному положенні протягом багатьох років, не відкручуючи шурупи.
- Установка пристрою повинна проводитися відповідно до нормативів.

### Зовнішній блок зливу конденсату (тільки для моделей теплових насосів)

Конденсат води і лід, що утворюються в зовнішньому блоці під час роботи обігріву, відводяться в дренажну трубу.

1. Закріпіть отвір для зливу в 25-міліметровому отворі, розташованому в частині блоку, як показано на малюнку.
2. З'єднайте отвір для зливу і зливну трубу.

Зверніть увагу, щоб вода зливалася у відповідному для неї місці.



# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

## Електричні з'єднання

1. Вийміть важіль на правій бічній панелі зовнішнього блоку.
2. Підключіть з'єднувальний кабель живлення до клемної панелі. Провід повинен відповідати проводам внутрішнього блоку.
3. Закріпіть з'єднувальний кабель живлення за допомогою затиску для проводів.
4. Переконайтеся, що кабель правильно закріплений.
5. Необхідно забезпечити правильне заземлення.
6. Встановіть важіль назад.

## З'єднанувальні труби

Прикрутіть гайки до муфти зовнішнього блоку за допомогою тієї ж процедури затягування, яка описана для внутрішнього блоку.

Щоб уникнути витоків зверніть увагу на наступні моменти:

1. Затягніть гайки кріплення двома гайковими ключами. Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити труби.
2. Якщо недостатньо затягнути, тоді можливо, відбудеться витік. При надмірному затягуванні можливий витік, так як фланець може бути пошкоджений.
3. Система фіксації складається з затягування з'єднання за допомогою фіксуючого і обертаючого гайкового ключа.

Важливо знати: повітря і вологість, що залишилися всередині контуру холодоагенту, можуть привести до поломки компресора. Після підключення внутрішніх і зовнішніх блоків за допомогою вакуумного насоса видалить з контуру холодоагенту повітря і вологість.

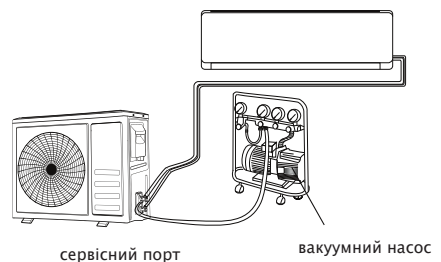
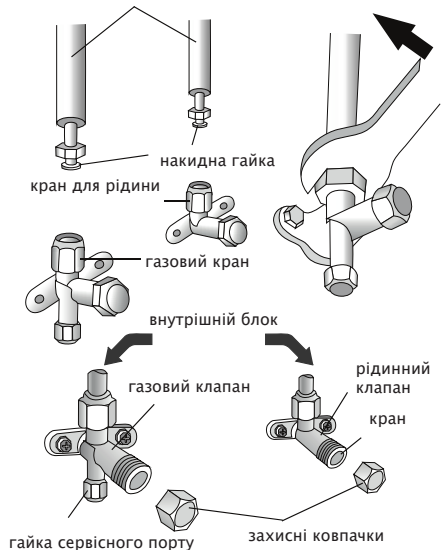
## Перевірка тиску холодоагенту

Повітря-поверотний діапазон низького тиску холодоагентів R32 та R410A: 0.8–1.2 Мпа; повітря-втяжний діапазон високого тиску: 3.2–3.7 Мпа;

Це означає, що холодильна система або холодоагент кондиціонера є ненормальними, якщо діапазони тиску на виході і повернення повітря виявленого компресора в значній мірі перевищують нормальні діапазони.



з'єднувальні труби

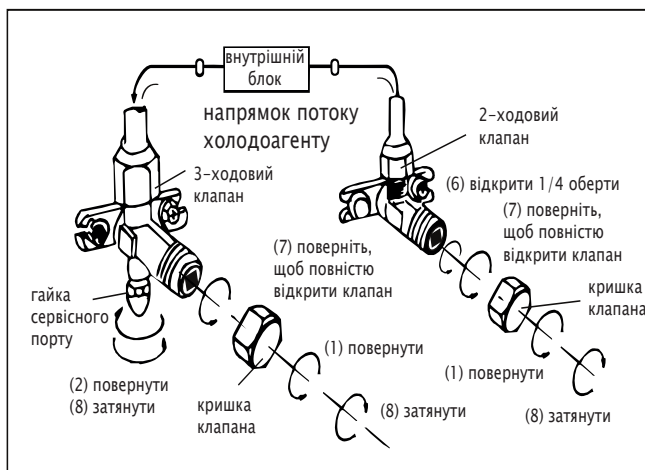
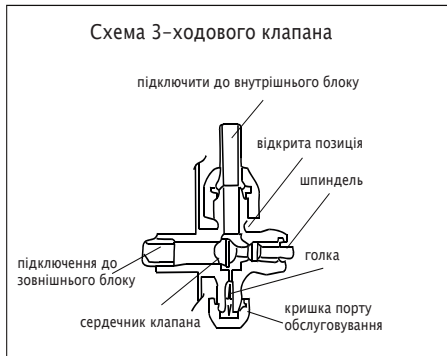


# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – ВСТАНОВЛЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ

## Живлення

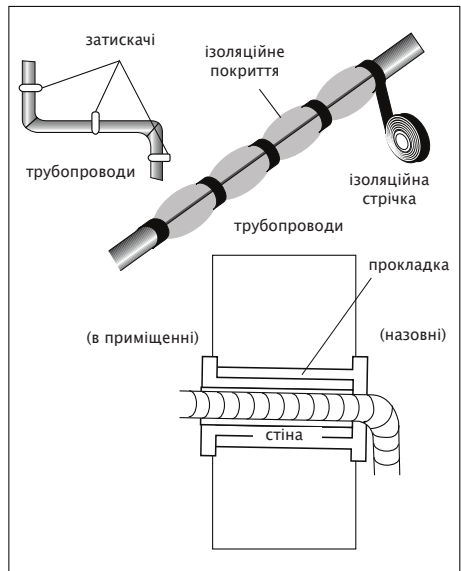
Повітря і вологість, що залишилися всередині циркулюючого іонного холодоагенту, можуть привести до несправності компресора. Після спільного підключення внутрішніх і зовнішніх блоків за допомогою вакуумного насоса видалить з циркуляції холодоагенту повітря і вологість.

1. Відкрутіть і зніміть ковпачки з 2 – ходового і 3-ходового клапана.
2. Відкрутіть і зніміть ковпачок з сервісного порту.
3. Підключіть шланг вакуумного насоса до сервісного порту.
4. Працюйте з вакуумним насосом протягом 10 – 15 хвилин до досягнення абсолютного вакууму 10 mm Hg.
5. Не вимикаючи вакуумний насос, закрийте ручку низького тиску на муфті вакуумного насоса. Зупиніть вакуумний насос.
6. Відкрийте 2-ходовий клапан на 1/4 оберти, а потім закрийте його через 10 секунд. Перевірте всі з'єднання на герметичність за допомогою рідкого мила або електронного пристрою для перевірки герметичності.
7. Поверніть корпус двоходового і триходового клапанів. Від'єднайте шланг вакуумного насоса.
8. Встановіть і закрутіть всі ковпачки на клапанах.



## КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ПЕРЕВІРКА РОБОТИ

1. Намотайте ізоляційне покриття навколо стикового вузла і закріпіть його ізоляційною стрічкою.
2. Закріпіть надлишкову за величиною частину силового кабелю до трубопроводу або до зовнішнього блоку.
3. Прикріпіть трубопровід до стіни (після нанесення на нього ізоляційної стрічки) за допомогою затискачів або вставте в пластмасові пази.
4. Закрийте отвір у стіні, через який проходить трубопровід, щоб повітря або вода не могли проникнути всередину.



### Тест внутрішнього блоку

- Чи працюють ON / OFF і FAN в нормальному режимі?
- Чи працює MODE в нормальному режимі?
- Чи правильно функціонують задане значення і TIMER?
- Чи загоряється кожна лампа в нормальному режимі?
- Чи працює заслінка для направлення повітряного потоку в нормальному режимі?
- Чи регулярно зливається конденсат?

### Тест зовнішнього блоку

- Чи є аномальний шум або вібрація під час роботи?
- Чи може шум, потік повітря або стік конденсату турбувати сусідів?
- Чи є витік охолоджуючої рідини?

*Примітка:* електронний контролер дозволяє компресору запускатися тільки через три хвилини після подачі напруги в систему.

## КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ

Модель, продуктивність (Btu/h)	7k/9k/12k	18k/24k	30k/36k
Тип	Inverter/On-Off		
Довжина труби зі стандартною заправкою	5 м	5 м	5 м
Максимальна відстань між внутрішнім і зовнішнім блоком	25 м/15 м	25 м/15 м	-/16 м
Додаткова заправка холодоагенту	20 грам/м	25 грам/м	35 грам/м
Макс. різниця в рівні між внутрішнім і зовнішнім блоком	10 м/5 м	10 м/5 м	-/6 м
Тип холодоагенту (1)	R32/R410A	R32/R410A	R32/R410A

Див. етикетку з паспортними даними, наклеєну на зовнішній блок.

# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ

## МОМЕНТ ЗАТЯГУВАННЯ ЗАХИСНИХ КОВПАЧКІВ І ФЛАНЦЕВОГО З'ЄДНАННЯ

Труба	Момент затягування [N x m]	Відповідна напруга*		Момент затягування [N x m]
1/4" (ф 6)	15-20	Сила зап'ястя	Гайка сервісного порту	7-9
3/8" (ф 9,52)	31-35	Сила зап'ястя	Захисний ковпачок	25-30
1/2" (ф 12)	35-45	Сила зап'ястя		
5/8" (ф 15,88)	75-80	Сила передпліччя		

\* за допомогою 20-сантиметрового гайкового ключа

### Специфікація кабельних проводів для моделей Інверторного типу

Продуктивність інверторної моделі (Втu/h)		9	12	18	24
		площа перерізу			
Кабель живлення	N	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
	L	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
	⊕	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
З'єднувальний кабель живлення	N	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	L	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	1	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	⊕	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>

### Специфікація кабельних проводів для моделей типу Старт-Стоп

Продуктивність моделі старт-стоп (Втu/h)		7	9	12	18	24	30	36
		площа перерізу						
Кабель живлення	N	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
	L	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
	⊕	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>	2,5 мм <sup>2</sup>
З'єднувальний кабель живлення	1	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	2	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	3	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	N	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	⊕	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>
	L	-	-	-	-	-	0,75 мм <sup>2</sup>	0,75 мм <sup>2</sup>

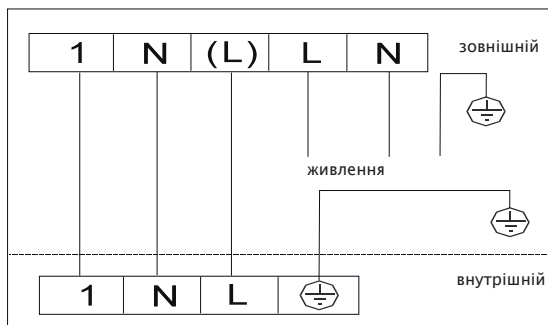
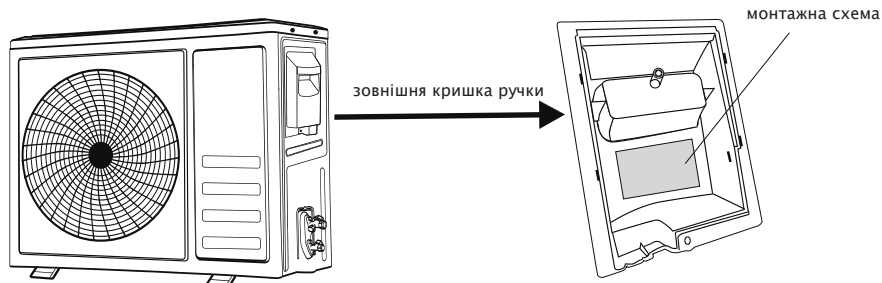
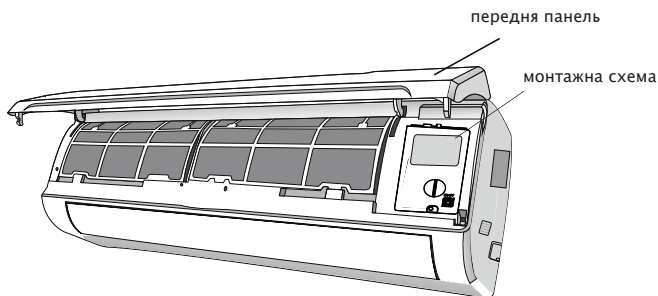
# КЕРІВНИЦТВО ПО УСТАНОВЦІ – – – ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ МОНТАЖУ

## Монтажна схема

Для різних моделей схема підключення може відрізнятися. Див. схеми підключення, наклеєні на внутрішній блок і зовнішній блок відповідно.

На внутрішньому блоці схема проводки вклеєна під передню панель;

На зовнішньому блоці схема проводки вклеєна на зворотному боці кришки зовнішньої ручки.



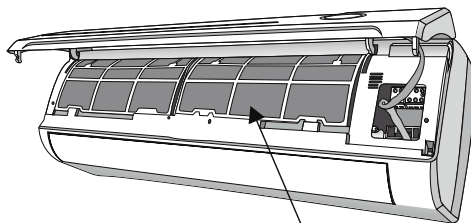
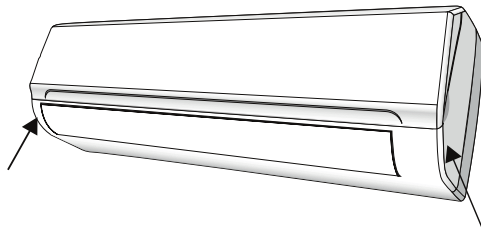
*Примітка:* для деяких моделей дроти були підключені до основної плати внутрішнього блоку виробником без клемної колодки.

## УТРИМАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Періодичне обслуговування необхідно для підтримки ефективності вашого кондиціонера. Перед проведенням будь-якого технічного обслуговування вимкніть живлення, витягнувши вилку з розетки.

### ВНУТРІШНІЙ БЛОК ПРОТИПИЛОВІ ФІЛЬТРИ

1. Відкрийте передню панель в напрямку стрілки.
2. Притримуючи однією рукою передню панель, іншою рукою витягніть повітряний фільтр.
3. Промийте фільтр водою. Якщо забруднення фільтру носять маслянистий характер, промийте фільтр теплою водою (температура не вище 45°C). Просушіть фільтр в прохолодному сухому місці.
4. Притримуючи однією рукою передню панель, вставте фільтр іншою рукою.
5. Закрийте панель.

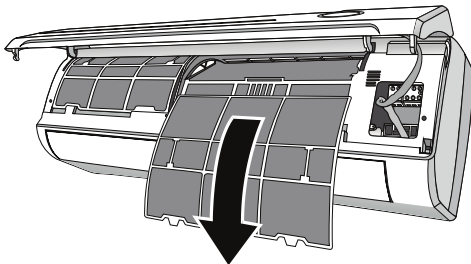


Фільтр проти пилу

Електростатичний і дезодоруючий фільтри (при наявності) не миються і не чистяться, а замінюються на нові кожні 6 місяців.

### ЧИСТКА ТЕПЛОБМІННИКА

1. Відкрийте передню панель блоку, підніміть його і потім зніміть його з кріплення, щоб полегшити процес чищення.
2. Протріть внутрішній блок ганчіркою, змоченою у воді (не вище 40°C), з нейтральним милом. Не використовуйте для чищення розчинники і агресивні миючі засоби.
3. Якщо зовнішній блок засмічений, очистіть його, видаливши листя і забруднення струменем повітря і невеликою кількістю води.



### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ В КІНЦІ СЕЗОНУ

1. Відключіть прилад від мережі.
2. Почистіть і замініть фільтри.
3. У теплий і сухий день увімкніть вентилятор в режим вентиляування і залиште на кілька годин, щоб блок повністю просох зсередини.

### ЗАМІНА БАТАРЕЙОК

Якщо: Внутрішній блок не подає сигналу у відповідь  
Рідкокристалічний дисплей не включається

Як: Зніміть кришку в задній частині блоку

Встановіть нові батарейки, дотримуючись полярності (+ -).

*Примітка:* Використовуйте тільки нові батарейки. Виймайте батарейки з ПДК, коли кондиціонер не використовується.

**УВАГА!** Не викидайте батарейки в звичайні сміттєві баки, їх слід викидати в спеціальні баки в пунктах прийому сміття.



# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Ймовірна причина
Прилад не працює	Відключення електроживлення / вилка не увімкнена в розетку
	Пошкодження вентилятора зовнішнього або внутрішнього блоку
	Пошкодження термомагнітного переривника ланцюга компресора
	Пошкоджено запобіжник або плавкий запобіжник
	Пошкоджено контакти або вилка не увімкнена в розетку
	Іноді робота зупиняється для оберігання приладу
	Напруга в мережі нижча або вища допустимого для приладу
	Активна функція включення таймера
	Не працює пульт дистанційного керування
Дивний запах	Забруднений фільтр
Шум води, що тече	Звук охолоджуючої рідини, що тече
З повітряновипускного отвору йде пар	Це відбувається, якщо повітря в кімнаті стає дуже холодним, наприклад в режимах «Охолодження» і «Осушення»
Дивний звук	Звук виникає через розширення і стиснення передньої решітки від зміни температур і не свідчить про наявність проблеми
Недостатній потік теплого або холодного повітря	Невідповідне налаштування температури
	Отвори входу або виходу повітря чимось закриті
	Брудний повітряний фільтр
	Вентилятор налаштований на мінімальну швидкість
	Інші джерела тепла в приміщенні
	Немає холодоагенту
Прилад не реагує на команди	ПДК знаходиться на дуже великій відстані від внутрішнього блоку
	Батарейки ПДК розрядились
	Між ПДК і внутрішнім блоком є перешкоди
Дисплей вимкнений	Функція «LED» активна
	Відключення електроживлення
Негайно вимкніть кондиціонер і від'єднайте шнур від мережі, якщо	Працюючий прилад видає дивні звуки
	Пошкоджено електричний кабель
	У прилад потрапила вода або будь-які предмети
	Кабелі або розетка перегрілися
	Від приладу виходить сильний запах

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ НА ДИСПЛЕЇ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ ТИПУ СТАРТ-СТОП

При виникненні помилки, дисплей внутрішнього блоку показує наступні коди помилок:

E1	Відмова датчика RT	E5	Захист системи (модель захисту від високого / низького тиску)
E2	Відмова датчика IPT	E6	Несправність двигуна вентилятора внутрішнього блоку
E4	Захист системи		

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ НА ДИСПЛЕЇ ДЛЯ ІНВЕРТОРНИХ МОДЕЛЕЙ

При виникненні помилки, дисплей внутрішнього блоку показує наступні коди помилок:

E0	Збій зв'язку з внутрішнім і зовнішнім блоком	EA	Несправність датчика струму
EC	Збій зв'язку із зовнішнім блоком	EE	Несправність зовнішньої плати EEPROM
E1	Датчик температури в приміщенні (IRT)	EP	Несправність перемикача температури (на верхній частині компресора)
E2	Датчик температури внутрішнього зміювика (IPT)	EU	Несправність датчика напруги
E3	Датчик температури труби зовнішнього блоку (OPT)	P1	Захист від перенапруги / зниженої напруги
E4	Системна помилка	P2	Захист від перевантаження струму
E5	Неправильна конфігурація моделі	P4	Захист від перегрівання
E6	Несправність двигуна вентилятора внутрішнього блоку	P6	Захист від перегріву в режимі охолодження
E7	Несправність датчика зовнішньої температури	P7	Захист від перегріву в режимі обігріву
E8	Несправність датчика температури на виході	P9	Захист приводу (програмне управління)
E9	Несправність приводу і модуля IPM	P0	Захист модуля (апаратне керування)
EF	Несправність двигуна зовнішнього вентилятора (двигун постійного струму)		

## ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перевірте інформацію в цьому посібнику, щоб дізнатися розміри необхідні для правильного монтажу пристрою, включаючи мінімально допустимі відстані з суміжними конструкціями.
2. Пристрій повинен встановлюватися, експлуатуватися і зберігатися в приміщенні площею більше 4 м<sup>2</sup> придатному для його експлуатації.
3. Трубопроводи повинні бути захищені від фізичних пошкоджень і не повинні встановлюватися в невентильованому приміщенні, якщо площа приміщення становить менше 4 м<sup>2</sup>.
4. Дотримуються газові правила.
5. Механічні з'єднання повинні бути доступні для технічного обслуговування.
6. Дотримуйтесь інструкцій, наведених в цьому посібнику по роботі з холодоагентом, його установці, очищенню, технічного обслуговування та утилізації.
7. Переконайтеся, що вентиляційні отвори вільні від засмічення.
8. *Примітка:* обслуговування повинно проводитися тільки відповідно до рекомендацій виробника.
9. Увага: обладнання повинно зберігатися в добре провітрюваному приміщенні, розмір якого не менше площі приміщення, зазначеної для експлуатації.
10. Увага: прилад повинен зберігатися в приміщенні без постійного відкритого полум'я (наприклад, працюючий газовий прилад) і джерела запалювання (наприклад, працюючий електронагрівач).
11. Пристрій повинен зберігатися таким чином, щоб не допустити механічних пошкоджень.
12. Кожен, хто займається роботою з холодоагентом, повинен мати дійсний і актуальний сертифікат від акредитованого в галузі експертного управління, що визнає його компетенцію по роботі з холодоагентами, відповідно до специфікації оцінки, визнаної у відповідному промисловому секторі. Сервісні роботи повинні виконуватися тільки відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Роботи з технічного обслуговування і ремонту, що вимагають допомоги інших кваліфікованих фахівців, повинні проводитися під наглядом особи, компетентного в області використання горючих холодоагентів.
13. Будь-яка робоча процедура, що зачіпає засоби забезпечення безпеки, повинна виконуватися тільки компетентними особами.
14. Увага:
  - Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, крім рекомендованих виробником.
  - Не протикайте і не спалюйте.
  - Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не містити запаху.



Прочитайте керівництво з монтажу!



Прочитайте керівництво з сервісу!

# ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

## 15. Інформація по обслуговуванню:

1. Перевірки на місці. Перед початком роботи з системами, що містять легкозаймісті холодоагенти, необхідно провести перевірку безпеки, щоб звести до мінімуму ризик загоряння. При ремонті холодоильної системи перед проведенням робіт в ній повинні бути дотримані наступні запобіжні заходи.
2. Робоча процедура. Робота повинна проводитися відповідно до регламентованої процедури, з тим щоб звести до мінімуму ризик присутності легкозаймистого газу або пару під час виконання роботи.
3. Загальна робоча зона. Весь обслуговуючий персонал та інші особи, що працюють на території, повинні бути проінструктовані про характер виконуваних робіт. Слід уникати роботи в замкнутому просторі. Область навколо робочого місця повинна бути відокремлена. Переконайтеся, що умови в межах зони були безпечними, контролюючи легкозаймісті матеріали.
4. Перевірка наявності холодоагенту. Перед початком і під час роботи необхідно перевірити ділянку за допомогою відповідного обладнання на наявність витоку холодоагенту. Переконайтеся, що обладнання, яке використовується для виявлення витоків, придатне для використання із легкозаймистими холодоагентами, тобто неіскроутворюючими, належним чином закритими або іскробезпечними.
5. Відсутність джерел займання. Жодна особа, яка виконує роботи щодо холодоильної системи, пов'язані з огоренням будь-яких труб, не повинна використовувати будь-які джерела займання таким чином, щоб це могло привести до виникнення небезпеки пожежі або вибуху. Всі можливі джерела займання, включаючи куріння сигарет, повинні знаходитися на достатній відстані від місця установки, ремонту, видалення та утилізації, під час яких холодоагент може потрапити в навколишній простір. Перед початком робіт місце, територія навколо обладнання повинна бути обстежена, щоб перекоонатися в тому, що не існує небезпеки займання. Знаки, що позначають куріння, не повинні відображатися.
6. Вентильована територія. Перед проведенням будь-яких зварювальних робіт переконайтеся в тому, що приміщення знаходиться на відкритому повітрі або що воно досить добре провітрюється. Ступінь вентиляції повинна тривати протягом усього періоду проведення робіт. Вентиляція повинна забезпечувати безпечне розсіювання будь-якого викинутого холодоагенту і переважно виводити його назовні в атмосферу.
7. Перевірка холодоильного обладнання. При заміні електричних компонентів вони повинні відповідати призначенню і правильній специфікації. Завжди дотримуйтеся вказівки виробника з технічного обслуговування та ремонту. У разі сумнівів слід звертатися за допомогою в технічний / сервісний відділ виробника.

Наступні перевірки повинні застосовуватися до установок, що використовують легкозаймісті холодоагенти:

- Вентиляційне обладнання та витяжні пристрої працюють належним чином і не загороджуються;
  - При використанні непрямого холодоильного контуру необхідно перевірити вторинний контур на наявність холодоагенту;
  - Маркування обладнання залишається видимим і розбірливим;
  - Труба або компоненти холодоильної установки встановлюють в такому положенні, при якому вони не будуть піддаватися впливу будь-яких речовин, які можуть викликати корозію компонентів містять холодоагент, якщо тільки ці компоненти не виготовлені з матеріалів, які за своєю природою стійкі до корозії або належним чином захищені від неї.
8. Перевірка електроприладів. Ремонт і обслуговування електричних деталей повинно включати в себе початкові перевірки безпеки і процедури перевірки елементів. Якщо існує несправність, яка може поставити під загрозу безпеку, то ніяке електроживлення не повинно підключатися до ланцюга до тих пір, поки вона не буде успішно усунена. Якщо несправність не вдається усунути відразу ж, але необхідно продовжити роботу, слід використовувати відповідне тимчасове рішення. Про це необхідно повідомити користувачеві обладнання, щоб всі сторони були сповіщені про це.

# ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

## 16. Ремонт герметичних компонентів:

1. Під час ремонту герметичних компонентів все електроживлення повинно бути відключено від обладнання, на якому ведуться роботи, до зняття герметичних кришок і т. д.
2. Особливу увагу слід звернути на те, щоб при роботі з електричними компонентами корпус не був перероблений таким чином, щоб це могло вплинути на рівень захисту. Це повинно стосуватися пошкодження кабелів, надмірної кількості з'єднань, клем, що не відповідають оригінальним специфікаціям, пошкодження ущільнень і т. д.

Переконайтеся, що пристрій надійно закріплено.

Переконайтеся, що ущільнення або ущільнювальні матеріали не зіпсувалися настільки, що вони більше не служать для запобігання попадання легкозаймистих середовищ.

*Примітка:* використання силіконового герметика може знизити ефективність деяких типів обладнання для виявлення витоків.

## 17. Кабель.

Переконайтеся, що кабелі не піддаються зносу, корозії, надмірного тиску, вібрації, гострих країв або будь-яким іншим несприятливим впливам навколишнього середовища. Перевірка повинна також враховувати вплив старіння або безперервної вібрації від таких джерел, як компресор або вентилятор.

## 18. Виявлення горючих холодоагентів.

Ні за яких обставин потенційні джерела займання не повинні використовуватися при пошуку або виявленні витоків холодоагенту. Галоїдний пальник (або будь-який інший прилад, що використовує відкрите полум'я) не повинний використовуватися.

## 19. Методи виявлення витоків.

Наступні методи виявлення витоків вважаються прийнятними для систем, що містять легкозаймисті холодоагенти.

Для виявлення займистих холодоагентів повинні використовуватися електронні прилади виявлення витоків, однак чутливість може бути недостатньою або може знадобитися повторна калібрування. (Обладнання для виявлення витоків повинно бути відкалібровано в місці, вільному від холодоагенту.) Переконайтеся, що прилад не є потенційним джерелом займання і підходить для використовуваного холодоагенту. Обладнання для виявлення витоків повинно бути налаштоване на процентний вміст LFL холодоагенту і повинно бути відкалібровано відповідно до використовуваного холодоагентом і підтверджено відповідний процентний вміст газу (максимум 25%).

Рідини для виявлення витоків підходять для використання з більшістю холодоагентів, але слід уникати використання миючих засобів, що містять хлор, оскільки хлор може вступити в реакцію з холодоагентом і викликати корозію мідних трубопроводів.

При підозрі на витік все відкрите полум'я повинно бути прибрано / загасити.

При виявленні витoku холодоагенту, що вимагає пайки, весь холодоагент повинен бути витягнутий з системи або ізольований (за допомогою запірних клапанів) в частині системи, віддаленій від місця витoku. Після цього безкисневий азот (OFN) повинен бути вилучений з системи як до, так і під час процесу пайки.

## ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 20. Ліквідація та евакуація.

При проникненні в контур холодоагенту для проведення ремонту або для будь-якої іншої мети повинні використовуватися звичайні процедури. Проте, важливо слідувати оптимальній практиці, так як до уваги береться займистість. Повинна дотримуватися наступна процедура:

- виймайте холодоагент;
- продуйте контур інертним газом;
- евакуйовавши;
- знову продуйте інертним газом;
- розізмкніть контур шляхом різання або пайки.

Запас холодоагенту повинен бути повернутий у відповідні рекупераційні балони. Система повинна бути промита у вимкненому стані, щоб забезпечити пристрій. Цей процес може повторитися кілька разів. Стиснене повітря або кисень не повинні використовуватися для цього завдання.

Промивка повинна бути досягнута шляхом розриву вакууму в системі за допомогою OFN і продовження заповнення до тих пір, поки не буде досягнуто робочий тиск, потім скидання в атмосферу і, нарешті, спуск вниз у вакуум. Цей процес слід повторювати до тих пір, поки в системі не буде холодоагенту. Коли використовується остаточна заправка OFN, система повинна бути скинута до атмосферного тиску, щоб можна було приступити до роботи. Ця операція абсолютно необхідна, якщо необхідно виконати пайку на трубопроводі.

Переконайтеся, що вихід для вакуумного насоса не знаходиться поблизу джерел займання і є вентиляція.

### 21. Виведення з експлуатації.

Перед виконанням цієї процедури необхідно, щоб фахівець повністю ознайомився з обладнанням і всіма його деталями. Рекомендується хороша практика, щоб всі холодоагенти були відновлені безпечно. Перед виконанням цього завдання повинна бути взята проба масла і холодоагенту в тому випадку, якщо потрібно провести аналіз до повторного використання утилізованого холодоагенту.

Дуже важливо, щоб електроенергія була доступна до початку виконання цього завдання.

1. ознайомтеся з обладнанням та його роботою.
2. електрично ізолюйте систему.
3. перед початком процедури переконайтеся в цьому:
  - при необхідності є механічне вантажно-розвантажувальне обладнання для роботи з балонами холодоагенту;
  - всі засоби індивідуального захисту є і використовуються правильно;
  - процес рекуперації постійно контролюється компетентною особою;
  - утилізаційне обладнання та балони відповідають відповідним стандартам.
4. по можливості відкачайте систему охолодження.
5. якщо вакуум неможливий, зробіть трубопровід таким чином, щоб холодоагент можна було видалити з різних частин системи.
6. перед відновленням переконайтеся, що балон розташований на вагах.
7. запустіть пристрій для рекуперації та працюйте відповідно до інструкцій виробника.
8. не переповнюйте балони (не більше 80 %).
9. не перевищуйте максимальний робочий тиск балона, навіть тимчасово.
10. безпомилково заправивши балони і завершивши процес, переконайтеся, що балони та обладнання швидко прибрані з місця установки і всі запірні клапани на обладнанні закриті.
11. відновлений холодоагент не повинен заправлятися в іншу холодильну систему, якщо він не був очищений і перевірений.

### 22. Відновлення.

При евакуації холодоагенту з системи, як для обслуговування, так і для виведення з експлуатації, рекомендується, щоб всі холодоагенти були евакуйовані безпечно.

При перекачуванні холодоагенту в балон стежте за тим, щоб використовувалися тільки відповідні балони рекуперації холодоагенту. Переконайтеся, що є правильна кількість балонів для зберігання всього обсягу заправки системи. Всі використовувані балони призначені для рекуперації холодоагенту і маркування для цього холодоагенту (тобто спеціальні балони для регенерації холодоагенту). Балони повинні бути укомплектовані клапаном скидання тиску і відповідними запірними клапанами в справному стані. Порожні балони-утилізатори повинні бути евакуйовані і, по можливості, охолоджені до того, як відбудеться їх рекуперація.

Обладнання для рекуперації повинно знаходитися в хорошому робочому стані з набором інструкцій, що стосуються наявного обладнання, і повинно бути придатним для рекуперації всіх відповідних холодоагентів, включаючи, коли це можливо, легкозаймісті холодоагенти. Крім того, повинен бути в наявності і перебувати в хорошому робочому стані комплект каліброваних ваг. Шланги повинні бути укомплектовані герметичними роз'єднувальними муфтами і перебувати в хорошому стані. Перед використанням обладнання для вилучення холодоагенту необхідно переконатися в тому, що воно знаходиться в робочому стані, належним чином обслуговується і що всі пов'язані з ним електричні компоненти герметизовані, з тим щоб запобігти займанню в разі викиду холодоагенту. У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником.

Якщо необхідно витягти компресор або компресорне масло, переконайтеся, що вони були евакуйовані до прийнятного рівня, щоб переконатися, що легкозаймістий холодоагент не залишається в мастильному матеріалі. Процес оцінки повинен бути проведений до повернення компресора постачальнику. Для прискорення цього процесу повинен використовуватися тільки електричний нагрів корпусу компресора. Коли масло зливається з системи, це повинно виконуватися безпечно.

## Умови гарантії

1. В гарантійному талоні має бути зазначено: найменування моделі; серійні номери внутрішніх та зовнішніх блоків; дата продажу; дата встановлення; адреса установки обладнання, контактний телефон, адреса, та відмітка організації, яка продала та встановила даний виріб; телефон та ПІБ покупця.
2. Не підлягає гарантійному ремонту виріб з механічними пошкодженнями; пошкодженнями, які виникли внаслідок порушень вимог до монтажу; недотримання умов експлуатації, в тому числі вимог до живлення та температур зовнішнього і внутрішнього повітря; стихійних лих (блискавка, пожежа, повінь і т.п.), а також інших умов, що не можуть контролюватися виробником; попадання в середину виробу сторонніх предметів, рідини; ремонту чи внесення конструктивних змін неповноваженими особами; невідповідності холодопродуктивності кондиціонера теплоприпливу в приміщенні.
3. Гарантія на виріб анулюється, якщо виріб не пройшов чергове регламентне технічне обслуговування. Для важких умов експлуатації термін проходження обслуговування необхідно зменшити відповідно до рекомендацій компанії-продавця. Проходження регламентного технічного обслуговування засвідчує відмітка компанії, що його виконує, або монтажника.
4. Організація, що здійснила продаж (встановила) дане обладнання, має право визначити власний гарантійний термін. Однак цей термін не може бути менше, ніж зазначено в цьому талоні.

## Забезпечення регламентного технічного обслуговування

Для проведення регламентного технічного обслуговування необхідно звернутись до організації, що продала та встановила дане обладнання.

Після проведення обслуговування організація повинна поставити відмітку про його проведення і визначити термін наступного технічного обслуговування.

## Забезпечення гарантійного обслуговування

У разі виникнення гарантійного випадку необхідно звертатись до організації, що продала (встановила) дане обладнання. Слідкуйте, щоб продавець коректно заповнив Ваш гарантійний талон.

**Представник в Україні**

**[www.tcl-aircon.ua](http://www.tcl-aircon.ua)**

**+38 044 206 29 29**



# Гарантійний талон

## Шановний покупець!

Висловлюємо Вам щиру подяку за придбання високоякісних і надійних кліматичних систем торгової марки (далі ТМ) TCL та просимо уважно вивчити основні правила гарантійних зобов'язань.

Термін гарантії на обладнання ТМ TCL складає **36 місяців** з моменту його придбання. Термін гарантії на побутове обладнання ТМ TCL, яке експлуатується у виробничих приміщеннях та серверних, складає 12 місяців з моменту його придбання.

**УВАГА!** Розширена гарантія на побутові кондиціонери складає **60 місяців** за умови реєстрації гарантійного талону на [warranty.tcl-aircon.ua](http://warranty.tcl-aircon.ua) та при дотриманні всіх умов зазначених на офіційному сайті [tcl-aircon.ua](http://tcl-aircon.ua).

**УВАГА!** Обладнання повинно проходити регулярне технічне обслуговування мінімум один раз на 12 місяців починаючи з дати монтажу. В разі несвоєчасного проходження ТО гарантія анулюється.

Цим талоном компанія, яка продала (встановила) виріб, підтверджує справність даного обладнання та, при дотриманні умов гарантії споживачем, бере на себе обов'язок забезпечити безкоштовне усунення дефектів, які виникли внаслідок вини виробника.

Наполягайте, щоб талон було повністю та коректно заповнено продавцем обладнання. Це необхідна умова для отримання гарантії.

Виріб №	Модель виробу	Серійний номер

Адреса встановлення			
ПІБ та телефон покупця	-----		
Дата продажу		Дата встановлення	

## Регламентне технічне обслуговування

В гарантійний період технічне обслуговування виконується організацією, що продала (встановила) кондиціонер. Вартість регламентного технічного обслуговування визначається організацією, що його виконує.

### Журнал регламентного технічного обслуговування

Виріб №	Дата обслуговування	Назва, адреса, телефон організації, що здійснила обслуговування	Прізвище та підпис майстра, що здійснив обслуговування, штамп

#### Відомості про організацію, що продала виріб

Назва організації	
Фактична адреса та телефон	

#### Відомості про організацію, що встановила виріб

Назва організації	
Фактична адреса та телефон	

М.П.

1. З умовами гарантії ознайомлений.
2. Комплектність та цілісність товару перевірено у моєї присутності.
3. Виріб прийнято в експлуатацію.

Підпис продавця

Підпис покупця



Відривна частина. Залишається у продавця

## Гарантійний талон

Виріб №	Модель виробу	Серійний номер

Адреса встановлення			
ПІБ та телефон покупця	-----		
Дата продажу		Дата встановлення	

1. З умовами гарантії ознайомлений.
2. Комплектність та цілісність товару перевірено у мої присутності.
3. Виріб прийнято в експлуатацію.

Підпис покупця



TCL Air Conditioner (ZhongShan) Co.,Ltd Factory  
add:No.59,Nantou Road  
West,Nantou,Zhongshan,Guangdong,P.R.China

**ГАРЯЧА ЛІНІЯ В УКРАЇНІ**  
**+38 044 206 29 29**  
**tcl-aircon.ua**